



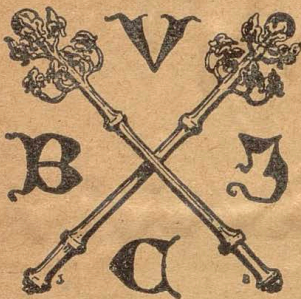
Kat. Roma

11201

I

Mag. St. Dr.

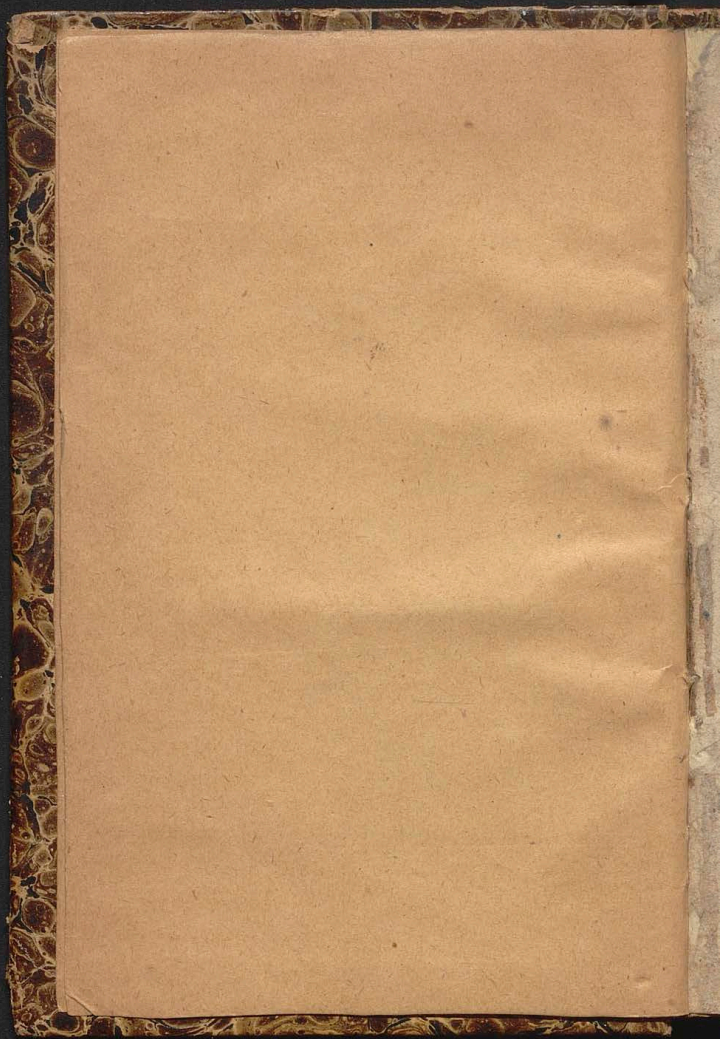
P



11201

[Warszawa 1751]

E. XIV, 248



No. 51. 1766
COGITATIONES

SELECTÆ

M. T. CICERONIS

EX

LIBRO I.

DE

OFFICIIS.



M Y S L I

W Y B O R N E

M. T. CYCERONA

z

KSIĘGI PIERWSZEY.

*wyd. 1766
Carmi
Teof.*

POWINNOSCIACH.





I.



11.2092
Principio, generi animantium omni, est à natura tributum, ut se, vitam, corpusque tueatur, declinetque ea, quæ nocitura videantur, omniaque, quæ sint ad vivendum necessaria, acquirat, & paret: ut pastum, ut latibula, ut alia ejusdem generis.

2. Inter hominem & belluam hoc maximè interest, quod hæc tantum, quantum sensu movetur, ad id solum quod adest, quodque præsens est, se accommodat, paululum admodum sentiens præteritum, aut futurum. Homo autem, (quod rationis est particeps, per quam consequentia cernit, causas rerum videt, earumque progressus, & quasi
ante



I.

N Ayprzed wszelkiemu ro-
dzaiowi zwierząt, to jest
od przyrodzenia dano,
aby samo siebie, żywota
y ciała swego strzegło, a iżby tego
uchodziło, coby widziało, żeby mu
zaskodzić mogło, y żeby się o wszy-
stko to starało, y na to się zdobywa-
ło, coby mu do życia potrzebnego
było: iako jest pokarm, mieszkanie,
y tym podobne rzeczy.

2. Między człowiekiem a bezro-
zumnym bydłem, ta największa
różność jest, że bydłę tyle, ile się
wedle cielesnego zmysłu porusza,
ku temu się tylko ma, co tudzież
przed nim, albo tuż przynim jest,
bardzo mało co oglądając się na rzecz
przeszłą albo przyszłą. Ale czło-
wiek (iż jest uczestnikiem rozumu,
ktorym, co za czym idzie, zna, przy-

4 *Cogitationes Selec: M. T. C.*

anteceffiones non ignorat, fimilitudines comparat, & rebus præfentibus adjungit, atque annectit futuras) facile totius vitæ curfum videt, ad eamque degendam, præparat res neceffarias.

3. In primis hominis eft propria veri inquitio atque investigatio. Itaque cum fumus neceffariis negotiis curisque vacui, tum avemus aliquid videre, audire, addifcere; cognitionemque rerum aut occultarum, aut admirabilium, ad beatè vivendum neceffariam ducimus. Ex quo intelligitur, quod verum, fimplex fincerumque fit, id effe naturæ hominis aptiffimum.

4. Omnes trahimur & ducimur, ad cognitionis & fcientiæ cupiditatem; in qua excellere pulchrum putat.

czynny rzeczy widzi, miarkuie o-
nychże postępek y iakoby znaki u-
przedzające, podobieństwa iedne z
drugimi rowna, y ku rzeczom ni-
nieyszym przyszłe rzeczy przyłącza
y stosuie) snadnie bieg całego ży-
cia widzi y rzeczy, ktore mu są do
tegoż prowadzenia życia potrzebne,
zawczasu gotuie.

3. Nayprzod człowiekowi to wła-
sna rzecz iest, że się prawdy wywia-
duie, y z pilnością iey szuka. Prze-
to gdy bywamy od potrzebnieyszych
spraw, y zatrudnienia wolni, tedy
pragniemy, abyśmy co widzieli, sły-
szeli, albo się czego nauczyli: a wia-
domość rzeczy, albo skrytych, albo
podziwienie przynoszących, ku szczę-
śliwemu życiu potrzebną być sądzie-
my. Zkąd znać, iż cokolwiek iest
prawdziwego, uprzymego, szczyre-
go, to iest przyrodzeniu człowiecze-
mu nayprzyzwoitsze.

4. Wszystkich przyrodzenie do te-
go ciągnie y wiedzie, że mamy chęć
ku wiadomości rzeczy, y ku naukom,

6 *Cogitationes Selec. M. T. C.*
tamus, labi autem, errare, nescire,
decipi, & malum & turpe ducimus.

5. Duo vitia vitanda sunt: unum
ne incognita pro cognitis habeamus,
hisque temerè assentiamur: quod vi-
tium effugere qui volet (omnes au-
tem velle debent) adhibebit ad con-
siderandas res, & tempus & diligen-
tiam. Alterum est vitium, quod qui-
dam, nimis magnum studium, mul-
tamque operam, in res obscuras at-
que difficiles conferunt, easdemque
non necessarias.

6. Omnes artes in veri investiga-
tione versantur: cujus studiò à rebus
gerendis abduci contra officium est.
Virtutis enim laus omnis in actione
consistit: à qua tamen sæpe fit inter-
missio: multique dantur ad studia re-
ditus: tum agitatio mentis, quæ
nunquam acquiescit, potest nos in

stu-

w których przechodzić innych, rzecz piękną być rozumiemy: lecz potknąć się w czym, zbłądzić, nieumieć, dać się oszukać, za złą a haniebną rzecz mamy.

5. Dwie są wady, których się strzedz mamy: iedna abyśmy rzeczy niewiadomych, za wiadome sobie nie mieli, y niebacznie na nie nie przyzwalali: ktorey wady kto się będzie chciał ustrzec (iakoż wszyscy mają chcieć) ma przyłożyć do uważania rzeczy, y czasu, y pilności. Druga wada iest że niektorzy, zbyt wielką usilność y pracę podejmują w rzeczach skrytych y trudnych a mniej potrzebnych.

6. Wszystkie nauki około wynaydowania prawdy bawią się: dla których porzucać sprawy pospolite, iest przeciwko powinności. Wszystkie albowiem chwala cnoty, w uczynkach zależy. Wszakże się to iednak często trafia, że spraw żadnych nie mamy. Przeto ku upodobanym naukom, wielokroć wracać się możemy. Sama nawet

8 *Cogitationes Selec. M. T. C.*
studijs cognitionis , etiam sine opera
nostra continere.

7. Quoniam (ut præclare scri-
ptum est à Platone) non nobis so-
lùm nati sumus , ortûsque nostri par-
tem Patria vindicat , partem amici :
in hoc naturam debemus Ducem se-
qui , communes utilitates in medium
afferre.

8. Fundamentum est justitiæ fi-
des ; id est distortorum conventorum-
que constantia & veritas . Justitiæ
primum munus est , ut ne cui quis
noceat ; deinde ut communibûs uta-
tur pro communibus , privatis , ut
suis . Sunt autem privata nulla , na-
turâ : sed aut veteri occupatione , ut
qui quondam in vacua venerunt ; aut
victoriâ , ut qui bellô potiti sunt ; aut
lege , pactione , conditione , sorte .

myśl nasza ktora nigdy nieprożnuie, może nas y bez pracy naszey, przy rozmyślaniu nauk chwalebnybh zatrzymać.

7. Ponieważ (iako pięknie iest napisano od Platona) nie sobieśmy się tylko urodzili, lecz iedną część narodzenia naszego, Oyczyzna sobie przywłaszcza, drugą przyjaciela; przeto w tym za przyrodzeniem iako za Wodzem iść mamy, żebyśmy spólnych pożytkow spólnie używali.

8. Gruntem sprawiedliwości iest wiara; to iest stateczność a prawda w słowach y umowach. Sprawiedliwości ta pierwsza własność iest, aby nikt nikomu nie szkodził: druga abyśmy rzeczy tych, ktore spólne są, używali iako spólnych, własnych iak swych. Wszakże wedle przyrodzenia, nikt nie swego własnego niema: iedno albo za dawnym posiadzeniem, gdy kto z dawnych czasow tam naypierwey przyzedł, gdzie pustynie były; albo za zwycięstwem, iako owi, co wojną czego nabyli; albo z uchwalenia

9. Injustitiæ genera duo sunt : unum eorum , qui inferunt ; alterum eorum , qui ab iis , quibus inferitur , si possint , non propulsant injuriam. Nam , qui injustè impetum in quempiam facit , aut irâ , aut aliquâ perturbatione incitatus , is quasi manus afferre videtur Socio. Qui autem non defendit , nec obsistit , si potest , injuriæ , tam est in vitio , quam si parentes , aut amicos , aut Patriam deserat.

10. In omni injustitia permultum interest , utrum perturbatione aliquâ animi , quæ plerumque brevis est , & ad tempus , an consultò & cogitatò fiat injuria. Leviora enim sunt , quæ repentinò aliquò motu accidunt , quàm ea , quæ meditata & præparata , inferuntur.

pospolitego prawa, albo za umową,
za szczęściem, za przypadkiem.

9. niesprawiedliwość dwoiaka jest:
jedna bywa od tych, którzy krzywdę
sami czynią; druga od tych, którzy,
jeśli mogą, nie bronią tych, którym
kto inny krzywdę czyni. Albowiem
kto się nie ślusnie na kogo targa
gniewem, albo inszą jaką zapalczy-
wością uwiedziony, ten iakoby gwał-
tem na bliźniego rękę swą podnosi.
Kto zaś nie broni, ani się za drugim,
w krzywdzie jego, zastawia, gdy
może, tak grzeszy, iakoby Rodziców
swoich, albo przyjaciół, lub Oyczy-
zny odstąpił.

10. We wszelkiej niesprawiedli-
wości, bardzo wiele na tym zależy,
jeśli się komu od kogo krzywda dzie-
je, za jakim zamięszaniem myśli, y
z popędliwości, która zwyczajnie
krotko trwa, y tylko do czasu; czyli
dobrowolnie y umyślnie. Lżeysze bo-
wiem te rzeczy są, które za prędkim
iakim poruszeniem, przypadają, niżeli
owe, które kto komu, przygotowawszy
się na to, umyślnie wyrządza. II.

12 *Cogitationes Selec. M. T. C.*

11. Est difficilis cura rerum alienarum. Quia magis, ea percipimus atque sentimus, quæ nobis ipsis aut prospera, aut adversa eveniunt, quàm illa, quæ cæteris; quæ quasi longò intervallo videmus. Aliter de illis ac de nobis judicamus.

12. Bèné præcipiunt, qui vetant quidquam agere, quod dubites, æquum sit, an iniquum. Æquitas enim lucet ipsa per se: dubitatio, cogitationem significat injuriæ.

13. Contra officium est, majus non anteponeere minori. Nec promissa igitur servanda sunt ea, quæ sint iis, quibus promiseris, inutilia: nec si plus tibi noceant, quàm illi profint, cui promiseris.

14. Existunt etiam sæpe injuriæ, calumniâ quadam, & nimis callidâ, sed malitiosâ juris interpretatione.

Ex

11. Trudno się nam zda, starać o rzeczy cudze. Dotkliwiey albowiem czuiemy, y poznaiemy te rzeczy, ktore się nam samym, albo szczęśliwe albo przeciwnie dzieią, niżeli owe ktore się dzieią komu in szemu; na ktore, iakoby z daleka patrzemy. Jnaczey o nich, niż o naszych własnych rozumiemy.

12. Dobrą przestrogę daia, ktorzy zakazuią, tego czynić, o czym wątpisz, iesli iest sfluszna, albo nie sfluszna. Bo rzecz sfluszna, sama przez się iest iasna. Wątpliwość znaczy, że myśl krzywdę przed się bierze.

13. Przeciwno powinności iest, więcey sobie małą rzecz ważyć, niż wielką. Przeto niemamy takich obietnic pełnić, ktoreby miały być szkodliwe tym, ktorym są obiecane; ani takowych, ktoreby tobie więcey szkodziły, niżeli pomogły temu, komubys obiecał.

14. Bywaią też często krzywdy, z potwazy nieiakię, y z wykrętnego, a złośliwego tłumaczenia prawa.

Zkąd

14 *Cogitationes Selec. M. T. C.*

Ex quo illud: Summum jus, summa injuria, factum est jam tritum sermone proverbium.

15. In Republica, maxime conservanda sunt jura belli. Nam cum sint duo genera decertandi; unum per disceptationem, alterum per vim: eumque illud proprium sit hominis, hoc belluarum; confugiendum est ad posterius, si uti non licet superiore.

16. Suscipienda quidem bella sunt ob eam causam, ut sine injuria in pace vivatur. Partâ autem victoriâ, conservandi sunt ii, qui non crudeles in bello, non immanes fuerunt. Ex quo intelligi potest, nullum bellum esse justum, nisi quod aut rebûs repetitis geratur, aut denuntiatum ante sit, & indictum.

17. Si quid singuli, temporibus adducti, hosti promiserint, est in

Zkąd owo pospolite przyślowie uro-
sło. Naywyższe prawo, naywyższa
krzywda.

15. W Rzeczypospolitey wojenne
prawa, z wielką pilnością mają być
zachowane. Albowiem iż dwoiaki
jest spor, ieden prawny, drugi gwał-
towny; a iż tamten własny jest czło-
wiekowi, ten bezrozumnemu bydłę-
ciu; mamy się do tego ostatniego u-
ciekać, gdy pierwszego użyć nie mo-
żemy.

16. Dla tey, naybardziej, przy-
czyny, wojny podnosić mamy,
abyśmy bez krzywdy w pokoju żyć
mogli. A otrzymawszy zwycięztwo,
w całości zachować tych mamy, kto-
rzy frogiem na wojnie, ani okru-
tnemi nie byli. Zkąd poznać można,
że żadna wojna nie jest słuszną, ie-
dno która się toczy, albo o wro-
cenie zabranych rzeczy, albo która
wprzody nieprzyjacielowi bywa o-
głoszona, y wypowiedziana.

17. Jeśliby dla odmiany czasu, do
tego był kto przywiedziony, żeby co
nie-

16 *Cogitationes Selec. M. T. C.*

eo ipso fides conservanda: Ut primò Punicò bellò Regulus captus à Pænis, cum de Captivis commutandis Romam missus esset, jurassetque se rediturum: primùm ut venit, captivos reddendos in Senatu non censuit: deinde, cum retineretur à propinquis, & ab amicis, ad supplicium redire maluit, quàm fidem hosti datam fallere.

18. Cum duobùs modis, id est aut vi, aut fraude, fiat injuria: fraus, quasi vulpeculæ; vis, leonis, videtur; Utrumque homine alienissimum: sed fraus, odiò digna majore. Totius autem injustitiæ, nulla capitalior est, quàm eorum, qui cum maximè fallunt, id agunt, ut viri boni esse videantur.

nieprzyjacielowi obiecał, y w tym ma być wiara zachowana: iako na wojnie pierwszey którą Rzymianie z Kartagińczykami wiedli, Regulus będąc od Kartagińczykow poymany, gdy do Rzymu, o odmianę więźniow, był posłany, przysiągłszy wprzody Kartagińczykom, że się do nich powroci, naypierwey skoro do Rzymu przyszedł, w Radzie, więźniow wracać nie radził; potym chociaż go, krewni y przyjaciele zatrzymywali, wolał na okrutne męki do Kartaginy się wrocić, niżeli nieprzyjacielowi daną przysięgę złamać.

18. Ponieważ dwoiakim sposobem, krzywda się stawa; albo przez gwałt, albo przez zdradę; zdrada lizsze przystoi, gwałt, lwowi; oboie człowieka bardzo szpeci. Zdrada iednak więkfszey jest godna nienawiści. Ale ze wszystkich niesprawiedliwości, żadna szkodliwsza nie jest, iako tych, którzy w ten czas, gdy naywięcey zdradzają, tak sobie postępują, aby dobremi ludzmi byli widziani.

19. Beneficentiâ ac liberalitate, nihil est naturæ hominis accommodatius. Sed habet multas cautiones. Videndum est enim primum, ne obfit benignitas, & iis ipsis, quibus benignè videbitur fieri, & cæteris. Deinde ne major benignitas sit, quam facultates. Tum ut pro dignitate cuique tribuatur.

20. Qui aliis nocent, ut in alios liberales sint, in eadem sunt iniustitia, ut si in suam rem, aliena convertant. Sunt autem multi, & quidem cupidi splendoris & gloriæ, qui eripiunt aliis, quod aliis largiantur: hique arbitrantur se, beneficos in suos amicos visum iri, si locupletent eos, quacunque ratione. Id autem tantum abest ab officio, ut nihil magis officio possit esse contrarium.

19. Zadna rzecz, przyrodzeniu człowieczemu, nie jest przystojniejsza, nad szczodrobliwosc y hojnosć. Lecz wiele ma swoich warunkow. Nayprzod albowiem bacznosć mieć trzeba, aby ta szczodrobliwosc nie szkodziła y tym samym, ktorym ją pokazowac będziemy, y innym. Potym, aby nie była większa szczodrobliwosc, nizeli maiętnosć. Naostatek abyśmy kazdemu, wedle godnosci iego dawali.

20. Ktorzy iednym szkodzą, aby przeciwko drugim hojni byli, w teyże są niesprawiedliwosci, iakoby rzecz cudzą ku pożytkowi swemu obracali. Jakoż jest wiele takich, ktorzy chcąc się zaszczyć y wslawić, wydzierają to iednym, co drugim dają: mniemając żeby mieli być przeciwko przyiaciom swym, szczodrobliwymi widziani, gdy ie bogacą, ktorymkolwiek bądź sposobem. Co iednak tak daleko od powinności odchodzi, że nic przeciwnieyszego powinności być nie może.

20 *Cogitationes Selec. M. T. C.*

21. Quoniam vivitur, non cum perfectis hominibus plenèque sapientibus, sed cum iis, in quibus præclare agitur, si sunt simulacra virtutis: etiam hoc intelligendum puto, neminem omnino esse negligendum, in quo aliqua significatio virtutis appareat.

22. Si ea quæ utenda acceperis, majore mensurâ, si modo possis, jubet reddere Hesiodus: quidnam beneficiô provocati, facere debemus? An non imitari agros fertiles, qui multò plus afferunt, quàm acceperunt?

23. Cum duo genera liberalitatis sint, unum dandi beneficii, alterum reddendi: demus nec ne, in nostra potestate est: non reddere, viro bono non licet, modo id facere possit sine injuria.

24. Non dubium, quin maximo cuique, plurimum debeatur. In quo
ta-

21. Ponieważ żyjemy, nie z doskonałemi ludzmi, ani zupełnie mądrymi, ale z takimi, z ktorými się bardzo dobrze dzieje, jeśli w sobie mają znaki iakie cnot; wiedzieć y to trzeba, że nikim gardzić nie mamy, w kimby się znak iaki cnoty pokazał.

22. Jeżeli Hezyodus, większą miarą (możeszli) każe wracać to, czegoś kiedy u kogo pożyczyl: coż dopiero czynić mamy, dobrodzieystwy będąc od kogo pierwsz pociągnieni? Jzali w tym niemamy płodney roli naśladować, która daleko więcej zboża przynosi, niżeli go w się wezmie?

23. Ponieważ dwoiaka jest szczodrobliwosc; iedna, gdy dla kogo co dobrego czyniemy, druga, gdy to, co kto dla nas uczynil oddawamy; damy co komu, albo nie damy, na naszey to mocy jest, ale nie oddać, dobremu się człowiekowi niegodzi, byle to uczynić mogł bez krzywdy.

24. Bezwątpienia, czyie naywiększe dobrodzieystwo będzie, temu
nay-

22 *Cogitationes Selec. M. T. C.*

tamen in primis, quô quisque animo, studio, benevolentiam fecerit, ponderandum est. Sed benevolentiam, non adolescentulorum more, ardore quodam amoris, sed stabilitate potius & constantiam, judicemus.

25. Illud honestum (quod sæpe dicimus) etiam si in alio cernimus, tamen nos movet, atque illi, in quo id inesse videtur, amicos facit. Sanguinis autem conjunctio, benevolentiam devincit homines, & charitate. Magnum est enim, eadem habere monumenta majorum, iisdem uti sacris, sepulchra habere communia.

26. Nihil est amabilius, nec copulatius, quam morum similitudo honorum. In quibus enim eadem studia sunt, eademque voluntates, in his fit, ut æquè quisque altero delectetur, ac se ipso: efficiturque

id,

naywięcey powinni będziemy. W czym iednak to naybardziej uważać mamy, iakim kto umyśłem, chęcią, y wolą, co dla nas uczynił. Ale życzliwość uprzemą ku nam, nie obycaiem dziecinnym, wedle zapału miłości, lecz stałością raczey, y statecznością miarkuemy.

25. Poczciwość ta (o ktorey tak często wspominamy) chociaż ią w kim innym widzimy, iednak nas porusza, y iklania serca nasze do przyiaźni ku temu, w którym ią upatrujemy. Złączenie zaś krwi, spaja uprzemą miłością ludzi, między sobą. Wielka bowiem jest rzecz, mieć iednakie Przodków swych zaszczyty, iedneyże wiary być, spólne mieć po śmierci groby.

26. Nie masz nic milszego, nic ku złączeniu iednego z drugim lepszego, nad podobieństwo obycaiew dobrych. W których albowiem iedną jest chęć, y iednaka wola, między temi to bywa, że się ieden w drugim tak właśnie kocha, iako sam w sobie;

24 *Cogitationes Selec. M. T. C.*

id, quod Pythagoras vult in amicitia, ut unus fiat, ex pluribus.

27. Omnium societatum, nulla est gravior, nulla carior, quàm ea, quæ cum Republica est unicuique nostrum. Cari sunt Parentes, cari liberi, propinqui, familiares; sed omnes omnium caritates, Patria una complexa est; pro qua quis bonus dubitet mortem oppetere? si ei sit profuturus? Quò est detestabilior istorum immanitas, qui lacerârunt omni scelere Patriam & in ea funditus delenda, occupati & sunt & fuerunt.

28. Non solùm scientia, quæ est remota à justitia, calliditas potius, quàm sapientia, est appellanda: verum etiam animus paratus ad periculum, si suâ cupiditate, non utilitate communi, impellitur, audaciæ nomen habeat, quàm fortitudinis.

y staie się to, co Pitagoras chce mieć w przyjaźni, że się ieden człowiek z kilku stawa.

27. Między wszystkiemi społeczeństwi ludzkiej, złączeniami, żadne nie jest miłsze, żadne ściśleysze nad to, które jest z Rzeczpospolitą każdego z nas. Miłyć jest Ojciec, dzieci, krewni, przyjaciele; ale te wszystkie wszystkich miłości, Ojczyzna iedna w sobie zamknęła; za którą, ktożby dobry życie poświęcić niechciał? gdyby iey w czym pomoc mogli? Przeto tym obrzydliwsze jest okrucieństwo tych, którzy przez ostatnią złość szarpiają Ojczyznę swoją, y tylko w tym są y byli zabawni, aby ją do gruntu zgładzili.

28. Nie tylko nauka, która się oddala od sprawiedliwości, własniey chytrością, niżeli mądrością, ma być nazwana, ale y umysł gotowy na niebezpieczeństwo, iesli go własna chciwość pobudza, nie pożytek pospolicity, raczey zuchwałości nazwiska jest godzien, niż męztwa.

29. Fortes & magnanimi sunt habendi, non qui faciunt, sed qui propulsant injuriam. Vera autem, & sapiens animi magnitudo, honestum illud, quod maximè natura sequitur, in factis positum, non in gloria judicat: principemque se esse mavult, quàm videri. Etenim qui ex errore imperitæ multitudinis pendet, hic in magnis viris non est habendus.

30. Non est consentaneum, qui metu non frangatur, eum frangi cupiditate; nec qui invictum se à laboribus præstitit, vinci à voluptate.

31. Nihil est tam angusti animi tamque parvi, quàm amare divitias. Nihil honestius magnificentiusque, quàm pecuniam contemnere, si non habeas: si habeas, ad beneficentiam liberalitatemque conferre.

29. Tych mamy mieć za mężnych y walecznych, ktorzy drugiego od krzywdy bronią, niektorzy sami krzywdę czynią. Prawdziwe tedy a mądre męztwo, poczciwość, ktorey przyrodzenie bardzo naśladowie, nie na sławie próżney zakłada, ale na uczynkach; y nie tak widzianym, iako w samey rzeczy, pierwszym być w cnotach pragnie. Albowiem kto się na błędliwych nierozumnego gminu zafadza zdaniach, takiego między ludźmi wielkimi y mężnemi, liczyć nie mamy.

30. Nie przystoi, gdy kogo boiaźń zwyciężyć nie może, aby go chciwość ku pieniądzom albo dostoięństwu zwyciężyć miała; albo gdy się kto pracom zwyciężyć nieda, aby się rokoszy w moc poddać miał.

31. Nic nie jest tak podłego y nikczemnego, iako bogactwa miłować. Nic uczciwszego, nic wspanialszego, jedno o pieniądze niedbać zwłaszczą jeżeli ich nie masz, ieśli ie masz, ku hojności y szczodrośliwości obracać.

32. Ad rem gerendam qui accedit, caveat ne id modo consideret, quàm illa res honesta sit, sed etiam ut habeat efficiendi facultatem. In quo ipso considerandum est, ne ut temerè desperet propter ignaviam, aut nimis confidat, propter cupiditatem. In omnibus autem negotiis, prius quàm aggrediare, adhibenda est præparatio diligens.

33. Omnino illud honestum, quod ex animo excelso magnificoque quaerimus, animi efficitur, non corporis viribûs. Exercendum tamen corpus, & ita afficiendum est, ut obedire consilio rationique possit, in exequendis negotiis, & in labore tolerando.

34. Ingeniû magni est, præcipere cogitatione futura, & aliquantò ante constituere, quid accidere possit in utramque partem; & quod agendum sit, cum quid evenerit; nec committere, ut aliquando dicendum sit; non putâram.

32. Do sprawy iakiey kto przystępuie, niechay nie tylko uważa, iak chwalebna ona iest, ale niech się stara mieć sposobność, żeby ją mógł wykonać w skutku. W czym y na to mieć oko należy, ażeby albo nierozsądnie, dla gnusności nie rozpaczał, albo dla chciwości zbyt nie ufał. Ale we wszystkich sprawach, wprzody, niżeli co poczniesz, pilne uczynić przygotowanie potrzeba.

33. Zaprawdę poczciwość ta, ktorey z serca wielkiego a wspaniałego szukamy, nie cielesnemi, ale rozumu siłami, nabywa się. Przeciwiczać iednak ciało, y sposobić go trzeba, aby w odprawowaniu spraw, y prac podejmowaniu, rozumowi y dobrej radzie, posłuszne byc mogło.

34. Znak iest wielkiego rozumu, ubiedz myślą przyszłe rzeczy, a nie co przedtym u siebie postanowić, co by się na obydwie strony przydać mogło; abyś wnet wiedział coby sobie począć, gdyby się co takiego trafiło; y nigdy się tego, nie dopuszczając abyś

35. Omnino qui Reipublicæ præfutura sunt, duo Platonis præcepta teneant. Unum, ut utilitatem Civium sic tueantur, ut quæcunque agunt, ad eam referant, obliti commodorum suorum. Alterum ut totum corpus Reipublicæ curent; ne dum partem aliquam tueantur, reliquas deserant.

36. Ut tutela, sic procuratio Reipublicæ, ad utilitatem eorum, qui commissi sunt, non ad eorum, quibus commissa est, gerenda est. Qui autem parti civium consulunt, partem negligunt, rem perniciosissimam in civitatem inducunt, seditionem, atque discordiam.

37. Nihil laudabilius, nihil magnò & præclarò virò dignius, placabilitate atque clementiâ. Et tamen ita probanda est mansuetudo, ut ad-
hi-

kiedy rzecz miał: Tegom się nie spozdiewał.

35. Zaprawdę, ktorzy będą w Rzeczpospolitey przełożonemi, mają się dwóch nauk Platonowych trzymać. Pierwsza, żeby tak strzegli pożytku Obywatelow, aby cokolwiek czynić będą, ku niemu zmierzali, zapomniawszy wygod własnych swych. Druga, aby się, o całe ciało, to iest o wszystko oraz Rzeczpospolitą, równie starali; aby snąc iedney części przestrzegając, drugich nie opuszczali.

36. Nie inaczey, tylko iak opieka, Rzeczpospolita sprawowana być ma; ku pożytkowi tych, ktorzy są powierzeni, nie zaś tych, ktorym iest powierzona. Ktorzy zaś iednym Osobom folgują, a o drugie nie dbają, ci arcy złą y szkodliwą rzecz, wnoszą w Rzeczpospolitą: rostyрки, y niezgodę.

37. Nic chwalebnieyszego, nic człowiekowi zacnemu przystoynieyszego, nad miłosierdzie y łaskawość. Tak iednak tę powolność zachowy-

32 *Cogitationes Selec. M. T. C.*
hibeatur, Reipublicæ causa, severitas, sine qua administrari civitas non potest.

38. Omnis & animadversio, & castigatio, contumeliâ vacare debet; neque ad eius, qui punit aliquem, aut verbis castigat, sed ad Reipublicæ utilitatem referri. Cavendum est etiam, ne major pœna, quàm culpa sit. Prohibenda autem, maximè est ira in puniendo. Nunquam enim, iratus qui accedet ad pœnam, mediocritatem illam tenebit, quæ est inter nimium, & parum.

39. In rebus prosperis, & ad voluntatem nostram fluentibus, superbiam, fastidium, arrogantiamque, magnopere fugiamus. Nam ut adversas res, sic secundas immoderatè ferre, levitatis est; præclaraque est æquabilitas in omni vita, & idem semper vultus, eademque frons.

wać mamy, ażebyśmy, użyli, gdy Rzeczpospolita potrzebować będzie, y surowości; bez ktorey żadne Państwo, rządzone dobrze być nie może.

38. Wszelkie, y strofowanie, y karanie, od zelżywości być powinno dalekie; ani się ma ścierać ku pożytkowi tego, który słowy gromi, albo karze, ale ku dobru, Rzeczypospolitey famey. Strzedz się y tego, trzeba, aby nie większa była kara, niż przewinienie. Naybardziej zaś gniewu chronić się, w karaniu powinniśmy. Bo kto kogo, w gniewie karać zechce, nigdy tey miary nie zachowa, która przestrzega frzodku między tym, co nazbyt jest mało, y tym, co jest nazbyt wiele.

39. W rzeczach szczęśliwych, y ktore nam po naszey woli płyną, mamy się bardzo pychy strzedz, cheśliwości, y pogardy drugich! Albowiem nieskromnie znosić, tak rzeczy szczęśliwe iako y przeciwne, lekkiego umysłu znak jest. Jednakim, w całym życiu być, a jednaką zawsze twarz y

40. In secundissimis rebus, maximè est utendum consiliò amicorum, hisque major etiam, quàm ante, tribuenda auctoritas. Iisdemque temporibus cavendum est, ne assentatoribus patefaciamus aures, nec adulari nos sinamus; in quo falli facile est. Tales enim nos tunc esse putamus, ut jurè laudemur. Ex quo nascuntur innumerabilia peccata; cum homines inflati opinionibus, turpiter irridentur, & in maximis versantur erroribus.

41. Adhibenda est quædam reverentia adversus homines, & optimi cujusque, & reliquorum. Nam negligere, quid de se quisque sentiat, non solum arrogantis est, sed etiam omnino dissoluti.

42. Omnis actio vacare debet temeritate, & negligentia: nec verò
age-

czoło pokazować, to jest rzecz znamiennita.

40. W naypomyślniejszych powodzeniach, naywięcey zażywać trzeba rady przyjaciół; owżem ieszcze większą niż przedtym, dać im w ten czas mowienia wolność. Tamże się też, bardzo tego mamy strzedz, abyśmy pochlebniów do uszu swych nie przypuszczali, a sobie, im pochlebować nie dawali. W czym prędko oszukany być można. W ten czas bowiem za godnych się mamy, aby nas każdy chwalił. Zkąd niezliczona moc występkuw rośnie; gdy wysokim o sobie rozumieniem nadęci, na pośmiewisko chaniebnie przychodzą, y w nader wielkich zostają błędach.

41. Potrzeba obchodzić się z ludzmi, zwłaszcza dobrymi, y wszystkimi, z niejakim uszanowaniem. Albowiem niedbać co kto o nas rozumie, nie tylko hardego umysłu znak jest, ale nad to rozwiozłego.

42. W każdej sprawie, nie rozmyślności y niedbalstwa, chronić się po-

agere quidquam, cuius non possit,
causam probabilem reddere.

43. Duplex est jocandi genus :
Unum illiberale, petulans, flagi-
tiosum, obscænum; alterum ele-
gans, urbanum, ingeniosum, fa-
cetum. Facilis est distinctio inge-
nui, & illiberalis joci. Alter est,
si tempore fit, remissô animô, ho-
mine dignus: alter ne liberô qui-
dem, si rerum turpitudini, adhibe-
tur verborum obscænitatis.

44. Viçtus, cultusque corporis,
ad valetudinem referantur & ad vi-
res, non ad voluptatem. Atque
etiam si considerare volumus, quæ
sit in natura excellentia & digni-
tas; intelligemus quàm sit turpe,
diffluere luxuriâ, & delicate ac mol-
liter vivere: quamque honestum,
parcè, continenter, severè, sobriè.

winniśmy ; y nie takowego nieczynić , czegobyśmy , kłuzney y dowodney przyczyny , dać nie mogli.

43. Dwoiakie są żarty : Jedne bywają grube , sprosne , wszeteczne , plugawe ; drugie piękne , obyczajne , dowcipne , pocieszne. Łatwa jest różność , uczciwego żartu , od grubego. Bo ieden jest który wedle czasu bywa , gdy człowiek myśli swey odpocząć chce , a ten człowiekowi uczciwemu przystoi ; drugi który żadnemu człowiekowi uczciwemu nie przystoi ; a zwłaszcza jeśli do rzeczy sprosney , słow kto plugawych przydawa.

44. Żywność y ochędzoztwo ciała naszego , ma się ściągać ku zachowaniu zdrowia , ku posileniu , a nie ku rokoszy. Bo wszakże , jeśli zważyć chcemy , co jest za zacność , co za dostoięństwo w przyrządzeniu człowieczym , wyrozumiemy iaka to jest hańba , udać się w zbytek , rokosznie , a prawie iakoby iedwabno żyć ; iaka też jest poczciwość miernie , po-

45. Admodum tenenda sunt sua cuique, non vitiosa, sed tamen propria, quò facilius, decorum illud, quod quærimus, retineatur. Sic enim est faciendum, ut contra universam naturam nihil contendamus: eâ tamen conservatâ propriam naturam sequamur: ut etiam si sint alia graviora atque meliora, tamen nos studia nostra, naturæ regulâ metiamur. Neque enim attinet repugnare naturæ, nec quidquam sequi, quod assequi nequeas.

46. Omnino si quidquam est decorum, nihil est profectò magis, quam æquabilitas universæ vitæ, tum singularum actionum; quam conservare non possis, si aliorum naturam imitans, omittas tuam. Ut enim
lex-

wściągliwie, poważnie, a trzeźwo się we wszystkim zachować.

45. Każdy tego najwięcej strzeż ma, co mu przyrodzenie jego dało; nie iżby czego złego, ale tylko tego co jest komu własne, aby tym łatwiej przystoynosc, o ktorej ta rozprawa nasza, zachować się mogła. Tak albowiem czynić mamy, abyśmy się nie niesprzeciwiali spólnemu wszystkim ludziom przyrodzeniu: a to w całości swoiey zachowawszy, abyśmy przyrodzenia własnego naśladowali, a chociażbyśmy też widzieli, co poważniejszego y pożyteczniejszego, iednak abyśmy chęci nasze; wedle miary przyrodzenia naszego miarkowali. Boć nie przystoi sprzeciwiać się przyrodzeniu, lub o taką się rzecz považać, ktorejbyś wydołać nie mógł.

46. Zaprawdę, jeżeli co komu przystoi, tedy żadna inna rzecz więcej, iako zawzdy pokiś żyw, we wszystkich sprawach twych, stateczney a iednakiey myśli być; czego zaiste zachować nie będziesz mógł, jeśli przy-

40 *Cogitationes Selec. M. T. C.*

sermone eo debemus uti qui notus est nobis, ne ut quidam, græca verba inculcantes, jure optimò irrideamur: sic in actiones, omnemque vitam, nullam discrepantiam conferre debemus.

47. Id maximè quemque decet, quod est cujusque suum maximè. Suum igitur quisque noscat ingenium, acremque se & bonorum & vitiorum suorum judicem præbeat; ne Scenici plus quàm nos videantur habere prudentiæ. Illi enim non optimas, sed sibi accomodatissimas fabulas eligunt. Ergo histrio hoc videbit in scena, quod non videbit Sapiens in vita?

rodzenia czyiego inszego naśladować
będziesz, a jeśli swe własne opuścisz.
Albowiem iako tym językiem mówić
mamy, ktoregośmy świadomi, aby się
z nas kto ślusnie nie naśmiewał, kie-
dybyśmy z greckimi słowy, iako nie-
ktorzy czynią w rozmowie na plac
wyjeżdżali; tak w sprawach naszych
y całym życiu, żadney własnych oby-
czajów różności y odmiany przypu-
szczać niemamy.

47. To naywięcey każdemu przy-
stoi, co jest naywięcey za własnym
iego przyrodzeniem. Przeto niech
każdy przyrodzenie swe zna; a niech
pilnie y bystrze rozeznawa, między
tym co jest w nim dobrego, a co zle-
go: aby kto mędrszemi być nierozu-
miał owych, co komedie albo trage-
die sprawują, niżeli nas. Oni albo-
wiem, nie teć sobie obierają, ktoreby
były naycudnieysze, ale te którym
naleypley zadosyć uczynić potrafią.
Więc to nikczemny Komedyant ie-
den poznawać ma, czego człowiek
mądry w życiu swym poznawać nie
będzie?

48. Ad quas res aptissimi erimus & in iis potissimum elaborabimus. Sin aliquando necessitas nos ad ea detrulerit, quæ nostri ingenii non erunt: omnis adhibenda erit cura, meditatio, diligentia, ut ea si non decorè, at quàm minimùm indecorè facere possimus. Nec tam est enitendum, ut bona quæ nobis data non sint, sequamur, quàm ut vitia fugiamus.

49. In primis constituendum est, quos nos & quales esse velimus, & in quo genere vitæ: quæ deliberatio est omnium difficillima. Ineunte enim adolescentia, cum est maxima imbecillitas consilii, tum id sibi quisque genus ætatis degendæ constituit, quod maximè adamavit. Itaque ante implicatur aliquo certo ge-

48. Do czego więc nayzdolniejszy będziemy, w tym się z naywiększą pracą ćwiczyć powinniśmy. A jeśli też nas kiedy potrzeba do tego przycisnie, co nie będzie za przyrodzeniem naszym: wszystkiego starania, myśli, y pilności przyłożyć trzeba, abyśmy to uczynić mogli, jeśli nie tak, iakoby właśnie przysłało, przynajmniey aby z iak naymniejszą nieprzyzstoynością być mogło. Nie mamy się też o to tak pilnie starać, abyśmy czego dobrego, czegoby nam przyrodzenie nie dało, dowieść mogli, iako o to, abyśmy się tego ustrzegli, cobymy w przyrodzeniu naszym złego mieli.

49. Naypierwey to z sobą postanowić mamy, czym być, y iakiemi się pokazać, albo iaki żywot wieść chcemy: aleć takie rozmyślanie iest ze wszystkich naytrudniejszy. Albowiem w młodości naszey, gdy naybardziej mdłą radę w sobie mamy, każdy ten sobie żywot rad obiera, ktory się mu naywięcey upodobał. A tak się ieszczepierwey, iakimkolwiek

nere, cursuque vivendi, quàm potuit quid optimum esset judicare.

§0. Cum in omnibus quæ aguntur, ex eo modo, quo quisque natus est, ut supra dictum est, quid deceat, exquirimus; tum in tota vita constituenda, multo est ei rei, cura major adhibenda, ut constare in vitæ perpetuitate possimus nobismet ipsis, nec in ullo officio claudicare.

§1. Ad hanc rationem quoniam maximam vim natura habet, fortuna proximam: utriusque omninò ratio habenda est, in deligendo genere vitæ; sed naturæ magis. Multò enim & firmitior est, & constantior: ut fortuna nonnunquam tanquam ipsa mortalis, cum immortalis natura pugnare videatur.

§2. Qui ad naturæ suæ non vitiosæ

pewnym życia stanem uplecie y uwięzi, niżeli mógł rozeznac co iemu naylepszego było.

50. Jeśli we wszystkich sprawach naszych, wedle tego, iako się kto z iakim przyrodzeniem urodził, (iako się wyżej powiedziało) o to się naybardziej dowiadujemy: co komu przystoi; tedyć tu daleko więkzey pilności przyłożyć mamy, abyśmy przy ustanowieniu sobie stanu naszego, sami z sobą w gruntowney ustawicznosci tegoż stanu, statecznie zgadzać się mogli, a w żadney sprawie, ani na tę, ani na owę stronę, niechramali.

51. W tey mierze iż na przyrodzeniu naywięcey zależy, a na szczęściu też nie mało; na to się oboie, w obieraniu stanu życia naszego oglądać mamy; na przyrodzenie jednak bardziej; boć te y trwalsze iest, y pewnieysze: y szczęście czasem iakoby śmiertelne, z nieśmiertelnym przyrodzeniem walczy.

52. Kto wedle dobrego przyrodzenia

ſæ genus, conſilium vivendi omne contulerit, is conſtantiam teneat. Id enim maximè decet: niſi forte ſe intellexerit erraſſe in deligendo genere vitæ. Quod ſi acciderit (po- teſt autem accidere) faciendæ mo- rum, inſtitutorumque mutatio eſt. Eam mutationem ſi tempora adju- vabunt, facilius commodiusque fa- ciemus. Sin minus; ſenſim erit pe- detentimque faciendæ: ut amicitias quæ minus delectent: & minus pro- bentur, magis decere cenſent Sapi- entes, ſenſim diſſuere, quàm repen- te præcidere. Commutatô autem genere vitæ, omni ratione curan- dum eſt, ut id bonô conſiliô fe- diſſe videamur.

53. Optima hæreditas à Patribus traditur liberis, omnique patrimo- niô præſtantior, gloria virtutis re- rum-

nia swego, y zdrowey rady, stan życia sobie obrał, ten niech w nim statecznie trwa. Uczciwszego nad to, być nic nie może. Chyba żeby zobaczył iż zbłądził w obraniu stanu. Co ieśli by się trafiło (iakoż się trafić może) obyczaje y przedsięwzięcie odmienić trzeba. Ku tey odmianie, ieśli nam iefzcze czas dopomoże, tym łatwiej ją y wygodniey uczyniemy. Ale ieśli czasu po temu mieć nie będziemy, zlekka a pomału odmienić mamy; y nie inaczey się zachować, iedno jako między przyacioły w towarzystwie, ktore ieśli się nam nie podoba, y w nim się nie kochamy, wedle zdania ludzi mądrych, więcey ie nam przystoi, z lekka rosparać, a pomału ie opuszczać, niż prędko rozrywać. A odmieniwszy iuż stan życia naszego, wszelkim się obyczajem o to starać mamy, aby każdy widział, iżeśmy to za dobrą radą uczynili.

53. Naylepszą puściznę, y nad wszelakie maiętności nayzacznieysze dziedzictwo, Rodzice dzieciom zostawia-

§8 *Cogitationes Selec. M. T. C.*
rumque gestarum : cui dedecori esse ,
nefas & impium judicandum est.

§4. Adolescentis est ; majores natu vereri , exque his deligere optimos & probatissimos , quorum consiliô atque autoritate nitatur. Ineuntis enim ætatis inscientia , senum constituenda & regenda prudentiâ est. Maximè autem ætas hæc , à libidinibus arcenda est , exercendaque in labore , patientiaque & animi & corporis : ut eorum & in bellicis , & in civilibus officiis vigeat industria. Atque etiam cum relaxare animos , & dare se jucunditati volent , caveant intemperantiam , meminerint verecundiæ , quod erit facilius , si in ejusmodi quidem rebus , majores natu interesse velint.

stawiają, dobrą sławę cnot, y czynow
znamienitych; którą iaką zelżywo-
ścią skazać, każdy to u siebie uważyc
ma, że jest rzecz zła y niegodzi-
wa.

54. Do Młodzieniaszka należy:
Starzzych szanować, a między temi
sobie obierać co nayscnotliwszych y
naysdoświadczeńszych, na ktorychby
radzie y powadzę polegał. Niewiado-
mość bowiem młodych lat, mądro-
ścią ludzi starych ma być stanowio-
na, y rządzona. Naybardziej zaś wiek
ten od lubieżności ma być powścią-
gany, a w pracy y cierpliwości rozu-
mu y ciała ćwiczony; aby się iego
dowcip, y w rzeczach wojennych y
w inszych sprawach Rzeczypospoli-
tey znacznie okazował. Potym też
gdyby nie co myśli swey pofolgować;
a iakiey krotofili użyć chciał, nie-
chay się strzeże wszeteczności, niech
na wstyd pamięta. Co łatwiey wyko-
nano będzie, ieśli y przy takowych
rzeczach, starzzych będzie mieć chciał
z sobą przytomnych.

55. Senibus labores corporis minuendi, exercitationes animi etiam augendæ videntur. Danda verò opera ut & amicos & iuventutem, & maximè Rempublicam, consiliò & prudentiâ, quàm plurimum adjuvent. Nihil autem magis cavendum est senectuti, quàm ne langvori se desidixque dedat.

56. Magistratûs proprium munus est, intelligere se gerere personam civitatis, debereque ejus dignitatem & decus sustinere, servare leges, jura describere, ea fidei suæ commissa meminisse.

57. Privatum oportet æquò & pari cum civibus jure vivere, neque summissum & abjectum, neque se efferentem: tum in Republica ea velle, quæ tranquilla & honesta sint. Talem enim & sentire bonum civem, & dicere solemus.

55. Ludziom starym prace ciele-
sne, mają być umnieyszone, ale cwi-
czenia rozumu mają mieć większe.
Pilno się też o to starać mają, aby y
przyacioły, y młodź, a naywięcey
Rzeczpospolitą, radą y rozumem
swym mocno wspomagali. A żadney
się rzeczy bardziey strzec nie mają,
iako ażeby się w gnusność y próżno-
wanie nie wdali.

56. Przełożonych powinność wła-
sna iest, rozumieć to o sobie, że oni
osobę Rzeczypospolitey na sobie no-
szą, a iż mają strzec y podpierać do-
stojenstwa y sławy iey, prawa w ca-
łości zachować, ustawy dobre, y Rze-
czypospolitey pożyteczne stanowić y
opisować, a na to pamiętać, że to
wszystko, wierności ich iest zlecono.

57. Człowiekowi prywatnemu po-
winna rzecz iest, aby pod iednym
prawem zarowno z innemi Obywa-
telami żył; aby się sam nie lżył a
wzgardzonym nie czynił, ale też aby
się nad inszych nie wynosił. Tudzież
aby tego w Rzeczypospolitey pra-

58. Peregrini & Incolæ officium est, nihil præter suum negotium agere, nihil de alieno acquirere, minimeque in aliena esse Republica curiosum. Nihil est autem quod tam deceat, quam in omni re gerenda, consilioque capiendo, servare constantiam.

59. Status, incessus, sessio, accubatio, vultus, oculi, manuum motus, teneant decorum. Quibus in rebus, duo maximè sunt fugienda; ne quid effæminatum, aut molle, & ne quid durum aut rusticum sit.

60. Cavendum est, ne aut tarditatibus utamur in gressu mollioribus, ut pomparum ferculis similes esse videamur, aut in festina-
tio.

gnał, coby było spokojnego a poczciwego. Takiego bowiem Obywatela dobrego być y rozumieiny, y powiadamy.

58. Cudzoziemca albo przychodnia, powinność ta iest; aby nie inszego niesprawował, iedno co do niego należy, w cudze rzeczy aby się nie wdawał, a w Państwie obcym, aby nie był zbyt ciekawym. Aleć nie iest żadna rzecz, ktoraby człowiekowi tak bardzo przystała, iako w każdej radzie, w każdej sprawie, statecznie się zachować.

59. Stanie, chodzenie, siedzenie, leżenie, twarz, oczy, władanie rąk, niech trzymają przystoynosc swą. W czym się dwu rzeczy strzec, naybardziej mamy; nayprzod aby w tym nie było nic piefzczonego y niewieściego; ani też obyczaju grubiańskiego y wieyskiego.

60. Wystrzegać się mamy, abyśmy chodząc nazbyt leniwych, iakoby to subtelnych a postawnych krokow nie używali, abyśmy się nierównali po-

64 *Cogitationes Selec. M. T. C.*
tionibus suscipiamus nimias celeritates; quæ cum fiunt, anhelitus moventur, vultus mutantur, oratorquentur: ex quibus magna significatio fit, non adesse constantiam.

61. Cum pulchritudinis duo genera sint, quorum in altero venustas sit, in altero dignitas: venustatem muliebrem ducere debemus; dignitatem virilem. Ergo & à forma removeatur, omnis virò non dignus ornatus: & huic simile vitium in gestu motuque caveatur.

62. Formæ dignitas, coloris bonitate tuenda est. Color, exercitationibus corporis. Adhiddenda est prærererea munditia non odiosa, neque exquisita nimis; tantum quæ fugiat agrestem & inhumanam negligentiam. Eadem ratio est adhiben-

trawom, które przy iakiey poważney
biefiadzie, z poftawą y z powagą no-
szą; albo gdy chcemy poſpieszyć,
abyśmy ſię nazbyt niekwapili; gdyż
w ten czas, człowiek dyżec muſi,
twarz ſię zmieni, uſta by na ſzrubach
chodzą, z czego wielki znak bywa,
że nie maſz ſtateczności.

61. Ponieważ ieſt dwoiaka pię-
kność: iedna w której ieſt miła iakaś
przyjemność, druga w której ieſt nie
iaka wſpaniałość; rozumieć mamy, że
wdzięczność ſamym białymgłowom
należy, a powaga mężom. A przeto
oſoby męskie, nie mają ſię wdawać
w takie ochędostwo, które męſzczy-
źnie nie przyſtoi, także aby w poſta-
wie, władaiąc ſobą, nie nie wykra-
czali.

62. Powagę oſoby męskiej, cera
czyli kraſa dobra a przyrodzona ma
zdobić; tę zaś pracą y ćwiczeniem
ciała nabywać trzeba. Mamy przy-
dać y ochędostwo, nie mierzone,
ani nazbyt wytworne, ale takie któ-
reby wyſzło, z grubey y człowieka

66 *Cogitationes Selec. M. T. C.*

benda vestitûs: in quo (sicut in plerisque rebus) mediocritas optima est.

63. Multò etiam magis elaborandum est, ne animi motus, à natura recedant: quod assequemur si cavebimus, ne in perturbationes atque exanimationes incidamus; & si attentos animos ad decori conservationem tenebimus.

64. Motus animorum duplices sunt; alteri, cogitationis; alteri appetitûs. Cogitatio in vero exquirendo maximè versatur: appetitus impellit ad agendum. Curandum est igitur ut cogitatione ad res quàm optimas utamur: appetitum rationi obedientem præbeamus.

nie zdobiącey niedbałości. Takież też sposob, y około szat mieć należy; w czym iako y w inszych rzeczach miara jest naylepsza.

63. Aleć się ieszcze daleko z większą pracą o to starać mamy, aby poruszenie myśli naszej, od przyrodzenia nieodchodziło. Czego dokażemy, iesli tego będziemy strzec, abyśmy nigdy nieprzychodzili, w takowe strwożenie y zamięszanie myśli, żebyśmy od pamięci odeysć mieli; y iesli myśl naszą tak stanowiąc będziemy, aby tego pilnie strzegła, żeby się w nas przystoynosc ustawicznie zachowywała.

64. Dwoiakie jest poruszenie myśli; iedno bywa rozmyślania, drugie pożądania. Myślenie naywięcey się bawi, około wynaydowania prawdy; Pożądanie nas wiedzie do wykonania tego, cośmy umyslili. A przeto pilnie o to się starać mamy, abyśmy naszej myśli, ku rzeczom co naylepszym używali, a pożądanie abyśmy rozumowi poddawać starali się.

65. Cum orationis indicem vocem habeamus; in voce autem duo sequamur, ut clara sit, ut suavis; utrumque omnino à natura est: verum alterum exercitatio augebit, alterum imitatio, pressè loquentium & leniter.

66. Sit sermo lenis minimeque pertinax: insit in eo lepos. Nec verò tanquam in possessionem suam venerit, excludat alios: sed cum in reliquis rebus, tum in sermone communi vicissitudinem non iniquam putet. Ac videat in primis, quibus de rebus loquatur: si seriis, severitatem adhibeat; si jocosis, leporem. In primisque provideat, ne sermo vitium aliquod indicet inesse in moribus: quod maximè tum solet evenire, cum studiosè de absentibus, detrahendi causâ, aut per ridiculum, aut severè, maledicè, contumeliosèque dicitur.

65. Gdyż się mowa przez głos okazuje, a iż w głosie dwu rzeczy naśladować mamy, to jest: aby był przestronny, y przyjemny; tego obojga zaprawdę od przyrodzenia szukać mamy; a wszakże jednego z tych może ćwiczenie przysporzyć: drugiego jeśli będziemy naśladować tych, którzy kształtnie a pod miarą wymawiają.

66. Niech będzie mowa wdzięczna, y bynajmniey nie uporna. Niechże też ieden drugiemu, iakoby to jego świat był, nie broni mówić. Ale owszem niechay to rozumie, że iako w inszych rzeczach, tak w spolney rozmowie, mamy przemiany używać. Uważyć także ma, o iakich rzeczach mówi, jeśli o statecznych, niechay powagi przyłoży; jeśli o krotofilnych, niech przyda, przyjemnych żartow. A w to się naypierwey niechay opatrzy, aby go mowa iego niewydawała, żeby miał mieć iaką wadę w obyczajach swych. Co się więc w ten czas nayrychley przytrafia, gdy o

67. Habentur plerumque sermones, aut de domesticis negotiis, aut de Republica, aut de artium studiis, atque doctrinis. Danda igitur opera est, ut etiamsi aberrare ad alia cæperit, ad hæc revocetur oratio. Sed utcunque aderunt, (neque enim omnes iisdem de rebus, nec omni tempore, nec similiter delectamur) animadvertendum est etiam, quatenus sermo delectationem habeat: & ut incipiendi ratio fuerit, ita sit desinendi modus.

68. Quomodo in omni vita rectissimè præcipitur, ut perturbationes fugiamus, id est motus animi nimios, rationi non obtemperantes: sic ejusmodi motibus sermo debet vacare, ne aut ira existat, aut cupiditas aliqua, aut pigritia, aut ignavia, aut tale aliquid ap-
pa-

kim w niebytności jego, zaocznie, umyślnie, albo z pośmiechem, albo do prawdy, ku zelżywości jego, złorzeczliwie y uszczypliwie mowi.

67. Pospolicie bywają rozmowy, albo o sprawach domowych, albo o Rzeczypospolitey, albo o naukach. A przeto się o to starać mamy, chociażby się też indziej rozmowa uniośła, abyśmy ją ku pierwszemu wracali. A iakożkolwiek się trafi (ponieważ się nie wszyscy zaraz, ani jednego czasu, ani w iednych rzeczach zarówny kochamy) to też mamy obaczyć, aby się drugim powieść nasza podobała, y iakośmy z bacnością mowić poczeli, abyśmy także w miarę swą prześtać mowić umieli.

68. Jako bardzo dobra nauka jest około tego, abyśmy się, pokisimy żywi, w każdej sprawie zamięszania myśli strzegli, to jest zbytniego poruszenia, ktoreby się rozumowi sprze-
wiała, a iemu nie posłuszne było; tak też y mowa, ma być od takowego poruszenia wolna; aby w niey,
albo

pareat. Maximèque curandum est, ut eos, quibuscum sermonem conferemus, & vereri & diligere videamur.

69. Quæ cum aliqua perturbatione fiunt, ea nec constanter fieri possunt, neque iis qui adsunt probari. Deforme etiam est, de se ipso prædicare, falsa præsertim, & cum irrisione audientium, imitari militem gloriosum, de quo Terentius in Libris suis.

70. Ornanda est dignitas domo, non ex domo, dignitas tota quaerenda: nec domo dominus, sed domo domus honestanda est. Cavendum autem est, præsertim si ipse ædifices, ne extra modum sumptu & magnificentia prodeas:

quo

albo gniew nie był, albo aby się żadna chciwość, albo gnuśność, albo nieśmiałość, albo coś takowego niepokazowało. A o to się najwięcej starać mamy, aby to po nas każdy znał, że tych czcimy, y miłujemy z ktoremi rozmawiamy.

69. Cokolwiek się czyni z jakim zamięszaniem myśli, to już ani statecznie być może, ani od tych, którzy przy tym są, może być chwalo-no. Haniebna też y szpetna rzecz jest, o sobie coś, a zwłaszcza nieprawdziwego, chępliwie powiadać, a z pośmiechem tych, którzy się tego przyśluchiują, naśladować chlublwego onego rycerza, na imię Trazona, ktorego Terencyusz wypisuje.

70. Dostoieństwo domem czcic mamy, nie z domu wszystkiey sławy szukać. Bo nie dla domu Pana ważyć a w uczciwości mieć trzeba, ale dom dla Pana. Tego się też strzec masz, jeżeli zwłaszcza sam budujesz, abyś z miary, y kosztem, y wielmożnością nie wykraczał; w czym więc za

74 *Cogitationes Selec. M. T. C.*
quo in genere multum mali, etiam
in exemplo est.

71. In omni actione suscipien-
da, tria sunt tenenda: Primum ut
appetitus rationi pareat; quò nihil
est ad officia conservanda accomo-
datius: deinde ut animadvertatur,
quanta illa res sit, quam efficere
velimus; ut neve major, neve mi-
nor cura & opera suscipiatur, quàm
causa postulet: tertium est, ut ca-
veamus, ut ea quæ pertinent ad
liberalem, speciem & dignitatem,
moderata sint. Horum tamen trium
præstantissimum est: appetitum ob-
temperare rationi.

72. Talis est ordo actionum ad-
hibendus, ut quemadmodum in ora-
tione constanti, sic in vita omnia
sint apta inter se, & convenientia.
Turpe est enim valdeque vitiosum,
in re severa, convivii dicta, aut de-
lica-

iednym przykładem wiele złego bywa.

71. W każdej sprawie, którą przedsięwzięjemy, trzy rzeczy zachować mamy: Pierwsza jest, aby żądza nasza rozumowi posłuszna była; nad co żadney rzeczy, ku zachowaniu powinności naszej, nie masz przyleglejszey. Druga abyśmy pomiarkowali, iak wielka to rzecz jest, ktoreybyśmy dokazać chcieli; żebyśmy ani więkkszey, ani mniejszey pilności y pracy nie przykładali, niżeliby rzecz ona potrzebowała. Trzecia rzecz jest, abyśmy tego strzegli, iakoby to w pomiarkowaniu było, co należy do okazałości y szczodroblowości naszej. Ale między temi trzema, to jest naylepsza, aby chuć nasza rozumowi posłuszna była.

72. Takowy porządek w naszych sprawach zachować mamy, aby się wszystkie rzeczy w życiu naszym, słusznie y przystojnie między sobą zgadzały, nie inaczey iedno iako w mowie iakiey stateczney a poważney.

76 *Cogitationes Selec. M. T. C.*
licatum aliquem inferre sermo-
nem.

73. Ut in fidibus, Musicorum au-
res vel minima sentiunt; sic nos,
si acres ac diligentes esse volumus,
animadversoresque vitiorum, magna
sæpe, intelligemus ex parvis. Ex
oculorum obtutu, ex superciliorum
aut remissione, aut contractione,
ex mæstitia, ex hilaritate, ex risu,
ex locutione, ex reticentia, ex con-
tentione vocis, ex submissione, ex
cæteris similibus, facile iudicabimus,
quid eorum aptè fiat, quid ab offi-
cio naturaque discrepet.

74. Ut pictores, & ii qui signa
fabricantur, & verò etiam Poetæ,
suum quisque opus à vulgo confi-
derari vult; ut si quid reprehen-
sum sit à pluribus, id corrigatur;
hi-

żney; boć szpetna y występna rzecz
jest, w rzeczy gruntowney y powa-
żney, powieść iaką biesiadną, lekką,
y żartowną przytaczać.

73. Jako uszy u Muzykow, nay-
mnieyszą rzecz na strunach uczują,
tak y my iesli będziemy chcieli,
ostrze a pilno nasze westępki karać,
z rzeczy małych częstokroć wielkie
obaczemy. Po zapatrzeniu się, gdy
kto z czego oczu niepuszcza, po
brwiach gdy ie kto albo wolno pu-
ści albo zamarszczy, po sinutku, po
ochocie, po śmiechu, po rozmowie,
po milczeniu, po wielkim lub wol-
nym głosie, y po inszych takowych
rzeczach, łatwo będziemy mogli ro-
zeznać, co się gdzie będzie działo
sfusznie y przystoynie, albo co się nie
będzie z powinnym zachowaniem y
z przyrodzeniem zgadzało.

74. Jako Malarze, y Snyczyrze, y
sami nawet Poetowie, każdy z nich
o tym co uczynił, chce ludzkie zda-
nie wiedzieć, aly tego poprawił, co
wiele ludzi gani o: ciz się też y sami
mię -

78 *Cogitationes Selec: M. T. C.*

hique & secum & cum aliis, quid in eo peccatum sit exquirunt: sic aliorum iudiciò permulta nobis & facienda, & non facienda, & mutanda & corrigenda sunt.

75. Quæ more aguntur institutisque civilibus, de iis nihil est præcipiendum. Illa enim ipsa præcepta sunt. Nec quenquam hoc errore duci oportet, ut si quid Socrates aut Aristippus, contra morem consuetudinemque civilem fecerint, locutive sint, idem sibi arbitretur licere. Magnis, illi, & divinis bonis hanc licentiam assequebantur.

76. Eorum quorum vita perspecta, in rebus honestis atque magnis est, bene de Republica sentientes, ac bene meritos aut merentes, sicut aliquò honore aut imperio affectos observare & colere debemus: tribuere etiam multum senectuti: cedere iis qui Magistratum habebunt: habere delectum

między sobą y między drugimi wy-
wiadują coby się w czym zbłądziło :
tak y my wedle zdania inszych ludzi,
wiele czynić y nie czynić, odmieniać
y poprawiać musiemy.

75. O tych rzeczach ktore się dzie-
ją wedle zwyczajow a ustaw cywil-
nych, żadney nauki dawać nie trze-
ba ; boć obyczay wzięty y ustawy
ziemskie same są miasto nauki. W
czym nikomu błędzić nie potrzeba,
ieśliby co Sokrates, albo Arystyp prze-
ciwko obyczajom zwyczajnym czy-
nili albo mowili, żeby mniemać miał,
aby się mu też także zyiść miało. Za
wielkimi oni y Boskiemi dary doszli
byli tey wolności.

76. Tych ktorych żywot doświad-
czony, w rzeczach pocziwych a
wielkich, ktorzy dobrze rozumieją
o Rzeczypospolitey, y dobrze się
iey przyślużyli albo y przyśluga,
uczczonych urzędem albo zwierz-
chnością jaką, szanować y wielbić
mamy : Starym też mamy wiele po-
zwalać, Przełożonym ustępować,

80 *Cogitationes Selec. M. T. C.*
Etum civis & peregrini: in ipso-
que peregrino, privatimne an pu-
blice venerit.

77. Cognitio contemplatioque na-
turæ, manca quodammodo atque in-
choata sit, si nulla actio rerum con-
sequatur.

78. Doctrinæ studiis sapientiæ-
que dediti, ad hominum utilita-
tem suam intelligentiam pruden-
tiamque potissimum conferunt. Ob
eamque causam eloqui copiosè, mo-
do prudenter, melius est quam
vel acutissimè sine sapientia cogi-
tare: quod cogitatio in se ipsa
vertitur, eloquentia complectitur
eos, quibus cum communitate
iuncti sumus.

79. Cogitationem prudentiam-
que sequitur considerata actio. Ita

fit

rozność mieć między człowiekiem ludu swego, a między Cudzoziemcem; ieszcze y to uważać potrzeba, iezeli Cudzoziemiec w potrzebach swych przyszedł, czyli Rzeczypolitey.

77. Wiadomość y rozmyślanie przyrodzenia w rzeczach, byłaby nie iako niedoskonała y niedostateczna, iezliby z niey żadna prawa rzecz ludziom potrzebna niezła.

78. Ci ktorzy się ze wszystką chucią swą ku nauce mądrości udali, tegoż rozumu y umiejętności swey, nie obracają iedno ku pożytkowi ludzkiemu. A przetoć też lepiej jest co szeroko, tylko aby mądrze, wymówić, nizeli bez wymowy o czym chociaż naybystrzey y naysubtelniey myśleć. Bo myślenie samo się w sobie zamyka, lecz wymowa wszystkich tych dotyka, z ktoremismy się spolnością złączenia spoili.

79. Za wiadomością rzeczy to jest za mądrością, rozmyslna sprawa idzie: a tym się dzieie, że więcey
wazy,

82 *Cogitationes Selec. M. T. C.*
fit ut agere consideratè pluris sit,
quàm cogitare prudenter.

COGITATIONES
SELECTÆ
M. T. CICERONIS
EX
LIBRO II.
DE
OFFICIIS.

80. Quid est, per Deos, optabilius Sapientiâ? quid præstantius? quid homini melius? quid homine dignius? Hanc igitur qui expetunt, Philosophi nominantur: nec quidquam aliud est Philosophia, si interpretari velis, quam studium Sapientiæ.

81. Sapiencia, est rerum divinarum & humanarum, causarumque
qui-

waży, bacznie w czym postępować,
a rozmyślnie czynić, niżeli mądrze
o czym myśleć.

M Y S L I
W Y B O R N E
M. T. CYCERONA
z
KSIĘGI DRUGIEY.
o
POWINNOŚCIACH.

So. **C**Oż, przebog! może być po-
żądańszego nad mądrość? co
szacowniejszego? co człowiekowi le-
pszego? co przystoyniejszego? Tey
więc którzy szukają, Filozofow imie
noszą. Boć nic inszego nie iest Filo-
zofia, ieśli chcesz wyłożyć, tylko ufil-
ne szukanie mądrości.

Si. Mądrość iest wiadomość o rze-
czach Boskich y ludzkich, y tych

D przy-

84 *Cogitationes Selec. M. T. C.*

quibus hæ res continentur scientia:
cujus studium qui vituperat, haud
sanè intelligo quid nam sit, quod
laudandum putet. Nam siue oble-
ctatio quæritur animi, requiesque
curarum, quæ conferri cum eorum
studiis potest, qui semper aliquid
acquirunt, quod spectet & valeat,
ad bene beatèque vivendum? siue
ratio constantiæ virtutisque quæ-
ritur: aut hæc ars est, aut nulla
omnino per quam eas assequamur.

82. Neque valetudinis curatio,
neque navigatio, neque agricultu-
ra, neque frugum fructuumque re-
liquorum perceptio & conservatio,
sine hominum opera, ulla esse po-
tuit.

przyczyn, w których te to Boskie rzeczy y ludzkie zależą. Cwiczenie w tey to mądrości ktokolwiek gani, za prawdę nierozumiem, coby iuż daley takiego być miało, coby on chwalić chciał. Albowiem bądź to że szukamy, czymby się myśl nasza cieszyć chciała, iakoby od prac albo od frafunkow odpocząć mogła: ktoreż ukontentowanie, lub który odpoczynek zrownać się z naukami tych może, którzy zawsze co takowego wynayduią, co się ściąga, y pomaga do uszczęśliwienia życia ludzkiego: bądź, że obyczaiu takowego szukamy, iakobyśmy się y statecznie w kaźdey sprawie, y cnotliwie utrzymali; za prawdę albo sama ta nauka iest taka, że nam to pokazać może, albo iuż żadney inney nie masz, przez którąbyśmy do tego przyiść mogli.

82. Ani poratowanie zdrowia, ani żeglowanie po morzu, ani uprawowanie roli, ani sprzątanie zboża, albo inszych owocow zbieranie y zachowywanie, bez sprawy ludzkiey od-

tuisset. Jam verò & earum rerum quibûs abundaremus exportatio, & earum quibûs egeremus inventio, certè nulla esset, nisi his muneribus homines fungerentur. Eademque ratione, nec lapides è terra exciderentur ad usum nostrum necessarii: nec ferrum, æs, aurum, argentum, effoderentur penitus abdita, sine hominum labore & manu.

83. Ut magnas utilitates adipiscimur, conspiratione hominum atque consensu: sic nulla tam detestabilis pestis est, quæ non homini ab homine nascatur.

84. Magnam vim esse in fortuna, in utramque partem, vel secundas ad res, vel adversas, quis ignorat? nam & cum prosperò statu ejus utimur, ad exitus pervehimur optatos: & cum reflavit, affligimur.

prawiąby się nie mogło. Nuż też y wywożenie tych rzeczy, którychbyśmy nazbyt mieli, y przywożenie owych którychbyśmy potrzebowali, żadneby zaiste nie było, gdyby się ludzie do tego sami nieprzyczyniali. Tymcięż też obyczaiem, aniby kamieni ku używaniu naszemu potrzebnych z ziemi wykowywano, aniby żelaza, złota, miedzi, srebra, które prawie są skryte, wykopywano, bez pracy, a bez rąk ludzkich.

83. Jako ku wielkim pożytkom przychodziemy, za zgodą y spiknieniem zobopolnym; tak nie masz żadney tak złey y tak szkodliwey napaści, ktoraby człowiekowi od człowieka nie przychodziła.

84. Ze szczęście wielką moc ma na obiedwie strony, tak ku rzeczom pomyslnym iako przeciwnym, każdy to dobrze wie: bo kiedy nam wiatry iego dobrze służą, przychodziemy do tego czegośmy porządali; lecz gdy gdzie indziej wiatry swe obroci, ucisk nas y nędza trzyma.

88 *Cogitationes Selec. M. T. C.*

85. Male se res habet, cum quod virtute effici debet, id tentatur pecuniâ.

86. Subjiciunt se homines imperio alterius & potestati, pluribus de causis: Ducuntur enim aut benevolentiam, aut beneficiorum magnitudine, aut dignitatis præstantiam, aut spe sibi id utile futurum; aut metu, ne vi parere cogantur; aut spe largitionis, promissionibusque capti; aut postremo, ut sæpe in nostra Republica videmus, mercede conducti.

87. Omnium rerum nec aptius est quidquam ad opes tuendas ac tenendas, quam diligere: nec alienius quam timeri. Præclare enim Ennius: *Quem metuunt oderunt: quem quisque odit, perisse expetit.*

85. Już to ostatnia, gdy się tego za pieniądze dostać kufisz, czegoś przez cnotę dostąpić miał.

86. Dla wielu przyczyn, ludzie się pod zwierzchność albo pod moc czyjąkolwiek poddawali. Bo się daią uwodzić, albo chuci swey przeciwko komu, albo wielkim iakim dobrodzieystwem, albo poważney iakiey uczciwości czyiey, albo też nadziei swey, gdy sobie to być pożyteczno tuzą, albo boiaźni aby poniewoli za gwałtem posłuszni być nie musieli; albo ic nadzieia iakiego hoynego nadania lub obietnic uwodzi, albo gdy też iuz na ostatnią przyidze, co teraz częstokroć w naszej Rzeczypospolitey widzimy, gdy się podarunkami y pieniędzmi przenaiać dadzą.

87. Między wszystkimi rzeczami, nic nie iest własnieyszego ku obronie y ku utrzymaniu możności, iako być kochanym; nic zaś przeciwnieyszego y szkodliwszego, iako gdy się kogo wszyscy boią. Bardzo bowiem dobrze powiedział Ennius: *Kogo się ludzie bo-*

88. Malus custos diuturnitatis metus: contraque benevolentia fidelis est vel ad perpetuitatem.

89. Iis qui vî oppressos imperiô coercent, sit sanè adhibenda sævitia, ut heris in famulos, si aliter teneri non possunt. Qui verò in libera civitate ita se instruunt ut metuantur; his nihil esse potest dementius. Quamvis enim demersæ sint leges alicujus opibûs, quamvis timefacta libertas, emergunt tamen hæc aliquando, aut judiciis tacitis, aut occultis de honore suffragiis.

90. Quod latissimè patet, neque ad incolumitatem solum, sed etiam ad opes & potentiam valet plurimum

ią, tego nienawidzą: każdy tego pragnie aby co nayrychley zginął, kogo się boi.

88. Zły stroż jest długowieczności boiaźń ludzka. Przeciwnie miłość, strożem wiernym y wiecznym jest.

89. Owi co mocą lud iaki zniewoliwszy, zwierżchności swey nad nim używają, niechay zażyją kiedy chcą y frogosci, iako Panowie przeciwko slugom, a zwłaszcza iesli ich inaczey powściągać nie mogą. Ale ktorzy się w Rzeczypospolitey wolney na to sadzą, aby się ich bano, nad tych nic nie może być szaleńszego. Bo aczkolwiek ci kiedy możliwością czyją prawa bywają pogrążone; aczkolwiek y wolności bywają strwożone, iednak się to wszystko za czasem wynurza, albo tajemnym ludzkim sądem, około tego kto ie łamie, albo skrytymi głosy, czyli cichym zezwoleniem około czyiego dostoięństwa.

90. Przeto co jest na wszystkie strozny naypożyteczniejszego, y nie tylko do bezpiecności zdrowia, ale też

92 *Cogitationes Selec. M. T. C.*
mum, id amplectamur, ut metus
absit, caritas retineatur; ita facil-
limè quæ volumus, & privatis in
rebus, & in Republica conseque-
mur. Etenim qui se metui vo-
lent, à quibus metuentur, eosdem
metuant ipsi, necesse est.

91. Summa & perfecta gloria
constat ex tribus his: si diligit
multitudo: si fidem habet: si cum
admiratione quadam honore nos di-
gnos putat.

92. Beneficâ voluntate, benevo-
lencia movetur, etiam si res forte
non suppetit. Vehementer autem
amor multitudinis commovetur ipsâ
famâ & opinione libertatis, bene-
ficentiæ, justitiæ, fidei, omnium-
que earum virtutum, quæ perti-

nent

y do maiętności , y do możności bardzo wiele pomaga, tego się trzymamy: to iest: aby się nas nikt nie bał, a wszyscy aby nas miłowali ; tym oby-
czaiem bardzo snadnie , do czego iedno chcemy , bądź w rzeczach własnych naszych, bądź w Rzeczypospolitey przyidziemy. Albowiem ktorzy chcą żeby się ich bano , ci się też sami bać muszą tychże , ktorzy się ich boią.

91. Naywiększa a doskonała dobra sława, sława się z tych trzech rzeczy: to iest iесли wielu nas miłuje , iесли nam ufaią y wierzą, y iесли sobie wielce ważąc cnoty nasze, a prawie się im dziwuiąc , wszelakiey nas czci godnych sądzą.

92. Miłości ludzkiey przez dobrodzieystwa , lub wolą przynajmniey czynienia ich dostawamy; chociażby nam na sposobności schodziło. Naywięcey zaś miłość ludzką ku nam obracaią, sława a mniemanie dobre , o szczodrobliwości naszej, o hojności, o sprawiedliwości , o wierności , y

94 *Cogitationes Selec. M. T. C.*
nent ad mansuetudinem morum, ac
facilitatem.

93. Fides ut habeatur, duabûs re-
bûs effici potest: si existimabimur
adepti conjunctam cum justitia pru-
dentiam. Nam & iis fidem habe-
mus, quos plus intelligere, quàm
nos arbitramur, quosque & futura
prospicere credimus, & cum res
agatur, in discrimenque ventum
sit, expedire rem, & consilium
ex tempore capere posse. Hanc
enim utilem omnes existimant, ve-
ramque prudentiam. Iustis autem
& fidis hominibus, id est, bonis,
ita fides habetur, ut nulla sit in
his, fraudis injuriæque suspicio.

94. Quò quis versutior & calli-
dior est; hòc invisior & suspensor
de-

wszystkich tych cnotach, które do łagodności obyczajów, y ludzkości zmierzają.

93. Abyśmy u ludzi wiareę mieli, dwiema tego rzeczami dokazać można. To jest, jeśli tak o nas rozumieć będą, że w nas jest złączona ze sprawiedliwością mądrość. Boć więc y sami, tym polpolicie ufamy, o których tego jesteśmy zdania, że więcej rozumieją, niżeli my, że y przyszłe rzeczy przegłądają, y gdy się rzecz iaka toczy, albo iaka niebezpieczność przypadnie, mogą wnet u siebie gotową radę naleść, a z niebezpieczeństwa nas wyrwać. Ta jest albowiem wedle zdania ludzi wszystkich pożyteczna a prawdziwa mądrość. Ludziom zaś sprawiedliwym y rzetelnym, to jest dobrym, tak ufamy; że żadnego o nich podeyrzenia niemaemy, aby w sobie iaką zdradę, albo myśl ku wyrządzeniu krzywdy mieć mieli.

94. Człowiek o ktorego poczciwości źle ludzie trzymają, im przewrotniey-

detra&â opinione probitatis. Quamobrem intelligenti& justitia conjuncta, quantum volet habebit ad faciendam fidem, virium. Justitia sine prudentia multum poterit: sine justitia nihil valebit prudentia.

95. Eos viros suspiciunt homines, maximisque efferunt laudibus, in quibus existimant se excellentes quasdam & singulares virtutes perspicere: despiciunt autem eos & contemnunt, in quibus nihil virtutis, nihil animi, nihil nervorum putant.

96. Admiratione afficiuntur ii, qui anteire ceteros virtute putantur; & cum omni carere dedecore, tum verò iis vitis, quibus alii non facile possunt obistere. Nam & voluptates blandissim& domin&, majores

tnieyszy iest y chytrzeyszy , tym mierzienszy bywa, y u wszystkich podeyrzanszy. A przeto sprawiedliwosc złączona z mądrością , ile chce, tyle mocy y wagi mieć będzie , do uczynienia nam u ludzi wiary. Sprawiedliwosc bez mądrości , wiele zawsze będzie mogła ; mądrość bez sprawiedliwości , nic nigdy nie będzie wazyła.

95. Takowych , ludzie szacują y poważają naywięcey , y naybardziej wyśławiają , w których wedle zdania swego , iakie znamienite a osobliwe cnoty widzą ; temi zaś gardzą, y za nic ich sobie nie mają , których poznają , że nikczemni są , że w nich żadney osobliwey cnoty , żadney dobrej myśli , żadney dzielności y zwięzłości nie masz.

96. W podziwieniu owych miewamy , o których rozumiemy że cnotą innych przewyższają , a iako od wszelkiew zelżywości , tak y od tych występkuw dalecy są , którym się drudzzy nie lada iako sprzeciwić y oprzeć mo-

res, partes animi à virtute detorquent; & dolorum cum admoventur faces, præter modum plerique exterrantur: vita, mors, divitiæ, paupertas, omnes homines vehementissimè permovent. Quæ qui in utramque partem, excelsò animò magnòque despiciunt, cumque aliqua his ampla & honesta res objecta est, totos ad se convertit & rapit, tum quis non admiretur splendorem pulchritudinemque virtutis?

97. Nemo justus esse potest, qui mortem, qui dolorem, qui exilium, qui egestatem timet, aut qui ea, quæ sunt his contraria, æquitati antepōnit.

98. Omnis ratio atque institutio vitæ adjumenta hominum desiderat: in primisque ut habeas quibuscum possis familiares conferre sermones: quod est difficile, nisi spe-

moga. Boć y rokoszy cielesne, nie inaczey jedno iako Panie bardzo łagodne, częstokroć większą część rozumu od cnoty odwracają, y boleść gdy więc bardzo dolega, nad miarę y nad obyczay ludzi pospolicie trwoży. Życie, śmierć, bogactwa, uboństwo, wszystkich ludzi mocno poruszają. Czego wszystkiego, ktorzy z męskiego a wielkiego serca, na żadną stronę, niazac sobie niemaią, y owszem gdy się im rzecz iaka poważna, a ucziwa trafi y poda, gdy ich ze wszystką myślą ku sobie obraca y ciągnie, w ten czas któżby się tak piękney y ozdobney cnocie nie dziwował?

97. Zaden sprawiedliwym być nie może, kto się boi śmierci, boleści, wygnania, uboństwa; albo kto przeciwne tym rzeczy, nad sprawiedliwość przekłada.

98. Wszelki sposob y stan życia, pomocy ludzkiej potrzebuie, a nypierwey potrzeba iest, abyś miał towarzystwo takowe, z którymbyś mógł poufale rozmawiać. Do czego trudno przy-

100 *Cogitationes Selec. M. T. C.*
speciem præ te boni viri feras.

99. Etiam solitario homini atque in agro vitam agenti, opinio justitiæ necessaria est: eoque etiam magis, quod si eam non habebunt, injusti habebuntur: nullis præfidiis septi, multis afficientur injuriis.

100. Iis etiam qui vendunt, emunt, conducunt, locant, contrahendisque negotiis implicantur, justitia ad rem gerendam necessaria est. Cujus tanta vis est, ut ne illi quidem, qui maleficiõ & scelere pascuntur, possint sine ulla particula justitiæ vivere. Nam qui eorum cuiquam, qui unà latrocinantur, furatur aliquid aut eripit; is sibi ne in latrocinio quidem relin-

przyść, jeśli się dobrym człowiekiem pokazać nie będziesz.

99. Y temu kto osobno od ludzi na stronie żyje, a tylko samey roli patrzy, potrzeba, aby drudzy o nim rozumieć, że w sobie sprawiedliwość ma: a tym mu więcej tego potrzeba dla pożytku iego samego: bo jeśli tego mniemania o sobie, u ludzi mieć nie będzie, wszyscy go będą mieć za niesprawiedliwego; a tak od wszystkich opuszczony, gdy żadney pomocy ludzkiej około siebie mieć nie będzie, musi wiele krzywd wycierpieć.

100. Tym także którzy przedawiają, kupują, sami u kogo, albo komu innszemu co nymują, albo się około spraw iakich stanowiąc z kim, zabawiają, sprawiedliwość do sprawowania rzeczy potrzebna jest. Ktora tak wielką moc w sobie ma, że y śtrostwo które się złoczyństwem a nie cnotą bawi, nie może na świecie żyć bez iakieykolwiek cząstki sprawiedliwości. Albowiem y między rozboyni-

linquit locum. Ille autem qui Archipirata dicitur, nisi æquabiliter prædam dispertiat, aut occiditur à Sociis, aut relinquitur. Quin etiam leges latronum esse dicuntur, quibus pareant, quas observent.

101. Omni ratione colenda & retinenda justitia est, tum ipsa propter se se, nam aliter justitia non esset, tum propter amplificationem honoris & gloriæ. Sed ut pecuniæ non quærendæ solum ratio est, sed etiam collocandæ, quæ perpetuos sumptus suppeditet, nec solum necessarios, sed etiam liberales: sic gloria & quærenda, & collocanda ratione est.

102. Præclare Socrates: hanc viam ad gloriam proximam & quam
com-

niki, gdy ieden drugiemu co albo kradnie, albo wydziera, taki sobie iuż y w łotroſtwie mieysca nie zoſtawia. Ten zaś co między rozboyniki ſtarſzym ieſt, ieſli nie będzie łupow między towarzyſtwo rowno dzielił, wnet go albo zabią, albo odſtąpią. Nawet powiadaią, że y rozboynicy mają prawa ſwe, którym poſuſzni ſą, y ktorych ſtrzegą.

101. Wſzelakim obyczaiem mamy ſprawiedliwość miłować y zachować; tak dla niey ſamey, boby inaczey ſprawiedliwości, nie była, iako dla pomnożenia czci y ſławy naſzey. Ale iako wżgląd miewamy, nie tylko na zbieranie pieniędzy, ale też y na to, abyſmy ie gdzie tak gruntownie złożyć mogli, żebyſmy z nich wieczny dochod ku nakładom naſzym mieli, nie tylko na wſadne potrzeby, ale też y na hoyność; tak dobrej ſławy y nabywać, y rozumnie ugruntować ją mamy.

102. Dobrze Sokrates tę drogę do dobrej ſławy naybliższą y nayproſtſzą

104 *Cogitationes Selec. M. T. C.*
compendiariam dicebat esse, si quis
id ageret, ut qualis haberi vellet,
talis esset. Quodsi qui simulatione
& inani ostentatione, & ficto non
modò sermone, sed etiam vultu, sta-
bilem se gloriam consequi posse ren-
tur, vehementer errant. Vera glo-
ria radices agit atque etiam propa-
gatur: ficta omnia celeriter tan-
quam flosculi, decidunt, nec simu-
latum potest quidquam esse diutur-
num.

103. Prima commendatio profi-
ciscitur à modestia, tum pietate in
parentas, tum in suos benevolen-
tia. Facillimè autem & in optimam
partem cognoscuntur adolescentes,
qui se ad claros & sapientes viros,
bene consulentes Reipublicæ contu-
lerunt: quibuscum si frequentes sunt,
opinionem afferunt populo, eorum
fore se similes, quos sibi ipsi delege-
runt ad imitandum.

stszą być powiadał, ięśliby się kto o to starał, aby takim był, za iakiegoby chciał być miany. A ięśli ktorzy tacy są, że mniemają aby gruntowney sławy nabyć mieli obłudnością swą, a próżnym okazowaniem zwierżchnym, albo zmyśloną a obłudną nie tylko mową, ale y postawą swą, ci się na tym bardzo myślą. Boć prawdziwa sława trwała bywa, mocno się na wszystkie strony krzewi: ale rzeczy obłudne a zmyślane, iako kwiatki, bardzo prędko opadają, y nigdy długo trwać nie mogą.

103. Naypierwsze zalecenie człowieka młodego pochodzi z skromności, potym z miłości z pozazowaniem złączoney przeciwko Rodzicom, na koniec z uprzejmey życzliwości ku powinowatym. Aleć nayłatwiey y na dobrą stronę, ludzi młodych poznawamy, gdy się oni garną do ludzi mądrych a zacnych, ktorzy o Rzeczypospolitey dobrze radzą, przy ktorzych, ięśli się ustawicznie bawią, tę nadzieię pospulsztwu o sobie

104. Cum duplex ratio sit orationis, quarum in altera sermo sit; in altera contentio: non est id quidem dubium, quin contentio orationis majorem vim habeat ad gloriam. Ea est enim, quam eloquentiam dicimus. Sed tamen difficile dictu est, quantopere conciliet animos hominum, comitas affabilitasque sermonis.

105. Hoc præceptum officii diligenter tenendum est, ne quem unquam innocentem iudicio capitis arceffas. Id enim sine scelere fieri nullò pacto potest. Nam quid est tam inhumanum, quam eloquentiam à natura ad salutem hominum, & ad conservationem datam, ad bonorum pestem, perniciemque convertere? Nec tamen ut hoc fugiendum

dawają, że podobni staną się tym, których sami sobie obrali ku naśladowaniu.

104. Ponieważ dwoiaki jest obyczaj mowy; ieden w którym się prosta rozmowa z kim zamyka, drugi w którym się zamyka spor: nie masz wątpienia żadnego, iż spor który bywa przed prawem albo sądem, większą ma moc ku dobrej sławie, niżeli prosta rozmowa. Boć to jest ten spor, który my wymową zowiemy. A wszakże trudno tu powiedzieć, iak bardzo nam iedna miłość ludzką, układna z każdym, y łagodna rozmowa.

105. Tę naukę powinności pilnie trzymać mamy, abyśmy nigdy niktogo niewinnego do prawa niepociągali, tak aby mu o gardło iść miało. Boby to żadnym sposobem bez niecnoty być nie mogło. Coż bowiem może być ludzkości przeciwniejszego, iedno tę wymowę ku szkodzie y ku upadkowi ludzi dobrych obracać, którą przyrodzenie ku pomocy y ku

E obro-

107 *Cogitationes Selec. M. T. C.*
dum est, ita habendum est reli-
gioni, nocentem aliquando, modo
ne nefarium impiumque defendere.
Vult hoc multitudo, patitur con-
suetudo, fert etiam humanitas.

106. Propensior benignitas esse
debebit in calamitosos, nisi forte
erunt digni calamitate. In iis ta-
men qui se adjuvari volent, non
ut ne affligantur, sed ut altiorem
gradum adscendant, restricti omni-
no esse nullô modô debemus: sed
in deligendis idoneis, iudicium &
diligentiam adhibere. Nam præcla-
rè Ennius: *Benefacta male locata
malefacta arbitror.*

obronie ludzkiej dało? Zaś iako się tego strzec mamy, abyśmy nikogo niewinnego do prawa niepociągali, tak też niemamy rozumieć, aby to przeciwko Bogu albo Zakonowi naszemu być miało, człowieka czasem y winnego, byle nie całe złego, y z gruntu bezbożnego, bronić. Chce tego po nas mieć pospolstwo, obyczay pospolity, wzięty, nam tego dozwala, dopuszcza sama nawet ludzkość.

106. Skłonniejsza być ma szczerobroblliwość nasza, przeciwko ludziom uciskionym, zwłaszcza jeżeli onego ucisku godni nie będą. Z tym wszystkim y przeciwko owym, którzy pragnąć będą wspomżenia naszego, nie aby ucisku iakiego nie cierpieli, ale aby wyżej postępowali, żadnym obyczajem trudni, a nie użyci być niemamy. W obieraniu iednak godnych, rozsądku y pilności przykładać trzeba. Gdyż pięknie napisał Ennius: *Dobrodziejstwo źle obrocone, złoczynstwem być rozumiem.*

107. Danda opera est, ut hos beneficiis quàm plurimis afficiamus, quorum memoria liberis posterisque prodatur, ut iis ingratis esse non liceat. Omnes enim immemorem beneficii oderrunt: eamque injuriam in deterrenda liberalitate sibi etiam fieri; eumque qui faciat, communem hostem tenuiorem putant.

108. Conveniet cum in dando munificum esse, tum in exigendo non acerbum; in omnique re contrahenda, vendendo, emendo, conducendo, locando, vicinitatibus & confiniis, æquum & facilem; multa multis de suo jure cedentem: à litibus verò quantum liceat, & nescio an paulo plus etiam quàm liceat, abhorrentem.

Est

107. Mamy się o to starać abyśmy iako naywięcey tych ludzi, dobrodzieystwy sobie zniewalali, ktorychby pamiątka do dzieci y do potomkow ich przyść mogła, a to dla tego aby się im niegodziło być niewdzięcznemi. Boć tego wszyscy nienawidzą, kto na czyie dobrodzieystwo nie pamięta; albowiem rozumieją że się im w tey mierze wszystkim krzywda dzieje, a to z tey przyczyny że on niewdzięcznością swą, y drugich od szczodrobliwości odstrasza; a przeto też takiego wszyscy, za wspólnego nieprzyjaciela ludzi ubogich mają.

108. Przystoi każdemu y w dawaniu szczodrobliwym być, y w wyciąganiu nie przykrym, a w każdej rzeczy która się z kim stanowi, przedawiając, kupując, nymuiąc co u kogo, albo komu, w sąsiedztwie domowym y pogranicznym, uczynnym y sprawiedliwym być; wiele dla wielu ludzi z prawa swego ustępując: a mimo to, ile się godzi, albo nie-

E 3 wiem

III *Cogitationes Selec. M. T. C.*

Est enim non modo liberale, paulum nonnunquam de suo jure decedere, sed etiam fructuosum.

109. Habenda est ratio rei familiaris, quam quidem dilabi sinere flagitiosum est: sed ita ut illiberalitatis avaritiæque absit suspicio. Possè enim liberalitate uti, non spoliantem se patrimoniò, nimirum is est pecuniæ fructus maximus.

110. Recte à Theophrasto, est laudata hospitalitas. Est enim valde decorum, patere domos hominum illustrium, illustribus hospitibus: idque etiam Reipublicæ est ornamentò, homines externos, hoc liberalitatis genere non egere. Est autem etiam vehementer utile, iis, qui honestè multum volunt, per hospites apud externos populos valere opibùs & gratiâ.

wiem jeśli ieszcze nie więcey niżelić się godzi, prawowaniem się brzydząc. Albowiem nie tylko iest rzecz przy-
stoyna, czasem nie co z prawa swego
ustąpić, ale też y pożyteczna.

109. Oglądać się na maiętność ma-
my, ktorey dać ginąć iest rzecz zła :
lecz tak abyśmy u nikogo w podey-
rzeniu o skąpstwo y łakomstwo nie
byli. Umieć albowiem zażywać hoy-
ności, a nieutracać dobr oyczytych,
toć iest naywiększy pożytek pienię-
dzy.

110. Słusznie Teofrast chwali oby-
czay ten, że kto rad gościa widzi w
domu swoim. Albowiem iest rzecz
bardzo przystoyna, ażeby domy ludzi
zacnych, gościom zacnym otwarte
były. Jakoż to iest y z chwałą Rze-
czypospolitey gdy ludzie postronni
taką hoyność poznawaią. Jest też
wielce y pożyteczno tym, ktorzy
chcą aby y sławę mieli, y wiele mo-
gli, przez goście u postronnych ludzi
iednać sobie powagę y miłość.

III. Quid eloquentiâ præstabilis, vel admiratione audientium, vel spe indigentium, vel eorum qui defensi sunt gratiâ? Diserti igitur hominis & faciliè laborantis, quodque in patriis est moribus multorum causas & non gravatè, & gratuitò defendentis, beneficia & patrocinia latè patent.

III. Inops, si bonus est vir, etiam si referre gratiam non potest, habere certè potest. Commode autem, *quicumque dixit; pecuniam qui habeat non reddidisse; qui reddiderit, non habere: gratiam autem, & qui retulerit habere & qui habeat retulisse.*

111. Ktoraz iest rzecz nad wymowę chwalebniejsza; ktorey y słuchający dziwuia się, y ktorzy ratunku potrzebują, w niey nadzieię pokładają, y owi ktorycheś obronił, wszyscy dziękuią. Człowiek więc wymownego, y nieleniącego się do pracy, a iako niesie zwyczaj Oyczyzny naszej, spraw wielu ludzi, chętnie y darmo broniącego, bardzo znaczne bywaią dobrodzieystwa y szeroko się pokazuią.

112. Człowiek ubogi, ieśli iest enotliwy, chociaż łaski twey krórzmu pokażesz oddać y odwdzięczyć nie może, dziękować iednak za nią y życzliwym być może. A właśnieć ktoś powiedział: że kto u kogo pieniędzy pożyczyl, ten ie tak długo u siebie ma, poki ich nieodda, ale skoro ie odda, iuż ich u siebie niema, bo ie oddał; Ten zaś ktory iest wdzięczen dobrodzieystwa, chociaż za nie iuż dziękował, iednak ie zawzdy w pamięci ma, a iż się za nie obowiązany być zna, zapomnieć go ni-

113. Themistocles cum consuleretur, utrum bono viro pauperi, an minus probato diviti, filiam collocaret: *Ego verò, inquit, malo virum, qui pecuniâ egeat, quàm pecuniam, quæ virò.*

114. In beneficiis opera danda est, ne quid contra æquitatem contendas, ne quid per injuriam. Fundamentum enim perpetuæ commendationis & famæ est justitia, sine qua nihil potest esse laudabile.

115. In primis videndum erit ei, qui Rempublicam administrabit, ut suum quisque teneat, neque de bonis privatorum, publicè diminutio fiat. Hanc enim ob causam maximè, ut sua tenerent, Respublicæ civitatesque constitutæ sunt.

gdy nie może, y tak zawzdy dziękuje.

113. Temistoklesa gdy się ieden radził: czy za ubogiego cnotliwego człowieka corkę swą miał dać, czyli za bogatego który się ludziom nie bardzo podobał? odpowiedział: Ja wolę człowieka bez pieniędzy, niżeli pieniądze bez człowieka.

114. W dobrodzieystwach starać się potrzeba, abyśmy się o żadną rzecz nie kufili przeciwko sprawiedliwości, abyśmy w niczym krzywdy nie podpierali. Gruntem albowiem wieczystego zalecenia y sławy iest sprawiedliwość, bez ktorey nic chwalebneho być nie może.

115. Nayprzod każdy, ktokolwiek będzie Rzeczpospolitą rządził, ma tego patrzeć, aby każdy majątność swą trzymał, ani dla pospolitey potrzeby, aby własney majątności nikomu nieumnieyszać. Boć dla tego Rzeczpospolite y Miasta są postanowione, aby każdy w całości swe dobra trzymał.

117 *Cogitationes Selec. M. T. C.*

116. Danda opera est, ne tributum sit conferendum: idque ne eveniat, multo ante erit providendum. Sin qua necessitas hujus muneris, alicui Reipublicæ obvenerit: danda erit opera ut omnes intelligant, (si salvi esse velint) necessitati esse parendum.

117. Omnes qui Rempublicam gubernabunt, consulere debebunt, ut earum rerum copia sit, quæ sunt necessariæ. Caput autem est in omni procuratione negotii & muneris publici, ut avaritiæ pellatur etiam minima suspicio.

118. Nullum vitium tetrius quam avaritia, præsertim in principibus Rempublicam gubernantibus. Habere enim quæstui Rempublicam, non modo turpe est, sed sceleratum etiam & nefarium. Nulla autem re conciliare facilius benevolentiam multitudinis

116. Starać się o to mamy, aby potrzeba nie była podatkow składać: y ażeby do tego nie przyszło, zawczasu temu zabieć należy. A jeśli by się też iaka potrzeba trafiła, żeby w ktorey Rzeczypospolitey podatek być musiał: starać się o to mamy aby wszyscy rozumieli, że potrzebie folgować muszą, chcieli aby się im co gorzszego nie stało.

117. Wszyscy ktorzy będą rządzić Rzeczpospolitą, o tym radzić mają, aby tych rzeczy dostatek był, które są potrzebne. To zaś naygłówniejszą być powinno przestrogą temu co sprawie interests lub urząd iaki publiczny, aby się strzedz naymnieyszego łakomstwa podeyrzenia.

118. Zaden występek nieieść haniebniejszy nad łakomstwo, zwłaszcza w Przełożonych rządzących Rzeczpospolitą. Albowiem Rzeczpospolitą handlować, a sobie z niey zysku patrzeć, nie tylko ieść rzecz szkodna, ale y niegodziwa y występna. Ci tedy ktorzy są przełożeni w Rzeczy-

119 *Cogitationes Selec. M. T. C.*
possunt ii, qui Reipublicæ præsumunt,
quàm abstinentia, & continentia.

119. Ab hoc genere largitionis,
ut aliis detur, aliis auferatur, aberunt
ii, qui Rempublicam tuebuntur: in-
primisque operam dabunt, ut juris &
judiciorum æquitate, suum quisque
teneat; & neque tenuiores propter
humilitatem circumveniantur, ne-
que locupletibus ad sua vel tenenda,
vel recuperanda obsit invidia: præte-
rea quibuscunque rebûs, vel belli,
vel domi poterunt, Rempublicam au-
geant, imperiô, agris, vectigalibûs.

120. Ne sit æs alienum, quod
Reipublicæ noceat providendum est;
quod multis rationibûs caveri potest:
non, si fuerit, ut locupletes suum
perdant, debitores lucrentur alie-
num.

czypospolitey, żadną inną rzeczą sobie miłości ludzkiej, ziednać przędzey nie potrafią, iedno wlrzymy-
wałością a powściągliwością.

119. Ci ktorzy będą Rzeczypospolitey strzec, nie mają w sobie takiej hoyności mieć, aby iednym brali, a drugim dawali: a naypierwey się o to starać będą, aby za sprawiedliwością praw y sądow, każdy to trzymał, co iest własnego; aby ubogich, dla tego że się bronić nie mogą, nie podchodzono, a bogatym też, aby zazdrość ludzka nic niewadziła ku trzymaniu y dochodzeniu własności ich. A mimo to, którymkolwiek obyczaiem mogą, bądź na wojnie, bądź w domu, aby Rzeczypospolitą rozszerzali, Państwem, ziemią, mytami.

120. Zabięgać temu trzeba, aby w Państwie długow nie było, ktoreby Rzeczypospolitey szkodzić miały. Jakoż iest takowych drog wiele, ktorymi się to ustrzec może, a zwłaszcza ięśli tego nie będzie, aby ludzie do-

121. Res familiaris quæri debet
iis rebûs, à quibus abest turpitu-
do: conservari autem diligentia &
parsimonia: iisdem etiam rebûs au-
geri.

122. Valetudo sustentatur notitia
sui corporis; & observatione quæ res,
aut prodesse soleant, aut obesse: &
continentia in victu omni atque cul-
tu, corporis tuendi causâ; & præter-
mittendis voluptatibus.



stateczni swoje utracac, a dlužnicy cudzego pozyskować mieli

121. Maiętności dostawać mamy temi rzeczami, ktoreby w sobie żadney nie miały zelżywości: zachowywać zaś ią mamy pilnością, y miernością; tymże iey też obyczajem przysparzać mamy.

122. Zdrowie utrzymuiemy znaiomością ciała naszego y przestrzeganiem tych rzeczy ktore albo pomagac zwykły albo szkodzić; także y powściągliwością w życiu, a ochędoftwem ciała naszego dla zachowania go przy zdrowiu; puszczając zwłascza mimo się wszystkie cielesne roskoszy.



COGITATIONES
 SELECTÆ
 M. T. CICERONIS
 EX
 LIBRO III.
 DE
 OFFICIIS.

123. **D**etrahere aliquid alteri, & hominem hominis incommodô, suum augere commodum, magis est contra naturam, quàm mors, quàm paupertas, quàm dolor, quàm cætera quæ possunt aut corpori accidere, aut rebus externis. Nam principîo tollit convictum humanum & societatem. Si enim sic erimus affecti, ut propter suum quique emolumentum spoliet aut violet alterum, disrumpi necesse est eam, quæ maxime est secundum naturam, humani generis societatem.

M Y S L I
 W Y B O R N E
 M. T. CYCERONA
 z
 KSIĘGI TRZECIEY.
 o
 POWINNOŚCIACH.

123. **U**właczać czego komu, a ze szkoda ludzką sobie pożytku przyczyniać, więcey to jest przeciwko przyrodzeniu, niżeli śmierć, niżeli uboństwo, niżeli boleść, y niżeli wszystkie insze niezczęścia, ktore cię potkać mogą, albo na ciebie twym, albo na majątności. Bo takowy nayprzod znosi społeczność życia ludzkiego. Albowiem gdy się tak na to usposobiemy, że każdy z nas dla pożytku swego, będzie drugiemu wydzierać, drugiego będzie łupić, będzie mu gwałt czynić, tam

124. Ut si unum quodque membrum sensum hunc haberet, ut posse putaret se valere, si proximi membri valetudinem ad se traduxisset, debilitari & interire totum corpus necesse est: sic si unusquisque nostrum rapiat ad se commoda aliorum, detrahatque quod cuique possit emolumentum sui gratiâ, societas hominum & communitas evertatur necesse est.

125. Multò magis est secundum naturam excelsitas animi, & magnitudo: itemque comitas, justitia, liberalitas, quàm voluptas, quàm vita, quàm divitiæ: quæ quidem contemnere & pro nihilo ducere, comparantem cum utilitate communi, magni animi & excelsi est.

się rozrywać musi społeczność Narodu ludzkiego, która jest naywłaśniejsza przyrodzeniu naszemu.

124. Jako gdyby każdy człowiek miał ten zmysł, żeby to rozumiał, iżby zdrow mogli być, kiedyby drugiego członka sobie przyległego, zdrowie do siebie przyniósł, tamby wszystko ciało zemdleć y zagać musiało: tak też gdyby każdy z nas wydierał innym a do siebie garnął pożytki ludzkie, albo gdyby dla pożytku swego, uwłaczał a uymował, gdzieby co komu mógł, musiałoby się zachowanie y spólność ludzka, zaraz w niwecz obrócić.

125. Daleko się więcej zgadza z przyrodzeniem myśli wspaniałość y mężność; tudzież ludzkość, sprawiedliwość, szczerobliwość, niżeli roszkosz, niżeli bogactwa, niżeli życie: czego wszystkiego za nic sobie nie mieć, a zwłaszcza oglądając się na pożytek pospolity; wielkiego serca, y wysokiej myśli znak jest.

126. Qui alterum violat, ut ipse aliquid commodi consequatur: aut nihil se existimat contra naturam facere: aut magis fugiendam censet mortem, paupertatem, dolorem, amissionem etiam liberorum, propinquorum, amicorum, quàm facere cuiquam injuriam. Si nihil existimat contra fieri hominibus violandis: quid cum eo differas, qui omnino hominem ex homine tollat? Sin fugiendum id quidem censet, sed & multò illa pejora, mortem, paupertatem, dolorem: errat in eo, quod ullum aut corporis aut fortunæ vitium, animi vitiis gravius existimat.

127. Unum debet esse omnibus propositum, ut eadem sit utilitas uniuscujusque & universorum: quàm

126. Kto drugiemu gwałt czyni, dla iakiego pożytku swego, albo tak mniema, że nic w tym przeciwko przyrodzeniu nie czyni, albo tak rozumie że się więcej wystrzegać ma śmierci, uboſtwa, boleſci, na koniec y utracenia dziatek ſwych, krewnych, przyiacioſ, niżeli wyrządzenia komu krzywdy. Co ieſli tak rozumie, że tu nic niemaſz przeciwko przyrodzeniu, gdy ludziom gwałt czyni; iuż z takim niemaſz co mowić; bo taki człowieka człowiekiem mieć nie chce. A ieſli też ieſt tego zdania; że lubo się y tego ſtrzedz ma, aby krzywdy nikomu nie czynił, daleko iednak ſobie za więkſze nieſzczęście pokłada; śmierć, uboſtwa, boleść: ten w tym błędzi, że mniema aby nieſzczęście na ciełe albo na majątnoſciach, cięższe być miało, niżeli wada w cnocie albo zakał myſli złey.

127. Jedne wſzyſcy przedſięwzięcie mamy mieć, ażeby nie więcej ważyć ſobie pożytek właſny a niżeli poſpolity; ktory ieſli każdy z oſobna bę-

129 *Cogitationes Selec. M. T. C.*
si ad se quisque rapiet, dissolvetur
omnis humana consortio.

128. Cum aliqua species utilita-
tis obiecta est, commoveri necesse
est. Sed si, cum animum attende-
ris, turpitudinem videas adjunctam
ei rei, quæ speciem utilitatis attu-
lerit; tunc non utilitas relinquen-
da est, sed intelligendum, ubi tur-
pitude sit, ibi utilitatem esse non
posse.

129. Annulum Gygis si habeat
Sapiens, nihil plus sibi licere pu-
tet peccare, quàm si non haberet.
Honestæ enim bonis viris, non oc-
cultæ quæruntur.

130. Maximè perturbantur officia
in amicitiiis; quibus & non tri-
buere quod rectè possis, & tribue-
re, quod non sit æquum, contra
officium est. Sed hujus generis to-
tius breve & non difficile præce-
ptum est. Quæ enim videntur uti-
lia,

będzie na swą stronę garnąć, rozwiąże się y rozporze wszystko zachowanie iednego z drugim.

128. Gdy się pozor iaki pożytku ukáže, nie może to być aby nas ruszyć nie miał. Lecz na pilną uwagę wziąwszy, gdy szpetność uyrzysz złączoną z rzeczą tą, którać się być pożyteczną zdała; tam nie pożytku odstąpić potrzeba, ale rozumieć, iż gdzie szpetność jest, tam pożytek być nie może.

129. Pierścień Gygeśa, gdyby Człowiek mądry miał, iednakby rozumiał, że mu się nie więcej źle czynić godzi, iedno iakoby go też nie miał. Boć ludzie dobrzy, na poczciwość patrzą, nie na to, iakoby się co zataić mogło.

130. Między przyiacioły naybardziej się powinowactwa miészają: Albowiem nie uczynić tego dla przyiaciela, co dobrze uczynić możesz, albo też to dla niego uczynić co się niegodzi, jest przeciwko powinności. A wszakże tego wszystkiego krotka y

lia, honores, divitiæ, voluptates, cætera generis ejusdem, hæc amicitia nunquam anteponenda sunt. At neque contra Rempublicam, neque contra jusjurandum ac fidem, amici causâ, vir bonus faciet; ne si Judex quidem erit, de ipso amico. Ponit enim personam amici, cum induit Judicis. Tantum dabit amicitia, ut veram amici causam esse malit; & ut orandæ liti tempus, quoad per leges liceat, accommodet. Cum verò jurato sententia dicenda sit: meminerit Deum se adhibere testem.

131. Damonem & Phitiam Pythagoreos, ferunt hoc animò inter se fuisse, ut cum eorum alteri Dionysius Tyrannus diem necis destinavisset.

Łatwa nauka jest. Albowiem tych wszystkich rzeczy, które się widzą być pożyteczne, iako są: dostoięstwa, bogactwa, roskoszy, y tym podobne, nigdy sobie więcey nie mamy ważyć, niżeli przyiacielstwa. Ale ani przeciwko Rzeczypospolitey, ani przeciwko przyśiędze, y wierze swey, człowiek dobry nigdy nie dla przyaciela czynić nie ma. Chociażby nawet Sędzia jego, w prawie był. Boć tam iuż z siebie składa osobę przyacielską, gdy na się bierze osobę Sędziego. Tyle dla przyiaźni czynić może, aby wolał mieć przyacielską sprawę prawdziwą y sprawiedliwą: aby czasu ku przełożeniu sprawy jego tak wiele użyczył, ile mu wedle prawa użyczyć wolno będzie. Ale gdy iuż wedle przyśięgi swey, wyrok czynić będzie miał, niechay na to pamięta, że Boga bierze za świadka.

131. O Damonie y o Pitiasu Uczniach Pytagora Filozofa powiedają, że tey myśli byli między sobą, y tak się miłowali, że gdy jednemu z

133 *Cogitatione: Selec. M. T. C.*
visset; & is qui morti addictus esset,
paucos sibi dies, commendandorum
suorum causâ, postulavisset: vas fa-
ctus est, alter ejus sistendi; ut si ille
non revertisset, moriendum esset ipsi.
Qui cum ad diem se recepisset, ad-
miratus eorum fidem Tyrannus, pe-
tivit ut se ad amicitiam tertium ad-
scriberent.

132. Cum id quod utile videtur
in amicitia, cum eo quod honestum
est comparatur: jaceat utilitatis spe-
cies, valeat honestas. Cum autem in
amicitia, quæ honesta non sunt po-
stulabuntur, Religio & fides antepo-
natur amicitia.

233. Themistocles post victoriam
eius belli, quod cum Persis fuit, di-
xit in concione, se habere consilium
Rei-

nich Dyonizyusz okrutnik dzień nazaczył, ktorego miał być na śmierć wyprowadzony, on zaś o kilku dni przewłokę prosił, aby mógł w domu rzeczy swe rozrzadzić y polecieć ie komu; ręczył on drugi zaś, że go stawić miał, y iesliby się był niewrocił, że on za niego umrzeć gotow był. Ktory gdy na dzień naznaczony przyszedł, zadziwiwszy się okrutnik wierze ich, prosił aby go samego, do przyiaźni swey, za trzeciego towarzysza wzięli.

132. Gdy pożytek ktory się ukazuje w przyiaźni, do uczciwości przyrownujemy; tam pocziwość niechay ma ważność swą, a co się na pozor pożyteczno być widzi, niechay piecz na stronie będzie. Gdy zaś kto w przyiacielstwie o rzecz nie przystoyną prosi, tam sobie więcej ważyć mamy, boiaźń Boską y sumnienie, niżeli przyiaźń.

133. Temistokles po zwycięstwie ktore, z Persami wojując otrzymał, powiedział gdy czynił rzecz do ludzi,

Reipublicæ salutare; sed id sciri opus non esse. Postulavit ut aliquem populus daret; quicum communicaret. Datus est Aristides. Huic ille: classem Lacedæmoniorum, quæ subduta esset ad Gytheum, clam incendi posse: quò factò frangi Lacedæmoniorum opes necesse esset. Quod Aristides cum audisset, in concionem magnâ expectatione venit: dixitque perutile esse consilium, quod Themistocles afferret: sed minimè honestum. Itaque Athenienses quod honestum non esset, id ne utile quidem putaverunt: totamque eam rem, quam ne audierant quidem, auctore Aristide repudiaverunt.

134. Omnes aliud agentes, aliud simulantes, perfidi, improbi, inlicitiosi

dzi, iż ma taką radę ktoraby była
pożyteczna Rzeczypospolitey; aleby
o tym nikomu wiedzieć nie trzeba.
Zadał, aby mu kogo iednego Lud
dał, ktoremuby się zwierzyć mogli.
Dany mu był Arystydes. Ktoremu
on powiedział: żeby były potajemnie
mogły być wszystkie Lacedemońskie
okręty woienne popalone, ktore były
wprowadzone na mieysce ku brzego-
wi spokojnie Gyteum zwane: przez
coby Lacedemońska potęga upaść
musiała. Co usłyszawszy Arystyd,
z wielkim oczekiwaniem do Ludu
zgromadzonego przyszedł, a tam w
głos do wszystkich rzecz czyniąc: po-
wiedział: że rada Temistoklesowa,
którą dawa, jest bardzo pożyteczna,
ale nie przystoyna. A tak Ateńczyko-
wie, gdzie poczciwości nie było, że
iż tam y pożytek być nie miał, osąd-
dzili; y wszystkę rzecz y radę onę,
ktorey nawet y słuhać niechcieli, za
powodem Arystydesa odrzucili.

134. Wszyscy ktorzy co inszego
czynią, a co inszego myślą, chytrzy,

137 *Cogitationes Selec. M. T. C.*
tiosi. Nullum factum eorum potest
utile esse, cum sit tot vitiis in-
quinatum. Ex omni vita, simulatio,
dissimulatioque tollenda est. Ita nec
ut emat melius, nec ut vendat, quid-
quam simulabit, aut dissimulabit vir
bonus.

135. Tollendum est ex rebus con-
trahendis omne mendacium. Non li-
citatore venditor, nec qui contra
se liceatur, emptor opponet. Uterque
si ad eloquendum venerit, non plus
quam semel eloquetur.

136. Singulorum facultates & co-
piæ, divitiæ sunt civitatis. Neque
solum nobis divites esse volumus,
sed

przewrotni, złośliwi są. Zaden uczynek ich nie może być pożyteczny, ponieważ jest tak wielą niecnót pomazany. W żadney życia naszego sprawie, nie mamy fałszem, ani zdradą narabiać. A tak człowiek dobiy, ani dla tego aby lepiej kupił, ani żeby lepiej sprzedał, nie będzie nie zdradliwie y obłudnie czynił.

135. We wszystkich sprawach które z kim stanowimy, nie ma się między nami kłamstwo zawadzać. Ten który co przedawa, nie ma się z nikim zmawiać, aby towar jego drożey, niżeli kto inszy targował, ani ten który co targuie, nie ma pod znową, drugiego kupca podsadzać, aby za on towar mniej podawał; y owszem obadwa, tak ten co targuie, iak ow co przedawa, gdy do tego przydzie że oczywiście z sobą mówić będą, nie więcej iak iednym słowem, co za co stoi, powiedzieć mają.

146. Maiętności y dostatki każdego z osobna. bogactwa są całego Państwa. Nie sobie też tylko samym bo-

139. *Cogitationes Selec. M. T. C.*,
sed liberis, propinquis, amicis, ma-
ximeque reipublicæ.

137. Nunquam est utile, pecca-
re; quia semper est turpe; & quia
semper est honestum, virum bonum
esse, semper est utile.

138. Nos veri juris, germanæque
justitiæ solidam & expressam effigi-
em nullam tenemus; umbrâ & ima-
ginibûs utimur. Eas ipsas utinam se-
queremur! feruntur enim ex optimis
naturæ & veritatis exemplis.

139. Astutiæ tollendæ sunt, ea-
que malitia, quæ vult illa quidem
videri se esse prudentiam: sed abest
ab ea, distatque plurimum. Pruden-
tia est enim locata in delectu bono-
rum & malorum: malitia (si omnia,
quæ turpia sunt, mala sunt) mala
bonis anteponit.

gatemi być chcemy, ale dzieciom, krewnym, przyaciołom, a naywięcej Rzeczypospolitey.

137. Nigdy nie jest pożyteczno źle czynić, bo to zawsze jest rzecz szpetna; a iż zawsze jest rzecz człowiekowi przystoyna, cnotliwym być, zawsze też jest y pożyteczna.

138. My prawdziwego prawa y przyrodzoney sprawiedliwości, wyobrażenia gruntownego y szczyrego, żadnego iuż nie mamy. Cieniow tylko, a nie iakiego ich kształtu, używamy: A day Boże abysmy się y tych trzymali! gdyż idą z bardzo dobrych przyrodzenia początkow, y samey prawdy wzorow.

139. Chytrości się strzec a gubić ją mamy, oraz owę przewrotność ktora mądrością chce być widziana, chociaż z nią co czynić nie ma, y daleko się od niey odstrzela. Mądrość albowiem na tym się gruntuie, że rozoznawa co źle a co dobre: ale przewrotność (ieżeli wszystkie rzeczy są

140. Si is qui non defendit injuriam neque propulsat cum potest, injustè facit; qualis habendus est is, qui non modo non repellit, sed etiam adjuvat injuriam.

141. Nulla perniciës vitæ major inveniri potest, quàm in malitia simulatio intelligentiæ.

142. Homo justus, isque quem sentimus virum bonum, nihil cuiquam, quod in se transferat, detrahet. Hoc qui admiratur, is se, quid sit vir bonus, nescire fateatur. At verò si quis voluerit animi sui, complicatam notionem evolvere, jam se ipse doceat, cum virum bonum esse, qui profit quibus possit; noceat nemini.

złe które są fromotne) więcey sobie
waży złe, niżeli dobre.

140. Jeżeli ow niesprawiedliwie
czyni, który choć może, jednak dru-
giego od krzywdy niebroni, což do-
piero o tym rozumieć mamy, który
nie tylko że nie broni, ale ieszcze
sam krzywdy podpiera.

141. Zaden więkſzy upadek w ży-
ciu ludzkim, być nie może wymyſło-
ny, iako gdy się przewrotność mądro-
ścią czyni.

142. Człowiek sprawiedliwy, a
tak dobry iak go tu rozumiemy, nie
z nikogo nie zedrze, coby sobie
przywłaſzczyć miał. Temu ktoby się
dziwował, ten to na się niechay za-
raz zezna; że nie wie, co to iest
człowiek dobry. Ale komu się rzeczy
te, tak bardzo ku poięciu powikłane
być widzą, a będzie się z tego chciał
myślą ſwą wypłeść, iuż się sam nie-
chay tego nauczy, że ten iest dobry
człowiek, który pomaga komu może,
a nikomu nie ſzkodzi.

143 *Cogitationes Selec. M. T. C.*

143. Vir bonus non modo face-
re, sed ne cogitare quidem quid-
quam audebit, quod non audeat
prædicare.

144. Ut id quod turpe est, quam-
vis occultetur, tamen honestum fie-
ri, nullo modo potest: sic quod ho-
nestum non est, id utile ut sit, effici
non potest, adversante & repugnan-
te naturâ.

145. Quid est, quod afferre tan-
tum utilitas, possit, quantum au-
ferre, si boni viri nomen eripue-
rit? Quid interest, utrum ex ho-
mine se quis conferat in belluam,
an in hominis figura, immanitatem
gerat belluæ?

146. Potestne Dii immortales,
cuiquam esse utile, fædissimum & te-
terrimum parricidium Patriæ: quam-
vis is, qui se eò obstrinxerit, ab
oppressis civibus Parens nominetur?
Honestate dirigenda utilitas est, &
quidem sic, ut hæc duo, verbô in-
ter

143. Człowiek cnotliwy, nie tylko czynić, ale y pomyśleć nie takiego nie będzie śmiał, o czymby w głos nie śmiał powiadać.

144. Jako rzecz nieuczciwa, chociażby się też zataiła, żadnym obyczajem pocziwą być nie może; tak co pocziwego nie jest, aby pożytecznego być miało, stać się nie może, ponieważ się temu samo przyrodzenie sprzeciwia.

145. Coż jest, coby tak wiele pożytek przynieść mógł, iakoć wiele umie, ięścić przezwisko cnotliwego człowieka wydrze? Nie iednoż to jest, z człowieka w okrutne iakieś przemienić się zwierzę, iako w postawie człowieczey okrucieństwa frogiego zwierza używać.

146. Przebog! a zaż komu może pożyteczne być, szkaradne a okrutne zagubienie Oyczyzny swey: chociażby też tego ktoby się tym występkiem pomazał, utrapieni y uciśnieni Synowie zagubionego Państwa, onegoż Oycem zwali? Z pocziwości pożytek

145 *Cogitationes Selec. M. T. C.*
ter se discrepare, re tamen unum so-
nare, videantur.

147. Cum Rex Pyrrhus, Populo Romano bellum ultro intulisset, cum-
que de imperio certamen esset, cum
Rege generoso ac potente; perfuga
ab eo venit in castra Fabricii, eique
est pollicitus, si præmium sibi propo-
suisset, se ut clam venisset, sic clam
in Pyrrhi castra rediturum, & eum
venenô necaturum. Hunc Fabricius
reducendum curavit ad Pyrrhum: id-
que factum ejus à Senatu laudatum
est.

148. Sol Phætoni filio, facturum
se esse dixit quidquid optasset: opta-
vit ut in currum Patris tolleretur:
sublatus est: atque is antequam
constitit, ictu fulminis deflagavit.
Quan-

tek miarkować mamy, tak aby to dwoie przezwiskiem tylko między sobą różniło się, ale rzeczą samą aby oboie iednako brzmiało, y iedną rzecz w sobie zawięzowało.

147. Gdy Krol Pirrus przeciwko Rzymianom wojnę dobrowolnie podniósł, y gdy się z tym Krolem mężnym y możnym, o zwierzchność panowania spor y woyna toczyła, zbieg ieden od niego prosto do obozow Rzymskich, do namiotu Fabrycyuszowego przyszedł, obiecuiąc mu, iesliby mu to Fabrycyusz nadgrodzie chciał, że się do obozu Pirrusowego tak tajemnie wrocić miał, y Krola otruć, iako był z niego tajemnie wyszedł. Tego zdraycę Fabrycyusz do Pirrusa odwieść kazał. Co iż tak Fabrycyusz uczynił, wszystkie mu to Rada Rzymska pochwaliła.

148. Słońce Synowi swemu Facontowi, obiecało było wszystko uczynić, o coby tylko był prosił. Facont prosił, aby go Ociec na swoy woz wśadził; wśadzon iest, gdzie niżeli się

147 *Cogitationes Selec. M. T. C.*
Quanto melius fuerat in hoc; promissum Patris non esse servatum.

149. Pervertunt homines ea, quæ sunt fundamenta naturæ, cum utilitatem ab honestate sejungunt. Omnes enim expetimus utilitatem, ad eamque rapimur, nec facere aliter ullo modo possumus. Nam quis est qui utilia fugiat? aut quis potius, qui ea non studiosissime persequatur? Sed quia nusquam possumus, nisi in laude, decore, honestate, utilia reperire, propterea illa prima & summa habemus: utilitatis nomen non tam splendidum, quam necessarium ducimus.

150. Jusjurandum est affirmatio religiosa. Quod autem affirmatè, quasi Deo teste promiseris: id tenen-

się dobrze ufażił, za uderzeniem gromu zgorzał. W czym, o iakby daleko było lepiej, aby był Ociec obietnice nie pełnił.

149. Wywracają ludzie to, co jest gruntem przyrodzenia, gdy pożytek od poczciwości odłączają. Wszyscy albowiem pożytku pragniemy; y do niego przyrodzenie nas gwałtem ciągnie, ani mu się oprzeć y czynić inaczej, żadnym sposobem nie możemy. Albowiem ktoż jest, któryby się pożytku zbraniał a przed nim uciekał? albo raczej ktoż jest, coby za nim z wielkim usiłowaniem nieszedł, a on się pilnie nie starał? Ale iż pożytku nigdzie indziej naleść nie możemy, iedno w dobrej sławie, przystoyności, poczciwości, dla tego sobie te rzeczy naywięcej wazemy, y na pierwszym ie miejscu kładziemy: słowo zaś to pożytek, nie tak ozdobne iak potrzebne być rozumiemy.

150. Przysięga jest świątobliwe rzeczy stwierdzenie. A tak cokolwiekbyś obiecał gruntownie, przed
Bq-

149 *Cogitationes Selec. M. T. C.*
nendum est. Quod ita juratum est,
ut mens conciperet fieri oportere,
id servandum est.

151. L. Manlio. A. filio, cum
Dictator fuisset, M. Pomponius Tri-
bunus plebis, diem dixit, quod is
paucos sibi dies, ad dictaturam ge-
rendam addidisset: criminabatur eti-
am, quod Titum filium, qui postea
est Torquatus appellatus, ab homi-
nibus relegasset, & ruri habitare
jussisset. Quod cum audivisset ado-
lescens filius, negotium exhiberi
Patri: accurisse Romam, & cum
prima luce, Pomponii domum ve-
nisse dicitur. Cui cum esset nun-
tiatum, quod illum iratum allatur-
um ad se aliquid, contra Patrem
arbitraretur: surrexit è lectulo, re-
motisque arbitris, ad se adolescen-
tem jussit venire. At ille, ut in-
gressus est, confestim gladium di-
strinxit, juravitque, se illum sta-
tim interfectorum, nisi jusjurandum
sibi

Bogiem, iakoby przed świadkiem, to trzymać masz. Cokolwiek się tak przyśięgło, że to myśl dobrze wyrozumiała, iż to już tak być musi, to pilnie zachować trzeba.

151. Marek Pomponius Woyskim gminnym będąc, do prawa był pociągnął Lucyusa Manliusa Syna Aulowego, za to iakoby on był sobie kilka dni nadstawić miał, ku używaniu dostojności albo urzędu, który Dyktaturą zwano; kładł ieszcze y tę drugą winę nań, iakoby on Syna swego na imie Tyta, ktorego po tym Torkwatem zwano, precz był na stronę od ludzi wypchnąć miał, a we wsi mu mieszkać rozkazał. Co gdy usłyszał młody on Syn iego, że Oycu trudność zadawają, powiadał że prędko do Rzymu przybieżał, rano rowno ze dniem, do domu Pomponiusowego przyszedł. Co gdy Pomponiusowi powiedziano, mniemając Pomponius, aby mu on na Oyca ieszcze co więcej z gniewu powiedzieć miał, z łóżka wstał, a wszystkich od sie-

151 *Cogitationes Selec. M. T. C.*

fibi dedisset se Patrem missum esse
facturum. Juravit, hoc coactus ter-
rore Pomponius. Rem ad populum
detulit: docuit, cur sibi causâ de-
fistere necesse esset: Manlium missum
fecit. Tantum temporibus illis jus-
jurandum valebat!

152. C. Canius Eques Romanus,
nec infacetus & satis literatus, cum
se Syracusas, otia (ut ipse di-
cere solebat) non negotiandi causâ
contulisset, dictitabat se hortulos ali-
quos velle emere, quò invitare ami-
cos, & ubi se oblectare, sine inter-
pellatoribus posset. Quod cum per-
crebuisse, Pythius ei quidam, qui
argentariam faceret Syracusis, ve-
nales quidem se hortos non habe-
re,

siebie wyślawszy, do siebie Tytowi wnieść kazał. Lecz on skoro tylko wszedł, natychmiast się z gołym mieczem na Pomponiusa zafadził, y przyśiągł że go wnet zabić miał, ieśliby mu pod przysięgą nie ślubował, że Oycu jego pokoy dać y wolnym go od prawa uczynić miał. Przyśiągł mu to z onego przestachu Pomponius: Potym to wszystko przed pospółstwem wgłos powiedział: oznaymił czemu oney sprawy przestać musiał. A za tym Manliuszowi pokoy dał. Tak wielce sobie czasow onych przysięgę poważano!

152. Kajus Kannius Szlachcic Rzymiski, Człowiek żartowny y dosyć uczony, gdy się był wybrał do Syrakuzow, dla pokoiu swego (iako sam zwykł był mawiać) nie dla kupiectwa, ani dla inszych spraw żadnych, dawał się z tym słyszeć że sobie ogrod kupić chciał, gdzieby był mógł czasem przytaciół swych zaprosić, a w czasie y rozrywki użyć, w pokoiu bez przenagabania. Co
gdy

153 *Cogitationes Selec. M. T. C.*
re, sed licere uti Canio, si vellet
ut suis: & simul ad cœnam homi-
nem in hortos invitavit in poste-
rum diem. Cum ille promississet,
tum Pythius, qui esset, ut argen-
tarius, apud omnes ordines gratio-
sus, piscatores ad se convocavit, &
ab his petivit, ut ante suos hortu-
los postridie piscarentur: dixitque
quid eos facere vellet. Ad cœnam
tempore venit Canius: oppiparè à
Pythio apparatus convivium: Cym-
barum ante oculos multitudo. Pro-
se quisque quod ceperat, afferebat:
Ante pedes Pythii pisces abjicieban-
tur.

Tum

gdy się rozniósł między ludzi, Pitius nieiaki który tamże w Syrakuzach, ludzkie pieniądze w opiece miał, powiedział przed nim, żeć ia Kaniusu ogroda przedaynego nie mam, wszakże iednak iesli chcesz, mozesz ogroda mego używać, tak iakby twoim własnym był: tamże zaraz Kaniusa do tego ogrodu swego na drugi dzień prosił na wieczera. Kanius gdy się być u niego obiecał, Pitius iako ten, który u wszystkich Stanow, iż się około pieniędzy bawił, zachowanie dobre miał, rybitwow do siebie wezwał, y prosił ich, aby przed iego ogrodem nazaiutrz ryby łowili; tamże im też powiedział, co daley, na iego wolą, czynić mieli. Kanius gdy tego czas był, na wieczera przyzedł; którą Pitius kosztownie nagotował. Czołnow moc było przed ogrodem. Każdy z strony swey co ułowił, to przyniosł, y przed nogi Pitiuszowe ryby miotali.

Tum Canius ; Quæso inquit , quid est hoc Pythi ? tantumne piscium ? tantumne cymbarum ? Et ille ; quid mirum , inquit ? hoc locô est , Syracusis quidquid est piscium : hæc æquatio: hac villâ isti carere non possunt. Incensus Canius cupiditate , contendit à Pythio , ut venderet. Gravate ille primò. Quid multa ? impetrat : emit homo cupidus & locuples , tanti , quanti , Pythius voluit , & emit instructos : nomina facit : negotium conficit.

Invitat Canius postridie familiares suos. Venit ipse mature. Scalmum nullum videt. Quærit ex proximo vicino , num feriæ quædam piscatorum essent , quod eos nullos videret ? Nullæ , quod sciam , inquit ille : Sed
hic

Tedy Kanius: Proszę cię Pitiuszu, coż to takiego jest; a także tu zawsze wiele ryb, y tyle czołnow bywa? Pitius mu odpowiedział, że tu żadnych dziwów niemasz, a zwłaszcza na tym mieyscu; bo co iedno ryb jest w Syrakuzach, tu wszystkie łowią; ztąd mają wodę: bez folwarku tego oni obeysć się nie mogą. Tym większą chciwością zapalony Kanius, prosił mocno Pitiusza, aby mu on ogrod przedał. On się z razu ociągać począł. A wszakże krotko mówiąc nareszcie uproził, że mu go przedał. Kupił go człowiek ochotny y bogaty, tak drogo iako sam Pitius chciał; a kupił go ze wszystkim statkiem y naczyniem domowym. Dług na się przyjął, y cały ten interesz zakończył.

Zaprasza Kanius nazaiutrż do onego ogroda przyiacioł swoich. Sam zawczasu przed niemi przyszedł, Czołna żadnego niewidzi. Pyta Sasiada bliskiego; ieśliby u Rybitwow iakie święto było, że z nich żadnego

hic piscari nulli solent; itaque heri mirabar quid accidisset. Stomachari Canius. Sed quid faceret? Nondum enim Aquilius, Collega & familiaris meus, protulerat de dolo malo formulas, in quibus ipsis, cum ex eo quæreretur, quid esset dolus malus? respondebat: cum esset aliud simulatum, aliud actum. Ergo & Pythius, & omnes aliud agentes, aliud simulantes, perfidi, improbi, malitiosi sunt.

153. Athenienses, cum Persarum impetum, nullo modo possent sustinere, statuerentque, ut urbe relicta, conjugibus & liberis Træzene depositis, naves conscenderent, libertatemque Græciæ defenderent; Cyrsilum quendam, suadentem ut in urbe manerent, Xerxemque reciperent, lapidibus obruerunt. Atque ille utilitatem sequi videbatur;
 sed

nie widział. Sąsiad mu odpowie; że święta ile wiedzieć mogę, żadnego nie masz. Aleć tu nigdy ryb nie ławiaią; y dla tegom się ia wczora dziwował, co się to było stało. Kanius się dopiero poczał gniewać. Ale coż czynić miał? ponieważ był ieszcze Akwilius Towarzysz y przyjaciel mój, prawa o zdradzie y o fałszu takim nie wydał. W którym prawie gdy go pytano: coby to był fałsz? odpowiedział: gdy kto insze myśli, insze czyni. Przeto y Pitius, y inni wszyscy, ktorzykolwiek insze czynią, a insze myślą, zdradliwi, chytry, y przewrotni są.

153. Ateńczykowie, gdy Persow mocy żadną miarą wytrzymać nie mogli, umyślili byli wszyscy z miasta wynieść, a zostawiwszy w Trezenie mieście Peloponezu, żony y dzieci swe, w okręty wnieść, a w okrętach na wodzie wolności Greckiey bronić; gdzie niejakiego Cyrzylusa, iż im radził w mieście zostać, a Xerxa Krola Perskiego do miasta przyiąć, uka-

159 *Cogitationes Selec. M. T. C.*
sed ea nulla erat repugnante natura.

154. Quintus Scævola, Publii filius, cum postulasset ut sibi fundus, cujus emptor erat, semel indicaretur, idque venditor ita fecisset, dixit se pluris æstimare: addidit centum millia. Nemo est, qui hoc, viri boni fuisse neget.

155. C. Marius, cum à spe Consulatus longè abesset, & jam septimum annum post Præturam jaceret, neque petiturus unquam consulatum videretur: Q. Metellum cujus Legatus erat, summum virum & civem, cum ab eo, Imperatore suo, Romam missus esset, apud Populum Romanum criminatus est, bellum ducere: si se Consulem fecissent, brevi tempore,

mienowali. Zdać się wprawdzie, iakoby Cyrzylus za pożytkiem szedł; aleć tam pożytek żaden nie był, ponieważ się temu poczciwość sprzeciwiała.

154. Kwintus Scewola Syn Publuszow, gdy sobie folwark kupował, prosił onego który go przedawał, aby mu słowem iednym powiedział, iakoby go inaczey dać nie miał, co gdy on uczynił, Scewola rzekł, że u siebie więcey szacował; a zatym przydał mu nad zamierzoną cenę, sto tysięcy. Ktoż tu nie przyzna, że to Scewola uczynił, iako człowiekowi dobremu przystało.

155. Kajus Maryus, gdy żadney nadziei nie miał, aby był przyszedł, kiedy do Konsulatu, a iuż siódmy rok wychodził, iako urząd Sędziego sprawował, y gdy wszyscy mniemali że o to dostojństwo naywyższe nigdy prosić nie miał: Kwintusa Metellusa, człowieka znamienitego y obywatela zacnego, gdy od niego iako od Hetmana w Poselstwie do Rzymu

161 *Cogitationes Selec. M. T. C.*
pore, aut vivum, aut mortuum Iu-
gurtham se in potestatem Populi Ro-
mani redacturum. Itaque factus est
ille quidem Consul, sed à fide justi-
tiaque discessit, qui optimum & gra-
vissimum Civem, cujus legatus, & à
quo missus esset, in invidiam falsò
crimine adduxerit.

156. Si gloriæ causâ imperium
expetendum est, scelus absit, in quo
non potest esse gloria. Sin ipsæ opes
expetuntur quoquo modò, non po-
terunt utiles esse cum infamia.

157. Si Sapiens adulterinos num-
mos acceperit imprudens pro bo-
nis:

posłany był, przed Ludem Rzymskim fałszywie oskarżył, y tę nań potwarz włożył, iakoby on, woynę umyślnie wlokł: powiadając że gdyby iego raczey Konsulem uczynili, w krotceby Jugurtę, albo żywego, albo martwego, pod moc Ludu Rzymskiego podbił. A tak, był ci on wprawdzie Konsulem uczyniony; ale iednak od poczciwości y od sprawiedliwości był odstąpił, ponieważ tego Rzymskiego Pana tak znamienitego y poważnego, który go y Posłem swym uczynił, y w tym urzędzie do Rzymu posłał, w nienawiść podał fałszywą potwarzę swą.

156. Jeśli się o zwierzchność panowania dla dobrej sławy starać mamy, tamci już niecnota żadna, a zdrada być nie ma; bo w tej dobra sława być nie może. Jeśli zaś iakimkolwiek sposobem, o możność się y mądrość staramy; te nie mogą być pożyteczne, przy niesławie.

157. Gdyby człowiek mądry przez niewiadomość, fałszywe pieniądze

G 5

wziął

157 *Cogitationes Selec. M. T. C.*
nis: cum id rescierit soluturusne sit
eos, si cui debeat, pro bonis? Diogenes
ait: Antipater negat: cui potius
assentior.

158. Qui vinum fugiens, vendat
sciens, debeatne dicere? Non ne-
cesse putat Diogenes: Antipater viri
boni existimat.

159. Si tabulam de naufragio stul-
tus arripuerit, extorquebitne eam Sa-
piens, si potuerit? Negat quia sit
injurium.

160. Quid? Dominus Navis, eri-
pietne suum? Minime: non plus,
quam si navigantem in alto, ejicere
de navi velit, quia sua sit. Quoad
enim perventum sit eò, quò sumpta
navis est, non domini est navis sed
navigantium.

wziął za dobre, czyby mógł ie po-
strzegłszy się, udać za dobre temu
ktoremuby winien co zapłacić? Dyog-
genes powiada żeby mógł; Antypa-
ter, powiada że nie. Z którym y ia
bardziey trzymam.

158. Kto mając wino, a wiedząc
że prędko wywietrzeć, a skazać się
ma, gdy go sprzedać, mali to powie-
dzieć czyli nie? Dyogenes mniema
że powieść nie trzeba. Antypater
zaś rozumie, że ieśli człowiekiem
ieść dobrym, powie.

159. Gdyby się okręt rozbił, a
szalonyby z niego deszczkę uchwy-
cił iuż tonąc, miałzeby mu ią mą-
dry, także tonąc wydrzeć, ieśliby
mógł? Powieść żeby ie wydzie-
rać nie miał, boby to była krzywda.

160. A ten ktoby onego okrętu
Panem był, mógłzeby mu ią iako
swą wydrzeć? Zadnym powiada oby-
czaiem, boby się mu to inaczey nie-
godziło, iedno iakoby też dla tego,
że okręt iego ieść, wyrzucić z niego
chciał, onego ktoby w nim na mo-

161. Si in una tabula sint duo naufragi, hique Sapientes, sibi ne utervis rapiat, an alter cedat alteri? Cedat verò: sed ei, cujus magis interfit vel suâ, vel Reipublicæ causâ vivere.

162. Si hæc paria in utroque? Nullum erit certamen, sed quasi forte, aut micando victus, alteri cedat alter.

163. Si Pater fana expilet, cucuculos agat ad ærarium? indicetne id Magistratibus filius? Nefas id quidem est: quin etiam defendat Patrem, si arguatur. Non igitur Patria præstat omnibus officiis? Imò verò? Sed ipsi Patriæ conducit,

rze płynął. A okręt poki nie przypływie na miejsce nazad, z kąd się z nim puszczono, nie tylko jest własny Pana swego, ale y tych, którzy w nim płyną.

161. Jesliby iedna deszczka była, a dwayby się iey zaraz tonąc uchwycili, a byliby oba iednako mądrzy, maig-li ią sobie, obadwa wydzierac, czyli ieden drugiemu ustąpić? Y owszem powiada, ustąpi ieden drugiemu; ale temu ktorego życie, albo iemu samemu, albo Rzeczypospolitey jest potrzebnieysze.

162. A iesli to w obudwu, tak w iednym iako y w drugim zarowno będzie? tam powiada żaden spor być nie ma: lecz iakoby szczęściem zwyciężony, ustąpi ieden drugiemu.

163. Gdyby Ociec kościoły łupić, do skarbu się publicznego podkopywał, miał-byli to Syn donieść Urzędowi? Toby się powiada niegodziło; y owszemby Oyca bronić miał, iesliby go w tym kto winił. Więc Oyczyzna w więkshzey wadze nie jest,
ni-

167 *Cogitationes Selec. M. T. C.*
cit, pios cives habere in Paren-
tes.

164. Quid si tyrannidem occupa-
re, si Patriam prode conabitur
Pater? filebitne filius? Imò verò
obsecrabit Patrem ne id faciat.

165. Si quis sapiens rogatus sit
ab eo, qui eum hæredem faciat,
cum ei testamento sestertium mil-
lies relinquatur, ut antequam hæ-
reditatem adeat, luce palam in foro
saltet, idque se facturum promise-
rit, quod aliter eum hæredem scri-
pturus ille non esset: faciat quod pro-
miserit nec ne? Promisisse nollem,
& id arbitror fuisse gravitatis: nisi
forte eam pecuniam, in Reipublicæ
magnum aliquod tempus contu-
lerit: ut vel saltare eum, eum Pa-
trix

niżeli wszystkie powinności, któreśmy Oycu y innym powinni? Y owszem powiada, jest w większej wadze. Ale samey Oyczyźnie pożyteczno jest, mieć Syny takie, którzyby uczciwość, wiarę, y miłość, Rodzicom swym zachowywali.

164. A ieśliby Ociec chciał Oyczyznę, albo sam okrucieństwem zniewolić, albo ją nieprzyjacielowi przez zdradę wydać, miałbyli Syn milczeć? Y owszem powiada Oyca prosić ma, aby tego nie czynił.

165. Gdyby kto mądrego prosił, y po sobie go dziedzicem swym czynił, odkazując mu na testamencie znaczną summę pieniędzy, aby pierwey niżeliby ku puściźnie przyszedł, w dzień iawnie przed wszystkiemi na rynku skakał, y on to uczynić przyobiecał, boby mu inaczey swiego dziedzictwa zapisować nie miał: miałzeby to on mądry uczynić, co był obiecał, czyli nie? Tegobym obiecywać niechciał; iakoż rozumiem żeby to człowiekowi poważnemu

169 *Cogitationes Selec. M. T. C.*
tria consulturus sit, turpe non sit.

166. Si quis medicamentum cui-
piam dederit, ad aquam intercu-
tem, pepigeritque ne illô medica-
mentô unquam postea uteretur,
si eo medicamentô sanus factus fue-
rit: & annis aliquot, post inciderit
in eundem morbum: nec ab eo, qui-
cum pepigerat, impetret, ut item
eô liceat uti, quid faciendum sit?
Cum sit is inhumanus, qui non con-
cedat uti, nec ei quidquam fiat inju-
riæ, vitæ & salutis consulendum est.

167. Si quis aurum vendens, ori-
chalcum se putet vendere, indicetne
ei vir bonus aurum illud esse? an
emat denariô, quod sit mille dena-
rium?

mu przystało. Chyba żeby one pieniądze, czasu iakiey wielkiej potrzeby, na dobro Rzeczypospolitey obrocił; tak iżby mu już y skakać żadna fromota nie była, zwłaszcza gdyby Oyczyźnie pomógł.

166. Gdyby kto komu, na wodę zaskorną, czyli na puchlinę lekarstwo dał, a z nimby się tak pierwey unowić, aby nigdy potym lekarstwa tego nieużywał, ieśliby się teraz stał od niego zdrowym: tym czasem, w kilka lat, w tęż nie moc wpadł, y nie mogłby tego uprosić u niego, z którym tę umowę uczynił, aby mu tegoż samego lekarstwa użyć wolno było: cożby czynić miał? Ponieważby ow nie ludzkim był, któryby mu go używać nie dopuścił, a ile gdyby żadney ztąd krzywdy y szkody nie miał, na zdrowie raczey y życie swoje, powinienby mieć wzgląd.

167. Gdyby kto przedając złoto, mniemał że mofiądz przedawał, człowiek dobry miałżeby mu powiedzieć, że to złoto iest? czyliby za pieniądze

171 *Cogitationes Selec. M. T. C.*
rium? Perस्पicuum jam est, & quid
mihi videatur, & quæ sit inter eos
Philosophos, quos nominavi, con-
troverſia.

COGITATIONES
SELECTÆ
M. T. CICERONIS
EX LIBRO
DE
SENECTUTE.

168. **N**Unquam satis dignè pote-
rit laudari Philosophia,
cui qui pareat, omne tempus æta-
tis sine molestia possit degere.

169. Quibus nihil opis est in ipsis
ad bene beateque vivendum, iis o-
mnis

to kupił, coby za tyśiąc pieniędzy sta-
ło? Już iawno rozumiem iest, y ia-
kiego ia w tey mierze zdania iestem,
y co za spor iest między temi, o kto-
rych tu wspomniałem mędrkami.

M Y S L I
W Y B O R N E
M. T. CYCERONA
Z K S I A Ź K I
o
S T A R O S C I.

168. **N**igdy nie może być dostate-
cznie tak iako iest godna
wychwalona Filozofia, według kto-
rey ktoby się rządzić chciał, ten
przez wszystkie czas wieku swego,
mogłby żyć, krom wszelkiej ciężko-
ści.

169. Ktorzy ludzie żadney pomo-
cy, sami z siebie nie mają, aby do-
brze-

mnis gravis est ætas : qui autem omnia bona à se ipsis petunt , iis nihil potest malum videri , quod naturæ necessitas afferat. Quo in genere imprimis est senectus : quam ut adipiscantur omnes optant , eandem accusant adepti : tanta est inconstantia stultitiæ , atque perversitas !

170. Moderati & nec difficiles , nec inhumani senes , tolerabilem agunt senectutem. Importunitas & inhumanitas omni ætati molesta est.

171. Themistocles fertur , Seriphio cuidam in iurgio respondisse , cum ille dixisset , non eum sua , sed Patriæ gloriâ splendorem affectum : Nec herculè , inquit , si ego Seriphius essem , nobilis : nec tu si Atheniensis esses , clarus unquam fuisses.

brze y szczęśliwie żyć mogli, tym każdy wiek jest ciężki: Lecz ktorzy wszelkie dobra, sami z siebie czerpią, takowym nic przykrego nie może się zdać, cokolwiek z przyrodzenia na Człowieka przychodzi. W którym poczcie, a ieszcze w głowach położyć możemy starość: do ktorey przyiść wszyscy pragną, a gdy do niey przyidą, na nięz utyskuia.

170. Starcy ktorzy są pomiarkowani, a nie są dziwacy y nieludzcy, wolną y lekką starość miewaią. Mierzioność zaś y nie ludzkość, nie tylko w starości, ale y w każdym wieku jest przykra.

171. Powiadaia o Temistoklesie, iż iakiemuś Seryfianinowi w poswaruku powiedział, gdy mu to zadał, iakoby Temistokles, nie swą własną godnością, ale dla sławy Oyczyzny swey, dostąpić miał zacności: Wierzay mi, anibym ia mógł być dla tego znacznym człowiekiem, gdybym był Seryfianinem; ani ty mógł byś

172. Neque in summa inopia levis esse senectus potest, ne sapienti quidem: nec insipienti etiam in summa copia, non gravis.

173. Aptissima sunt arma senectutis, artes exercitationesque virtutum, quæ in omni ætate cultæ, cum diu multumque vixeris, mirificos afferunt fructus, non solum quia nunquam deserunt, ne in extremo quidem tempore ætatis, (quanquam id maximum est) verum etiam quia conscientia bene ætæ vitæ, multorumque benefactorum recordatio, jucundissima est.

174. Sua vitia insipientes, & suam culpam in senectutem conferunt.

z tą być zacnym, gdybyś był rodem z Aten, z kąd ja jestem.

172. Ani w naycięższym niedostatku starość lekka być może, by y naymędrszemu, ani głupiemu nie może być, aby nie miała być ciężka, by też w naywiększym dostatku.

173. Nayosobliwszą podporą starości są nauki, y ćwiczenie w cnotach: w których ieśliby się kto kochał zawsze, poczawszy od młodości swej, a żyłby przez niemały wiek, tedy nad podziwienie wielkie pożytki z tą pochodzą: nie tylko z tej miary, iż nauki y cnoty nigdy człowieka nie opuszczają, nawet ani na schyłku wieku, (chociaż y to wielka) ale też y z tą, iż dobre sumnienie poświadczające człowiekowi, iż uczciwie żywot swoy prowadził, y przypominanie wielu spraw dobrych, w starości bywa, bardzo wdzięczne.

174. Ludzie głupi, swoje wady, y swoję winę pospolicie wkładają na starość.

175. Est, quietè, & purè, & eleganter actæ ætatis, placida ac lenis senectus: qualem accipimus Platonis, qui unô & octuagesimô annô, scribens mortuus est. Qualem Isocratis, qui eum librum qui Panathenaicus inscribitur, quartô & nonagesimô annô scripsisse dicitur, vixitque quinquennium postea: cujus Magister Leontinus Gorgias, centum & septem complevit annos: neque unquam in suo studio atque opere cessavit. Qui, cum ex eo quæreretur, cur tam diu vellet esse in vita: Nihil, habeo, inquit, quod accusem senectutem. Præclarum responsum, & doctô homine dignum!

176. Ad Appii Claudii senectutem, accedebat etiam ut cæcus esset:

175. Kto w pokoiu, w czystości, a uczciwie prowadził swoy wiek, tego też starość lekka y wolna bywa, o iakiey slyszeliśmy iż była Platona Filozofa, który mając ośmdziesiąt lat y rok, prawie pisząc umarł. Takowa też była starość Sokratowa, który one Księgi, którym tytuł dał Panathe-naicus, (iż w nich wszystkie Aten-czykow chciał zebrać pochwały) iuż w dziewięćdziesiątym y czwartym roku będąc, napisał, iako o nim po-wiadaią, y ieszcze nad to potym żył, około pięć lat. Ktorego Mistrz Gor-gias Leontinus, przyszedł aż do sta-y siedmiu lat, a przecię nigdy w swych zabawach y pracach nie ustał, poki żyw był: który, gdy go pyta-no, czemuby sobie tak długiego ży-cia pragnął? odpowiedział: dla tego, iż nie mam zgoła nie, o cobym miał utyskować, na moię starość. Znamie-nita to zaiste odpowiedź, y godna uczonego człowieka!

176. Do starości Appiego Klaudy-usza ieszcze to było przystąpiło, iż

H

był

set: tamen is, cum sententia senatûs inclinaret ad pacem, & fœdus faciendum cum Pyrrho, non dubitavit dicere illa, quæ versibus persecutus est Ennius:

Quò vobis mentes, recta quæ stare solebant

Antehac, dementes se se flexère viai?

177. Salinatori, qui amisso oppidò fugerat in arcem, glorianti atque ita dicenti: Mea operâ Quinte Fabi, Tarentum recepisti: Certè, inquit, ridens, nam nisi tu amisisses, nunquam recepissem.

178. Qui in re gerenda versari senectutem negant, similes sunt, ut si qui gubernatorem in navigando agere nihil dicant, cum alii malos scandant, alii per foros cursent, alii sentinam

był ślepotą nawiedzony ; a przecie y ten gdy wyrozumiał , iż zdania wſzystkiego niemal Senatu , do tego ſię były ſkłoniły , aby pokoy przyięto , y przymierze z Krolem Pirrem aby było uczynione : nie bał ſię w brew mowić im tego , co Ennius wierſzem wyraził , tym ſpoſobem :

Dokądże ſię tak bardzo y ſzeptnie ſkłoniły

Serca wasze , co przedtym potężnie płużyły ?

177. Salinatorowi , gdy choć ſię nie dobrze był popiſał , (bo utraciwszy Miasto , do Zamku uciekł) a przecie przechwalał ſię , mowiąc : Za moimes ſtaraniem Fabiuſzu Tarent odzyskał. Tak ieſt , rzekł ſmiejąc ſię Kwintus , bo gdybyś ty był nie utracił , tedybym go ia odzyskać nie mogł.

178. Ktorzy powiedaią , że ludzie w ſtarości ſpraw odprawować nie mogą , podobni ſą tym , ktorzyby twierdzili , iż Styrnik żegluiąc po morzu nic nie ſprawuie , gdy iedni na ma-

181 *Cogitationes Selec. M. T. C.*
tinam exhauriant : ille autem cla-
vum tenens , sedeat in puppi quie-
tus. Non faciat ea, quæ juvenes ; at
verò multò majora & meliora facit.

179. Non viribûs , aut velocita-
tibûs , aut celeritate corporum res
magnæ geruntur : sed consiliò , au-
thoritate , sententiâ ; quibûs non
modo orbari , sed etiam augeri se-
nectus solet.

180. Manent ingenia Senibus ,
modò permaneat studium & indu-
stria : nec ea solùm in claris &
honoratis viris , sed in vita etiam
privata & quieta.

181. Sophocles ad summam se-
nectutem , Tragædias fecit : quod
propter studium cum rem familia-
rem negligere videretur , à filiis in
judi-

szty łażą, drudzy po pomościech bie-
gają, inni zaś wodę ze spodku okrę-
tu wylewają, a on tylko trzymając
rudel, siedzi sobie spokojnie na sty-
rze. Prawdać że nie dokáže tego sta-
ry co młody, ale nierównie lepsze, y
daleko większe rzeczy odprawuie.

179. Rzeczy wielkie y zacne, nie
siłami, ani prędkością, ani chyżością
ciała bywają sprawowane, ale zdro-
wą radą, powagą, y rozsądnym zda-
niem; ktorych rzeczy, nie tylko nie
traci starość, ale się ieszcze tym wię-
cey w nich pomnaża.

180. Trwa dowcip y pamięć w lu-
dziach starych, byle tylko nie zbra-
niali się pracować około zabaw swo-
ich. Co nie tylko w zacnych lu-
dziach, y tych ktorzy są uczczeni
dostoieństwem; widzimy, ale y w tych,
ktorzy sobie prywatny y spokojny
żywot ulubili.

181. Sofokles do ostatniey staro-
ści, składał Tragedye; dla ktorey
zabawy, iż się Synom Jego zdało,
jakoby on gospodarstwa zaniedbywać

183 *Cogitationes Selec. M. T. C.*
judicium vocatus est : ut quemad-
modum nostrô more, male rem ge-
rentibus patribus bonis interdici so-
let ; sic illum quasi desipientem à re
familiari removerent judices. Tum
Senex dicitur eam fabulam, quam
in manibus habebat, & proximè scri-
pserat, Ædippum Coloneum recitaf-
se judicibus, quæsisseque num illud
carmen desipientis videretur. Quò
recitatô sententiis judicum est libe-
ratus.

182. Nemo est tam Senex, qui
se annum non putet posse vivere.

183. Ut adolescentibûs bonâ in-
dole præditis, sapientes senes dele-
ctantur, leviorque fit eorum sene-
ctus, qui à juventute coluntur &
dili-

niał, pozwali go do Urzędu, aby tak z rozsądku Sędziów, odstrychniony był od gospodarstwa, iako człowiek nie zupełnego rozumu: równie tak, iako się też y u nas zachowuie, iż gdy Oycowie źle rządzą domostwem, tedy im nie każą szafować majątnością, ale zlecaią to Synom. Tamże ten to Staruszek Sofokles, iako o nim powiadaią, stawivszy się przed Sędziami, onę Tragedyą o Edipie Koloneyskim, którą był niedawno złożył, mając ją przy sobie, czytał w głos przed nimi, a przeczytawszy pytał ich, iesłiby się im te wiersze zdały być człowieka bezrozumnego? y tak z dekretu Sędziów, od tego w czym był obwiniony, wolnym został uczyniony.

182. Zadnego nie nąydzie tak bardzo starego, któryby nie miał tufzyć sobie, że może ieszcze rok pożyć.

183. Jako się Starcy, w takowych młodzieńcach, którzy są dobrej natury kochają; y takowych ludzi, starość bywa lekceysza, którzy y usza-

185 *Cogitationes Selec. M. T. C.*
diliguntur : sic adolescentes senum
præceptis gaudent , quibûs ad vir-
tutum studia ducuntur.

184. Est decorus sermo senis ,
quietus , & remissus ; facitque per-
sæpe , ipsa sibi audientiam disertis
senis compta & mitis oratio. Quid
est jucundius senectute , stipata stu-
diis juventutis ?

185. Eas vires senectuti rélinque-
mus , ut adolescentulos doceat , in-
stituatur , ad omne officii munus in-
struat , quò quidem opere , quid po-
test esse præclarior. Nec enim ulli
bonarum artium Magistri , non beati
putandi , quamvis consenuerint vi-
res , atque defecerint.

186. Defectio virium , adolescen-
tiæ vitis efficitur sæpius , quàm se-
ne-

nowanie , y miłość od młodzi ku sobie znaią : tak też y młodzi , radzi to od starych przyjmują , gdy ich czego dobrego uczą , y do uczciwego żywota wiodą.

184. Dziwnie zdobi mowę człowieka staręgo , gdy poważnie y nie bardzo wielkim głosem mowi : z kąd częstokroć bywa , że gładka y cicha mowa starca wymownego , sama sobie u ludzi audyencyą iedną. Coż wdzięczniejszego nad taką starość być może , która ma przy sobie dostyc sług z pocztu ludzi młodych ?

185. Tak wiele siły przyznać musimy starym , że młodych uczyć , ćwiczyć , y we wszelką powinność wprawować mogą. Nad którą robotę , niewiem iezeli może być co znamienitszego. Wszyscy albowiem nauk uczciwych Mistrzowie , za szczęśliwych mogą być poczytani , choćby się w nich siły starzały , albo ustały.

186. Ustawanie sił , częścicy z zbytków których się ludzie w młodych

187 *Cogitationes Selec. M. T. C.*
neſtutis. Libidinofa etenim & in-
temperans adoleſcentia, effatum cor-
pus tradit ſeneſtuti.

187. Cyrus apud Xenophontem,
eo ſermone quem moriens habuit,
cum admodum ſenex eſſet, negat ſe
unquam ſenſiſſe, ſeneſtutem ſuam im-
becillioſiorem factam, quam adoleſcen-
tia fuiſſet.

188. Apud Homerum ſapiffime
Neflor, de virtutibus ſuis prædicat.
Tertiam enim jam ætatem hominum
vivebat: nec erat ei verendum, ne
vera de ſe prædicans, nimis videretur
aut inſolens, aut loquax. Ete-
nim, ut ait Homerus, ex ejus lin-
gua melle dulcior fluebat oratio;
quam ad ſvavitatem nullis egebat
corporis viribus: & tamen Dux ille
Græciæ nuſquam optat, ut Ajacis
ſimiles habeat decem, at ut Neſto-
ris; quod ſi acciderit, non dubitat,
quin brevi Troja ſit peritura.

dych leciech dopuszczają, pochodzi, niżeli z starości. Bo rozpustna a nie powściągliwa młodość, zemdlone a prawie wywędzone ciało podaje starości.

187. Cyrus, iako u Xenofonta napisano, w tey mowie którą umierając miał, będąc bardzo starym, nie przyznawa tego, żeby kiedy poczuł swoją starość być mdlejszą, niżeli była młodość.

188. Często bardzo u Homera Nestor, wychwala swoje męstwo y siły: a iuż był trzeci wiek człowieczy przeżył; zaczyn też nie obawiał się tego, aby się nie zdał być cheśliwym albo świegotliwym, dla tego że się sam wychwalał. Bo iako mowi Homerus, z iego ust, słodsza niż miód rzecz płynęła; do ktorey przyiemności nie potrzebował żadnych sił cielesnych: A przecię on Hetman Grecki, nigdzie nie żąda, aby miał dziecięciu Ajaxowi podobnych, ale Nestorowi; tusząc iż gdyby do tego przyszło, w krotceby Troja zginąć musiała.

189. Moderatio modò virium adfit, & tantùm quantum potest, quisque nitatur: næ ille non magnò desiderio tenebitur virium. Olympiæ per stadium ingressus esse Milo dicitur, cum humeris sustineret bovem vivum. Utrum igitur has corporis, an Pythagoræ tibi malis vires ingenii dari?

190. Cursus est certus ætatis, & una via naturæ eaque simplex, suæque cuique parti ætatis, tempestivitas est data: ut & infirmitas puerorum, & ferocitas juvenum, & gravitas jam constantis ætatis, & senectutis maturitas, naturale quiddam habeat, quod suò tempore percipi debeat.

191. Non sunt in senectute vires? Ne postulantur quidem vires à senectute. Ergo & legibus & institutis, vacat ætas nostra muneribus iis, quæ non possunt sine viribus sustineri.

Ita-

189. Niech tylko człowiek miar-
kuie w sobie siły, a każdy niech się
o tak wiele kusi, ile podjąć może,
tedy takowy, nie bardzo się będzie
frasował o siły. Powiadaią o Milonie,
że w Olimpii przez to miejsce gdzie
zawod biegają, szedł, niosąc na ra-
mionach wołu żywego. Pytam, coż
byś sobie z tego dwoyga obrał, czy
taką siłę cielesną, czyli Pytagorowe
siły umysłu?

190. Pewny jest bieg wieku, y ie-
dnaż droga przyrodzenia, a ta pro-
sta. Do tego każdej części wieku, pe-
wny czas naznaczony. Bo iako słabość
jest w dzieciach, bystrość w mło-
dych, poważność zaś albo stateczność
trzyma się męskiego wieku: tak też
dojrzała starość ma nieco w sobie
przyrodzonego, co się swego czasu
okazować musi.

191. Nie ma siły człowiek w sta-
rości? Nic na tym, bo też icy nie
potrzebuie. Y dla tego prawa y usta-
wy, wolnemi nas starych czynią, od
tych spraw y urzędow, które bez siły
od-

191 *Cogitationes Selec. M. T. C.*

Itaque non modo, quod non possumus, sed ne quantum possumus quidem, cogimur.

192. Potest exercitatio & temperantia etiam senectuti, conservare aliquid pristini roboris.

193. Resistendum senectuti est, ejusque vitia diligentiam compensanda sunt. Pugnandum tanquam contra morbum, sic contra senectutem. Habenda ratio valetudinis: utendum exercitationibus modicis: tantum cibi & potionis adhibendum, ut reficiantur vires, non opprimantur; nec verò corpori soli subveniendum est, sed menti atque animo multò magis. Nam hæc quoque, nisi tanquam lumini oleum instilles, extinguuntur senectute. Et corpora quidem defatigatione & exercitatione ingravescunt; animi autem exercitando levantur.

odprawowane być nie mogą. A nawet nie tylo do tych spraw ktorym nie podołamy, ale do tych, ktorymbyśmy podołać mogli, przyciskani nie bywamy.

192. Można y w starości zatrzymać nieco dawney dużości, gdy kto w prożnowanie się nie wdaie, a miernie się chowa.

193. Trzeba się opierać starości, y te wady, które ma do siebie z pilnością trzeba hamować; a iako chorobie tak też starości nie trzeba się podawać. Potrzeba mieć wzgląd na zdrowie; Używać mierney przechadzki, pod czas y pracy; pokarmu też y napoiu tyle używać, ażeby siły pofilone być mogły nie zatłumione. A nietylko ciała trzeba positek dawać, ale y umysłowi, y rozumowi ieszcze więcey. Bo y to oboie ieslibyś iako do lampy oliwy nie przylewał, gaśnie w człowieku od starości. A lubo ciała od upracowania y zmordowania cięższą, umysły iednak od częstego cwiczenia stają się wolnieyszymi.

194. Ut petulantia, ut libido magis est adolescentium, quàm senum: nec tamen omnium adolescentium, sed non proborum: sic ista senilis stultitia (quæ deliratio appellari solet) senum levium est non omnium.

195. Quatuor robustos filios, quinque filias, tantam domum, tantas clientelas, Appius regebat, & senex, & cæcus. Intentum enim animum tanquam arcum habebat, nec languescens succumbebat senectuti. Tenebat non modò authoritatem, sed etiam imperium in suos: metuebant servi, verebantur liberi, carum omnes habebant: vigeat in illa domo patrius mos & disciplina.

196. Ut adolescentem in quo senile aliquid; sic senem in quo est adolescentis aliquid, probo: quod qui sequitur corpore senex esse poterit, animò nunquam erit.

194. Jako swawola y rozpusta, lubo się częścicy nayduie w młodych niżeli w starych, wszakże nie we wszystkich iednak młodych, ale tylko w niedobrych; tak y to głupstwo starych, co pospolicie zapamiętaniem zowią, tylko się trzyma lekkomyślnych starcow, ale nie wszystkich.

195. Czterech Synow dorosłych, y pięć Corek na wydaniu, nie miały dom, y wiele sług miał Appius on y stary y ślepy, a przecię tym wszystkim rządził; ponieważ myśl iako śluk miał naciągnioną, ani ślabiał, ani się starości nie podawał. Nie tylko powagi używał nad swemi, ale y zwierzchność swą nad niemi rościągwał. Bała się go czeladź, miały go w uczciwości dzieci, miłowali go wszyscy, kwitnął w onym domu oyczyfły zwyczaj y karność.

196. Jako młodzieńca, w którym się pokazuie co statecznego, tak też y starego, w którym iest nieiaka czerstwość młodzieńca, pochwalamy. Czego kto się trzyma, takowy, może sta-

197. In studiis laboribusque viventi, non intelligitur, quando obrepit senectus. Ita sensim sine sensu ætas senescit: nec subito frangitur, sed diuturnitate extinguitur.

198. Architas Tarentinus: Nullam capitaliorem pestem, quam corporis voluptatem, hominibus dicebat à natura datam. Hinc Patriæ prodiciones, hinc Rerum publicarum everfiones, hinc cum hostibus clandestina colloquia nasci: nullum denique scelus, nullum malum facinus esse, ad quod suscipiendum, non libido voluptatis impelleret. Cumque homini sive natura, sive quis Deus, nihil mente præstabilius dedisset; huic divino muneri ac dono, nihil esse tam inimicum, quam voluptatem. Nec enim libidine dominante, temperantiæ locum esse; neque omnino in voluptatis regno, virtutem posse consistere.

starym być na ciele, lecz na umyśle, nigdy się nie zstarzeie.

197. Kto w naukach y pracach żyje, ten ani obaczy iak go starość zdybie. Tak powoli nieznacznie starzeją się lata, ani z trząskiem ucięte bywają, ale za czasem gafną.

198. Architas Tarentynus, powiadał, iż żadney zarazy główniejszey nie masz od przyrodzenia danej ludziom, iako cielesna rokosz. Ztąd prawi pochodzą zdrady Oyczyzny, ztąd zniszczenie Rzeczypospolitych, ztąd z nieprzyjacielem tajemne rozmowy urastają. Zadney na ostatek nie masz tak wielkiey niecnoty, y tak obrzydłego uczynku, o któryby się kusić chęć zapalona ku nierządowi, nie przymusiła. Nad to y rozumowi, nad który kleynot nic zacniejszego, bądź od natury, bądź też od Boga człowiekowi, nie dano, żadna rzecz nie jest, tak głównym nieprzyjacielem, iako rokosz. Bo to rzecz pewna, iż tam powściągliwość y czystość

199. Quintus Fabius, Augur cum esset, dicere ausus est: optimis auspiciis ea geri, quæ pro Reipublicæ salute gererentur: quæ contra Rempubli-
cā fierent, contra auspicia fieri.

200. Ferunt mirari solitum C. Fabricium, quod cum apud Regem Pyrrhum legatus esset, audisset à Thessalo Cineia, esse quendam Athenis, qui se sapientem profiteretur: eumque dicere, omnia quæ faceremus, ad voluptatem esse referenda. Quod ex eo audientes M. Curium, & T. Coruncanium optare solitos, ut id Samnitibus ipsique Pyrrho persuaderetur, quò facilius vinci possent, cum se voluptatibus dedissent.

y czystość zgoła mieysca nie ma ,
gdzie panuie rozpusta y nierząd.

199. Kwintus Fabius, gdy był Do-
zorczą wrożek , śmieie to twierdził ,
iż cokolwiek dla dobra Rzeczypospo-
lityey sprawowano , to za dobrą wroż-
ką sprawowano bywa : co zaś przeci-
wko Rzeczypospolitey bywa czynio-
no , to iuż iest przeciwko wrożkom.

200. Powiadaią iż C. Fabrycyus
mocno się temu dziwował , co mu
się trafiło słyszeć , od niejakiego Cy-
neaszza Tessalonina , w ten czas gdy
był Posłem do Krola Pyrra , iż iest
jakiś człowiek w Atenach , kroy się
udaie za mądrego , a twierdzi to , iż
wszystkie rzeczy ktore czyniemy ,
mają się ściagać ku roskoszy. Co
usłyszawszy od niego M. Curyus , y
Tytus Coruncanus, zwykli więc tego
żądać , aby ku temuż rozumieniu
wszyscy Samnitowie, y sam Krol Pyr-
rus przywiedzieni byli , aby tym śa-
twiey mogli być zwalczeni , gdyby
się na roskosz udali.

199 *Cogitationes Selec. M. T. C.*

201. Curio ad focum sedenti, magnum auri pondus Samnites cum attulissent, repudiati ab eo sunt. Non enim aurum habere, præclarum sibi videri dixit; sed iis qui haberent aurum, imperare.

202. Aranti L. Quintio Cincinnato nuntiatum est, eum Dictatorem esse factum. A villa in Senatum arcessiebantur, & Curius, & cæteri Senes, ex quo qui eos arcessiebant, viatores nominati sunt.

203. Agrò bene cultò nil potest esse, nec usu uberius, nec specie ornatus: ad quem fruendum non modò non retardat, verùm etiam invitat atque allecat senectus.

201. Kuryus gdy sobie siedział w domu przy kominie, a Samnitowie wielką mu summę złota, w podarunku przynieśli, nie chciał go od nich przyjąć, y odprawił ich mówiąc: Ja prawi nie mam sobie tego za rzecz znacną, mieć złoto; ale roszkować tym, y panować nad temi, którzy mają złoto, to u mnie wielka.

202. Lucyowi Kwintowi orzającemu na polu, przyniesiono tę nowinę, że go za Dyktatora obrano. Także y Kuryusza y innych Starców, do Senatu ze wsi przyzywano, z kąd y tych, którzy po nich chadzali, biegunami nazwano.

203. Nad rolą dobrze wyprawioną, nic nie może być hojniejszego z strony pożytkow, ktore z niey pochodzą, ani piękniejszego, na co by człowiek patrząc, tak się ucieszyć mógł: do których rzeczy zażywania, nietyło nie zatrzymuie człowieka starość, ale ieszcze przyzywa, y do nich wabi.

204. Socrates, in eo Xenophontis libro, qui *Æconomicus* inscribitur, loquitur cum Critobulo, Cyrum minorem Regem Persarum, præstantem ingenio atque imperii gloriâ, cum Lysander Lacedæmonius, vir summæ virtutis, venisset ad eum Sardis, eique dona à Sociis attulisset: & cæteris in rebus comem erga Lysandrum, atque humanum fuisse, & ei quendam conseptum agrum diligenter consutum ostendisse. Cum autem admiraretur Lysander, & proceritates arborum, & directos in quincuncem ordines, & humum subactam atque puram, & suavitatem odorum qui afflarentur è floribus; tum eum dixisse, mirari se non modò diligentiam, sed etiam solertiam ejus, à quo essent illa dimensa atque descripta: & ei Cyrum respondisse. Atqui ego omnia ista sum dimensus; mei sunt ordines, mea descriptio; multæ etiam istarum arborum, mea manu sunt satæ. Tum Lysandrum, intuentem ejus purpuram, & nitor-

rem

204. Sokrates, w oney Xenofonta Księdze, którą napisał o gospodarstwie, rozmawia z Krytobulem, powiadając mu o Cyrusie Krolu Perckim, który był wielkiego dowcipu y sławnym Panem, gdy Lyzander Lacedemończyk człowiek wielkiej cnoty, przyjechał do niego z Sardow, y przyniósł mu podarki od swoich: iako Lyzandrowi wielką chęć y ludzkość pokazał, iako mu ukazał nieiaki plac ogrodzony, y misternie rozmaitemi szczepy nasadzony. Tamże gdy się dziwował Lyzander, y onym wysokim drzewom, misternemi rzędami rozszadzonym, y ziemi czysto wyprawionej, y bardzo wdzięcznym zapachom, które w onymże sadzie, od kwiatkow zalatywały; naydziwnieysza iednak jest mi, rzekł, nie tylko wielka pilność, ale też y misterność tego człowieka, który on plac, tak foremnie rozmierzył, y ocyrkłował. Gdy mu zaś Cyrus na to odpowiedział: wszystko to ia rozmierzył, te rzędy y ocyrkłowanie,

203 *Cogitationes Selec: M. T. C.*
rem corporis, ornatumque Persicum,
multo aurò, multisque gemmís, di-
xisse: Rectè verò Te, Cyre, beatum
ferunt, quoniam virtuti tuæ fortuna
conjuncta est.

205. Apex senectutis est authori-
tas. Habet senectus honorata præfer-
tim, tantam auctoritatem, ut ea plu-
ris sit, quàm omnes adolescentiæ vo-
luptates. Non cani, non rugæ repen-
te auctoritatem arripere possunt: sed
honestè acta superior ætas fructus ca-
pit auctoritatis extremos.

206. Lyfandrum Lacedæmonium,
dicere ajunt solitum: Lacedæmone
esse honestissimum domicilium sene-
ctutis. Nusquam enim tantum tri-

bui.

moia to robota, wiele też jest między temi drzewy, ktorem ja swą własną ręką szczepił: tedy Lyzander poyrzawszy na szarłat jego, y na gładkość ciała, a na ubior Perki, złotem haftowany, y perłami fadzony, rzekł: Słusznie widzę, Cyrusie, mają Cię za człowieka szczęśliwego, bo do osobliwej cnoty twej, przyłączyło się szczęście.

205. Powaga jest naywyższym wierzchem starości. Ma starość a zwłaszcza ta, która jest dostojenstwem uczczona, tak wielką powagę, iż więcey waży, niżeli wszystkie roskoszy młodego wieku. Nie siwe włosy, ani marszczki ciała, zaraz mogą staremu przynieść powagę, ale pierwszy wiek gdy go kto uczciwie prowadził, ziedna mu doyrzałe już owoce powagi.

206. O Lyzandrze Lacedemończyku powiadają, że zwykł mawiać: iż w Lacedemonie jest nayuczciwsze pomieszkanie starości. Bo nigdzie tak wiele nie ulegają statecznemu

205 *Cogitationes Selec. M. T. C.*
buitur ætati, nusquam est senectus
honoratior.

207. *Memoriæ proditum est, cum*
Athenis, ludis, quidam in Theatrum
grandis natu venisset, in magno con-
fessu locum ei, à suis civibus, nus-
quam datum: cum autem ad Lace-
dæmonios accessisset, qui legati cum
essent, in loco certo confederant,
consurrexissent omnes, & senem illum
fessum recepisse. Quibus, cum à cun-
cto confessu plausus esset multiplex
datus, dixisse ex eis quendam: Athe-
nienſes scire quæ recta essent, sed fa-
cere nolle.

208. *Sunt morosi, & anxii, & ira-*
cundi, & difficiles senes, etiam ava-
ri. Sed hæc morum vitia sunt, non
senectutis. Contemni se putant, de-
spici, illudi. Præterea in fragili cor-
pore, odiosa omnis offensio est. Quæ

wiekowi, nigdzie niejest, w więkſzey uczciwości ſtarość, iako tam.

207. W Kſęgi zapisano iż w Atenach, gdy nie iaki człowiek, już dobrze letni, na komedya przyſzedł do Teatru, w wielkiej ſawicy, gdzie ludzi nie mało ſiedziało, iegoż Sąſiedzi niedali mu mieyſca. A gdy przyſzedł do Lacedemończykow, ktorzy iż byli Poſtami, na pewnym mieyſcu, oſobno byli ſobie uſiedli, wnet wſzyſcy z uczciwością przed onym ſtaruſzkiem powſtali, y przy ſobie go poſadzili. Ktorzy gdy za to, od wſzyſtkich tam ſiedzących wielką pochwałę odnieśli, ieden z nich tak powiedział: Panowie Ateńczykowie wiedzą co dobrego ieſt, tylko nie chcą tego czynić.

208. Dziwnych ſą obyczaiow ſtarzy, nikt im nie dogodzi, do tego ſą fraſobliwi y gniewliwi, nieużyci y nie przychylni, a co naywiękſza ſakomi. Te iednak wady nie pochodzą z ſtarości, ale z złych obyczaiow. Mniemają iż wſzyſcy niemi gardzą,

207 *Cogitationes Selec. M. T. C.*
tamen omnia dulciora fiunt, & moribus bonis, & artibus.

209. Ut non omne vinum, sic non omnis ætas, vetustate coacescit. Severitatem in senectute probo, sed eam, sicut alia, modicam; acerbicatem nullo modo.

210. Quis est tam stultus, quamvis sit adolescens, cui sit exploratum, se ad vesperum esse victurum.

211. Mens, & oratio, & consilium, in senibus est: qui si nulli fuissent, nullæ omnino civitates fuissent.

212. O Dii boni! quid est in hominis vita diu! Horæ cedunt, & dies, & menses, & anni; nec præ-

teri-

wszyscy ich sobie lekce wazą, wszyscy się z nich nasmiewają. Zwłaszcza iż ciała struchlałemu, lada co zawadzi. Co wszystko jednak umięią w sobie pomiarkować ci starcy, ktorzy są dobrych obyczajow, y naukę w sobie mają.

209. Jako nie każde wino, tak też nie każdy człowiek, od starości kwaśnieie. Stateczność y powagę w starości chwale, ale taką ktoraby była w miarę, iako y inne rzeczy; lecz zprzykrzenia albo mierzionosci, żadnym sposobem chwalić nie mogą.

210. Ktożby był tak z rozumu obrany, chociażby też był y młody, żeby sobie zapewne obiecował, iż będzie żyw do wieczora?

211. Uwaga, rozum, y rada trzyma się ludzi starych; ktorych gdyby nie było, aniby żadnych na świecie miał porządnych nie było.

212. O miły Boże! coż może być, w ludzkim życiu długiego. Godziny bieżą, y dni, y miesiące, y lata: a ten czas który minął nigdy się nie-

feritum tempus unquam revertitur ;
nec quid sequatur , sciri potest.

213 Ne diuturnum quidem quid-
quam videtur , in quo est aliquid ex-
tremum. Cum enim id advenit ;
tunc illud quod præteriit effluxit.
Tantum remanet , quod virtute &
rectè factis consecutus sis.

214 Quot cuique temporis ad vi-
vendum datur , eò debet esse conten-
tus. Neque enim histrioni , ut pla-
ceat , peragenda est fabula , modo
in quocunque fuerit actus probetur.
Neque Sapienti , usque ad *Plaudite*
vivendum.

215. Breve tempus ætatis , satis
est longum ad bene honesteque vi-
vendum.

216. Quid est tam secundum na-
turam , quàm senibus emori ? quod
idem contingit adolescentibus ; ad-
versante & repugnante naturâ. Ita-
que adolescentes mori sic mihi vi-
den-

wraca ; co zaś przyiść ma , tego nikt
wiedzieć nie może.

213. Nie masz tam nic długiego,
gdzie jest nieiaki ostatek. Który gdy
przydzie , tedy to , co przeminęło ,
iuz upłynęło. To tylko zostaie , cze-
go sobie człowiek cnotą , y uczciwe-
mi sprawami nabył.

214. Jle komu czasu do życia iest
dano , na tym każdy ma przestawać.
Bo iako Skoczek w Komedyi , niepo-
winien ią koniecznie całą odprawić ,
ażeby się podobał , inaią na tym do-
fyc byle go , w którym akcie będzie ,
pochwalono ; tak też y człowiekowi
mądrymu , nie iest rzecz koniecznie
powinna , przyiść aż do zupełnego
wieku.

215. Krotki czas życia dosyc iest
długi , kto chce żyć dobrze y uczci-
wie.

216. Coż może tak dalece torem
przyrodzenia przyiść , iako starym
umierać ? co się też przydaie y mło-
dym , choć przeciw temu iest , y nie-
rado tego widzi przyrodzenie. Prze-

dentur, ut cum aquæ multitudine vis flammæ opprimitur; senes autem sicut suâ sponte, nulla adhibita vi, consumptus ignis extinguuntur. Et quasi poma, ex arboribus, si cruda sunt, vi avelluntur, si matura & costâ, decidunt; sic vitam adolescentibus vis aufert, senibus maturitas.

217. Hoc illud est, quod Pistrato Tyranno à Solone responsum est: Cum illi quærenti, qua tandem spe fretus sibi, tam audaciter obliteret? respondisse dicitur: senectute.

218. Vivendi finis est optimus, cum integra mente cæterisque sensibus, opus, ipsa, suum eadem, que coagmentavit, natura dissolvit.

219. Ut navem, ut ædificium, idem destruit facillimè, qui construxit.

toż tak mi się zda, iż ludzie młodzi tak umierają, równie iako gdy gwałtowny płomień, wielkością wod bywa zagaszony; starzy zaś, iakoby ogień dobrowolnie dogorzały gaśnie, krom żadnego gwałtu; Y iako jabłka, gdy ielzcze są nie doyrzałe, gwałtem bywają z drzewa urwane, a doyrzałe y dostałe, same spadują, tak też ludziom młodym gwałt odeymuie żywot, a starym sama doyrzałość.

217. Y ztąd to poszło, co Pizystratowi Tyrannowi Solon odpowiedział, gdy go pytał, w coby dufając, tak się śmieie przeciwko niemu zastawował? Dufam, prawie, w starość moję.

218. Dokonanie żywota iest najlepsze takie, gdy w zupełney pamięci, y całych zmyślach, człowiek zchodzi z świata, a toż przyrodzenie które spoiło tak nadobną robotę swoję, rozrusza onęz y rozrabia.

219. Jako łódz y budowanie, nayśnadniey tenże rozwała; który zbu-

fruxit ; sic hominem eadem optime quæ conglutinavit , natura dissolvit. Jam omnis conglutinatio recens , ægrè : inveterata facile divellitur. Ita fit , ut illud breve vitæ reliquum , nec avidè appetendum senibus , nec sine causa deserendum sit ; vetatque Pythagoras , injussu Imperatoris , id est , Dei , de præsidio , & statione vitæ decedere.

220. Hoc meditatam ab adolescentia debet esse , mortem ut negligamus : sine qua meditatione , tranquillo esse animò , nemo potest. Moriendum enim certe est : & id incertum , an eo ipso die.

221. Me quidem , non fructus modo , sed etiam ipsius terræ vis , ac natura delectat : quæ cum gremio molito ac subactò semen sparsum excipit ; primum id occæcatum cohibet , deinde tepefactum vapore & compressu :

dował, tak też y człowieka toż przyrodzenie naylepiey rozsypuie, ktote go zlepilo. To zaś pewna, że wszelakie świeże sklienie, z trudnością bywa rozerwane, a stare bardzo snadnie. Zaczym idzie, iż tego krotkiego ostatka żywota ludzie starzy, ani nazbyt żądać mają, ani bez przyczyny porzucac; gdyż y Pytagoras Filozof zakazuje tego, aby żaden żyjący człowiek, bez rozkazania Hetmana, to jest Boga, nie ważył się uchozić z rot y obozu życia tego.

220. To ma u siebie każdy postanowić zaraz od młodości, aby się na śmierć zawczasu gotował: Bez czego żaden spokojnego umysłu być nie może. Boć koniecznie musi każdy umrzeć, a ieszcze niewiedzieć czy nie dzisiaj.

221. Mnie nie tylko pożytek z ziemi pochodzący, jest wdzięczny, ale y przypatrować się samey mocy ziemi y przyrodzeniu iey, jest mi bardzo miło. Ktora gdy w swoje łono wymiękczone y wyprawione przyimie

pressu suô diffindit , & elicit herbescentem ex eo viriditatem : quæ nixa fibris stirpium , sentim adolescit ; culmôque erecta geniculato , vaginis jam quasi pubescens , includitur ; è quibus cum emerferit , fundit frugem spici , ordine struendam , & contra avium minorum morsus munitur vallô aristarum.

222. Vitis quæ naturâ caduca est , & nisi fulta sit , ad terram fertur ; eadem ut se erigat , claviculis suis quasi manibus , quidquid est nacta completitur : quam serpentem multiplici lapsu & erraticô , ferrô amputans , coercet ars agricularum , ne silvescat sarmentis , & in omnes partes nimia fundatur. Itaque ineunte vere , in iis quæ relicta sunt , exsistit tanquam ad articulos sarmentorum , ea quæ gemma dicitur , à qua oriens uva ,
se.

mie rozsiane nasienie, nayprzod za-
bronowane w sobie zatrzymywa; po-
tym je zagrzałszy swą wilgotnością,
y ogarnieniem swym, rozkrzewia, y
wypuszcza z niego zieloność ziolka:
ktore podpartszy się wlochacinkami
korzonkow swych, pomaluczku po-
draśta; a podniósłszy się na zdzble z
kolankami, zawiera się w paczki ia-
koby już porastając, z ktorych gdy
wynidzie, wysypuie się kłos rzędem
rozszadzony, a dla mnieyszych pta-
szkow aby nie szkodziły, obtacza się
ościami.

222. Winne drzewko choć z przy-
rodzenia swego iest słabe, y gdzieby
go nie podparto ku ziemi idzie; a
przecię y to aby się podniosło, tedy
cokolwiek się nawinie, za to się
uymuie swoiemi rososzkami, wła-
śnie iakoby rękoma; ktore gdy się
rozmaicie rospuszcza, rozsochato y
zwiesiło: tedy je obcinaią oracze,
y nie dają mu swą misternością la-
daiako rość, aby nie dziczało od wil-
kow, y żeby się na wszystkie strony
zby-

se se ostendit: quæ & succo terræ,
 & calore solis augescens, primò est
 peracerba gustatu, deinde maturata
 dulcescit; vestitaque pampinís, nec
 modico tepore caret & nimios solis
 defendit ardores. Quâ quid potest
 esse tum fruâtu lætius, tum adspe-
 ctu pulchrius?

223. Nec segetibûs solum & pra-
 tis, & vineis, & arbutis, res ru-
 sticæ lætæ sunt, sed etiam hortis &
 & pomariis; tum pecudum pastu,
 apium examinibûs, florum omnium
 varietate. Nec consitones modò de-
 lectant, sed etiam insitiones; quibûs
 nihil invenit agricultura solertius.

zbytnie nie rozchodziło. Y tak gdy przyidzie wiosna, w tych gałązkach, co od ucięcia wilków pozostały, odrasta przy kolankach pączek, ztąd zaś grono pochodzi, które y od tłuści ziemi, y od ugrzewania słońca przyrastając, z razu bywa kwaśne, a potym doyrzewiając słodnieje, y okrywwszy się liściem bywa w miernym cieple, a tym okryciem nie dopuszcza do siebie, zbytniego gorąca słonecznego. Nad które drzewko winne, iako z strony owocu jego, což może być ucieszniejszego, tak też z strony weyrzenia což może być piękniejszego.

223. Nie tylko dla zboż y łak, y winnic, y zarośli rzeczy wieśniaków są wesole, ale też y dla sadow, y ogrodow; także y z strony pasienia bydła, y rójow, y z strony rozmaitego kwiecia. Nie tylko też z sadzenia drzew, człowiek się ucieszyć może, ale y z szczepienia, nad które nic misterniejszego oracz wynaleść nie mogli.

224. Semper boni assidue Domini referta Cella vinaria, olearia, etiam penaria est, villaque tota locuples est; abundat porcô, hædô, agnô, gallinâ, lacte, caseô, melle. Jam hortum ipsi agricolæ succidiam alteram appellant; tum conditiora facit hæc, supervacanei etiam operis aucupium atque venatio.

225. Dum sumus in his inclusis compagibus corporis, munere quodam necessitatis & gravi opere perfungimur. Est enim animus cælestis, ex altissimo domicilio depressus, & quasi demersus in terram, locum divinæ naturæ æternitatisque contrarium.

226. Credo Deos immortales, sparsisse animos in corpora humana, ut essent qui terras tuerentur, quique
cæle-

224. Zawsze u dobrego y ustawicznego gospodarza, pełna piwnica wina, szpichlerz oliwny w tąż, w spizarni też wszystkiego pełno, y wszystkie folwark na wszystko bogaty. W nim o wieprza nie trudno, o kozłatko, baranka, o kokosz, o ser, y omiod przafny. Nuż zaś ogrodzami oracze prawie drugim, tłustym polciem nazywaią. Nad to zabawa, około, siedenis ptaków, y myslstwa, y łowow, gdy czas iest potemu, tym przyjemnieysze rzeczy pomienione czyni, y one iakoby okraszają.

225. Poki iesteśmy zawarci w tych klubach ciała, ieszcze musiemy wiele na sobie ponosić, y ciężkich prac zażywać. Albowiem dusza rzecz iest niebieska, z naywyższego pałacu tu zniżona, y iakoby pograżona ku ziemi, ktore mieysce przyrodzeniu Boskiemu y wieczności nie iest przyzwoite.

226. Wierzę, iż Bogowie nieśmiertelni wlali dusze do ciał ludzkich, aby byli ci, ktorzyby opatrowali

221 *Cogitationes Selec. M. T. C.*
cælestium ordinem contemplantes,
imitarentur eum, vitæ modò atque
constantiâ.

227. Cum tanta celeritas animo-
rum sit, tanta memoria præterito-
rum, futurorumque prudentia, tot
artes, tantæ scientiæ, tot inventa,
non posse eam naturam, quæ res
eas contineat, esse mortalem. Sic
mihi persuasi, sic sentio; cum
tanta &c.

228. Cum semper agitetur ani-
mus, nec principium motûs ha-
beat, qui à se ipso moveatur; ne fi-
nem quidem habiturus est motûs,
quia nunquam se ipse sit relin-
tus.

229. Cum simplex animi natura
sit, neque habeat in se quidquam
admistum, dispar sui, atque disti-

mile,

wali ziemię, y ktorzyby przypatrując się dziwnemu porządkowi obrotów niebieskich, onego naśladowali w mierności żywota y stateczności.

227. Ponieważ tak wielka bystrość jest umysłów ludzkich, tak wielka pamięć rzeczy przeszłych, y przyszłych upatrowanie, tak rozmaite nauki, tak zacne umiejętności, y niezliczone wynalezienia; tedyć nie może być, aby to przyrodzenie było śmiertelne, ktore tak znamienite rzeczy ma w sobie. Takem u siebie postanowił, tak trzymam; ponieważ &c.

228. Ponieważ umysł zawsze jest w poruszeniu, sam od siebie niema nayspierwszego początku swego ruszania, bo raz poruszony od Boga zawsze się rusza, ani też nie będzie miał końca swego ruszania, bo nigdy samego siebie opuścić nie może.

229. Ponieważ przyrodzenie duszy takowe jest, iż niema w sobie nic przymieszanego, coby było nierownego, albo różnego, tedyć pewna,

mile, non potest dividi; quod si non possit, non potest interire.

230. Si in hoc erro, quod animos hominum immortales esse credam, libenter erro: nec mihi hunc errorem, quò delector, dum vivo extorqueri volo. Sin mortuus (ut quidam minuti Philosophi censent) nihil sentiam: non vereor, ne hunc errorem meum mortui Philosophi irideant.

231. Potestne quidquam esse absurdus, quàm quò minus viæ restat, eò plus viatici quærere?

232. Apud Xenophontem moriens Cyrus major hæc dicit: Nolite arbitrari, mihi carissimi filii, me, cum à vobis discessero, nusquam, aut nullum fore. Nec enim dum eram vobiscum, animum meum videbatis:

wna, że nie może być rozdzielona, a jeśli nie może być rozdzielona, idzie też zatym, że y ginąć nie może.

230. Jeżeli w tym się myślę, że o duszach ludzkich wierzę, iż są nieśmiertelne; rad w tey mierze błędzę, y nie chcę, aby mi ten błąd, w którym się kocham, poki mi życia stanie, miał być kiedy z myśli wyrzucony. Bo jeśli po śmierci nic nie będzie czuć (iako nie ktorzy drobni Filozofowie rozumieją) bynajmniey się o to nie lękam, aby się z tego mego błędu, Mądrzy, ktorzy już są niebożczykami, nie naśmiewali.

231. Możesz co być sprośnieyszego nad to, im mniej zostawa drogi, tym się więcej zdobywać na potrzeby podrozne?

232. U Xenofonta czytamy: iako Cyrus starszy, już prawie przed skonaniem, uczynił rzecz do swoich w te słowa: Nierozumieycie, prawi, o mnie, moi najmilsi Synowie, gdy się z wami rozstanę, abym już nigdzie

225 *Cogitationes Selec. M. T. C. S.*
tis: sed eum esse in hoc corpore,
ex iis rebus, quas gerebam, intel-
ligebatis. Eundem igitur esse credi-
tote, etiamsi nullum videbitis.

Nec verò clarorum virorum post
mortem honores permanerent, si ni-
hil eorum ipsorum animi essicerent,
quò diutius memoriam sui tenere-
mus. Mihi quidem nunquam per-
suaderi potuit, animos dum in cor-
poribus essent mortalibus, vivere:
cum exissent ex iis, emori: nec ve-
rò tum animum esse insipientem,
cum ex insipienti corpore evasisset:
sed cum omni admixtione corporis
liberatus, purus & integer esse cæ-
pisset, tum esse sapientem. Atque
etiam, cum hominis natura morte
dissolvitur, cæterarum rerum perspi-
cuum est, quò quæque discedant:
abeunt enim illuc omnia, unde orta
sunt:

gdzie być niemiał, albo się zgoła w
niwecz obrociał. Bo też pokim tu był
z wami, duszy mey niewidzieliście,
aleście tylko z tych rzeczy ktorem
sprawował, o niey rozumieli. Prze-
toż y po śmierci mey tak wierźcie,
iż taż dusza moia będzie, chociaż
iey widzieć nie będziecie,

Nad to y sława ludzi zacnych y
wziętych, nie mogłaby tak długo
trwać, gdyby się ich dusze do tego
najmniey nieprzykładały, abyśmy
ich tym dłużej w pamięci naszej
mieli. Jam zaiste nigdy się do tego
nakłonić nie mogł, abym uwierzył,
żeby dusze tylko dotąd miały żyć,
poki są w tym śmiertelnym ciełe, a
gdy z ciała wychodzą, aby miały u-
mierać: y na to przyzwolić ża-
dną miarą nie mogę, aby w ten
czas dusza ludzka nie mądra być mia-
ła, gdy z ciała nie mądrego wyni-
dzie; owszem tak rozumiem, że w
ten czas jest mądra, gdy będąc wol-
na od wszelkiew przysady, pocznie
być czystą y zupełną. Do tego, gdy

K

ludz-

sunt : animus autem solus , nec cum adest , nec cum discedit , apparet. Jam verò videtis , nihil esse morti tam simile , quam somnum. Atqui dormientium animi , maximè declarant divinitatem suam. Multa enim , cum remissi & liberi sunt , futura prospiciunt. Ex quo intelligitur , quales futuri sint , cum se planè corporis vinculis relaxaverint. Quare , si hæc ita sunt , sic me colitote ut deum. Sin unà est interiturus animus cum corpore , vos tamen deos verentes , qui hanc omnem pulchritudinem tuentur & regunt , memoriam nostri , piè inviolatèque servabitis.

ludzkie przyrodzenie, przez śmierć bywa rozwalone, tam iawnie się pokazuje, gdzie się podziewa, y w co się obraca każda rzecz, która jest w człowieku, bo wszystko tam odchodzi z kąd się co wzięło: Sama tylko dusza, ani na ten czas gdy jest w człowieku, ani gdy odchodzi, nie ukazuje się. Sami wszakże widzicie, iż nic nie masz tak podobnego śmierci iako sen. A przecię dusze, w ten czas gdy człowiek śpi, naywięcej boską prawie zacność pokazują. Bo wiele rzeczy przyszłych, uwolniwszy się, przez sen upatrują. Z kąd łatwo domyślić się można, ięśli takie zacności są dusze, gdy są w ciele, iakoweż dopiero na on czas będą, gdy z więzow tego ciała na wolność wyjdą. A przeto ięśli to tak jest, tak mię szanujcie iako Bogow. A ięśli dusza pospołu z ciałem zginąć ma, wy postaremu, bojąc się bogow, którzy wszystkę tę piękność zachowują, y oną rządzą, pamiętkę moję, nabożnie y nienaruszenie zachowajcie.

233. An censes me tantos labores, diurnos nocturnosque, domi militiæque suscepturum fuisse, si iisdem finibus gloriam meam, quibus vitam, essem terminaturus. Nonne melius multò fuisset, otiosam ætatem, & quietam, sine ullo labore aut contentione traducere. Sed nescio quomodo animus erigens se, posteritatem semper ita prospiciat, quasi cum excefferit è vita, tum denique victurus sit. Quod quidem ni ita se haberet, ut animi immortales essent, haud optimi cujusque animus, maxime ad immortalē gloriam nitetur.

234. Si quis Deus mihi largiatur, ut ex hac ætate repuerascam, & in cunis vagiam, valde recusem: nec verò velim, quasi decurso spatio, ad carceres, à calce revocari.

233. Co rozumiesz, czylibym ia tak wielkie prace, we dnie y w noccy, w domu, y na żołnierstwie podcymował, gdyby tylko poty sława moia trwać miała, poki to życie doczesne trwać będzie? Zażyby nie lepiej było, ten krotki wiek, przeżyć w pokoju, procz pracy y kłopotu. Lecz niewiem, iakoś mi dusza moia dobrze sobie tuszając, zawsze tak się na potomność ogląda, nieinaczej iakoby na ten czas dopiero żyć miała, gdy ten świat porzuci. Co ieśliby tak nie było, aby dusze były nieśmiertelne, mniemam iż serce każdego człowieka cnotliwego, nie udawałoby się z taką usilnością na dostąpienie sławy nieśmiertelney.

234. Choćby mię ktory Bog, chciał tym obdarzyć, abym się znowu stał dzieciątkiem, y w kolebce leżąc płakał, tey łaski przyjąć, bardzobym się zbraniał. Bo nieradbym iuż ubieżawszy tak nie mały przeciąg, aby mię nazad od kresu wracano.

231 *Cogitationes Selec. M. T. C.*

235. Quid habet vita commodi ?
quid non potius laboris ? Sed ha-
beat sanè. Habet certè tamen, aut
satietatem, aut modum.

236. Nec me vixisse pœnitet, quo-
niam ita vixi, ut non frustra me na-
tum existimem ; Et ex hac vita ita
discedo, tanquam ex hospitio, non
tanquam ex domo. Commorandi e-
nim natura diverforium nobis, non
habitandi dedit.

237. O præclarum diem, cum ad
illud divinum animorum concilium
cætumque proficiscar, cumque ex
hac turba & colluvione discedam !



COGI-

235. Coż za pożytek z tego życia?
A za nie więcey człowiek żyjąc tu,
uzyie pracy, y nędzy, niżeli rosko-
fzy? Ale choćby y tak było; Prze-
cięż musi być kiedyś nasylenie tego
życia, y miara.

236. Nie żal mi tego, iżem na
tym świecie żył; bom tak żył, iż
mogę rzec śmieie, żem się nie pro-
żnie na ten świat urodził; Z ktore-
go tak wychodzę, nieinaczey iako z
gospody, nie iako z domu. Bo przy-
rodzenie tylko nam tu gospodę dało,
w ktoreybyśmy się trochę zabawili,
a nie na wieki w niey mieszkali.

237. O iak chwalebny będzie mi
on dzień, gdy do oney świętey gro-
mady, y towarzystwa dusz poydę,
y kiedy z tey zgrai, y z tego par-
sku precz odeydę.



COGITATIONES
 SELECTÆ
 M. T. CICERONIS
 EX LIBRO
 DE
 AMICITIA.

238. **H**Oc primum sentio: nisi in bonis amicitiam esse non posse. Ab iis, qui pecudum ritu, ad voluptatem omnia referunt, longè dissentimus. Nec mirum. Nihil enim altum, nihil magnificum ac divinum suspicere possunt, qui suas omnes cogitationes abjecerunt, in rem tam humilem, tamque contemptam.

239. Est amicitia, nihil aliud, nisi omnium divinarum humanarumque rerum, cum benevolentia, & caritate, summa consensio. Quâ quidem haud scio, an excepta Sapientiâ,

M Y S L I
 W Y B O R N E
 M. T. CYCERONA
 Z K S I A Ź K I
 O
 P R Z Y I A Z N I.

238. **T**O nayprzod twierdżę, iż prawdziwa przyiaźń nie może być, tylko między ludźmi dobremi. Od tych, którzy nieinaczezy tylko iako bydłęta, wszystko do roskofzy obracaią, daleko różni iestęśmy. Y nie dziw. Bo którzy wszystkie myśli swe skłonili, ku tak rzeczy podsey y nikczemney, ci iuż nic wyfokiego, nic wielkiego, nic Boskiego upatrować nie mogą.

239. Przyiaźń nic innego nie iest, iednõ naywiększa zgoda, ludzi we wszystkich rzeczach, tak Boskich, iako y ludzkich, z życzliwością y miłością złączona. Nad którą niewiem

K S aby

235 *Cogitationes Selec. M. T. C.*
tiâ, quidquam melius homini sit, à
Diis immortalibus datum.

240. Divitias alii præponunt, bonam alii valetudinem, alii potentiam, alii honores, multi etiam voluptates. Belluarum hoc quidem extremum est: illa autem superiora caduca, & incerta, posita non tam in nostris consiliis, quàm in fortunæ temeritate. Qui autem in virtute summum bonum ponunt, præclare illi quidem: sed hæc ipsa virtus amicitiam, & gignit, & continet: nec sine virtute amicitia esse ullo pacto potest.

241. Virtutem ex consuetudine vitæ, sermonisque nostri interpretemur: nec eam, ut quidam docti, verborum magnificentiam metiamur: virosque bonos, eos qui habentur, numeremus: Paulos, Catones, Gallos,

aby co lepszego (wyjąwszy mądrość) człowiekowi od Bogów nieśmiertelnych, było dano.

240. Jedni bogactwa nadewszystko przekładają, drudzy dobre zdrowie, inni możność, inni wysokie urzędy, wiele się też y takich znayduie, którzy nadewszystko roskosz sobie ulubili. Ale ta ostatnia rzecz, bydłom raczey przynależy, a nie ludziom. Tamte zaś wyżey mianowane, są bardzo wątle y nie pewne, y nie tak zawisły na rozumie naszym, iako na omylnym szczęściu. Ktorzy zaś cnotę, za naywiększe dobro kładą, ci bardzo sprawiedliwie to czynią; Ale ta też sama cnota, rodzi przyiaźń, y onę w sobie zawiera. Bo to pewna, że bez cnoty przyiaźń, żadnym sposobem być nie może.

241. Cnotę rozumieymy po profu, według zwyczaju y pospolitey mowy naszej; ani iey szacuyemy iako niektorzy czynią uczeni, z ozdobności słow; y tych za cnotliwych ludzi poczytaymy, których mamy

K 6 przed

237 *Cogitationes Selec. M. T. C.*
los, Scipiones, Philos. His communis vita contenta est. Eos autem omittamus, qui omnino nusquam reperiuntur. Tales igitur inter viros, amicitia tantas opportunitates habet, quantas vix queo dicere.

242. Principio, cui potest esse vita vitalis, ut ait Ennius, qui non in amici mutua benevolentia conquiescat? Quid dulcius quam habere, qui cum omnia audeas sic loqui, ut tecum? Quis esset tantus fructus in prosperis rebus, nisi haberes, qui illis æque, ac tu ipse gauderet? Adversas verò ferre, difficile esset, sine eo, qui illas gravius etiam, quam tu ferret.

przed oczyma; iakimi naprzykład byli oni Pawłowie, Katonowie, Scypionowie, Galli, Filufe. Na takowych pospolite życie przestaie. O tych zaś niespominamy, którzy się nigdzie nie znaydują. Między takimi tedy ludzmi, tak wielkie skutki ma przyiaźń, iakowe ledwiebyśmy mogli wypowiedzieć.

242. Nayprzod ktoreż życie może być żywotne, iako mowi Ennius, gdyby człowiek nie miał takowego przyjaciela, z ktoregoby był kontent: wzajem sobie chęć uprzeymą pokazując? Coż może być ucieszniejszego, iako mieć takiego, z którymbyś mógł bezpiecznie o każdej rzeczy mowić, tak iako sam z sobą? Cożby, y po pożytku, czasu szczęścia, bybył y naywiększy, gdybyś niemiał takiego, któryby się rowno z tobą z niego cieszył? Także y w nieszczęściu, trudnoby wytrwać, bez takiego przyjaciela, któryby ieszcze ciężey nieszczęścia twego nie żałował, niżeli ty sam.

243. Cæteræ res, quæ expetuntur, opportunæ sunt singulæ rebus fere singulis: Divitiæ, ut utare; opes, ut colare; honores, ut laudare; voluptates, ut gaudeas, valetudo, ut dolore careas, & muneribus fungare corporis; amicitia, res plurimas continet; quoquò te verteris, præstò est; nullo locò excluditur; nunquam intempestiva, nunquam molesta est.

244. Et secundas res splendidiores facit amicitia, & adversas, paritens, communicansque leviores.

245. Cum plurimas & maximas commoditates, amicitia contineat, tum illa nimirum præstat omnibus, quod bona spe præluceat in posterum: nec debilitari animos, aut cadere patitur.

243. Inſze rzeczy , o ktore ſię ludzie ſtaraią , takowe ſą , że każda z nich , do pewney ſię rzeczy przyda : iako , bogactwa , abyś ich używał ; doſtatki , aby cię ſzanowano ; godności , aby cię wychwalano ; roſkoſzy , abyś był weſoł ; zdrowie dobre , abyś w ſobie nie miał bołu , y zażyć mógł ſił do pracy. Lecz przyiaźń , bardzo wiele rzeczy w ſobie zamyka. Gdzie ſię tylko obrocisz , tam ona tuż przy tobie , wſzędę ma mieyſce , nigdy nie bywa nie wdzięcznym gościem , zawsze ieſt każdemu miła.

244. Prawdziwa przyiaźń , y czaſu ſzczęścia , czyni rzeczy ludzkie ſwietnieyſze , y czaſu nieſzczęścia , rzeczy utrapione , dzielając ie , y między ſię rozdawając , czyni lżeysze.

245. Jako bardzo wiele y wielkich pożytkow ma w ſobie przyiaźń , tak to nadewſzyſtko , że dobrą otuchę czyni y na potomne czaſy , y nie daie ſercu zwątpić , ani upadać.

246. Verum amicum qui intuetur, tanquam exemplar aliquod intuetur sui. Quocirca & absentes adfunt, & egentes abundant, & imbecilles valent, & quod difficilius dictu est, mortui vivunt: tantus eos honos, memoria, desiderium profequitur amicorum!

247. Quanta vis amicitiae concordiaeque sit, ex diffensionibus atque ex discordiis percipi potest. Quae enim domus tam stabilis, quae tam firma civitas est, quae non odiis atque diffidiis funditus possit everti?

248. Amor (ex quo amicitia nominata) princeps est ad benevolentiam conjungendam. In amicitia nihil fictum, nihil simulatum; & quidquid in ea est, id est verum & voluntarium.

246. Kto patrzy na prawego przyjaciela swego, tak to jest, iakoby na własny swoy obraz patrzył. Zaczynajmy idzie, że przyjaciele chociaż nie są przytomnemi, są przecię tuż przed oczyma; y choć są potrzebnemi, przecię są w dostatku, słabi są potężnemi, a co większa, zmarli są żywemi. Tak wielka jest uczciwość, pamiętka, y chęć przyjaciół, przeciwko przyjaciołom!

247. Jak wielką moc ma przyjaźń y zgoda, z poróżnienia, y niezgody poznać można. Bo któryż dom tak ugruntowany, ktoreż miasto tak mocne jest, żeby przez nienawiść y niezgodę, do szczętu zniszczyć nie mogło?

248. Sprzyianie, (od czego przyjaźń nazwana) jest nayprzednieyszą rzeczą ku ziednoczeniu chęci ludzkich. W prawdziwey przyjaźni nie masz nic zmyślonego, nic coby obłudą pachnąć miało; owszem cokolwiek w niey jest, to z szczerości y z dobrej woli pochodzi.

249. Nihil est amabilius virtute; nihil quod magis alliciat homines ad diligendum; quippe cum propter virtutem & probitatem, eos etiam quos nunquam vidimus quodammo- do diligamus.

250. Si tanta vis probitatis est, ut eam vel in eis, quos nunquam vidimus, vel quod majus est, in hoste etiam diligamus: quid mirum si animi hominum moveantur, cum eorum, quibuscum usu conjuncti esse possunt, virtutem & bonitatem perspicere videantur.

251. Confirmatur amor & beneficiô accepto, & studiô perspecto, & consuetudine adjuncta; quibus re- bûs, ad ill'um primum motum ani- mi & amoris adhibitîs, admirabilis quædam exardescit, benevolentix magnitudo.

252. Ut benefici liberalesque su- mus, non ut exigamus gratiam (ne- que

249. Nie-masz nic miłszego nad cnotę; y żadna rzecz nie ciągnie więcej ludzi ku miłości, iako cnota; gdyż dla cnoty y dobroci, nawet y tych nieiako miłuiemy, ktorycheśmy nigdy nie widzieli.

250. Jeśli tak wielka iest moc cnoty, że ią nawet y w tych ktorycheśmy nigdy nie znali, a co większa, y w nieprzyiacielu miłuiemy; což za dziw, że się serca ludzkie przychylają do tych, w ktorych cnotę y dobroć upatrują, y za czasem wiodąc towarzystwo z sobą, wielką ligę z niemi mieć mogą.

251. Potwierdzona bywa miłość, gdy dobrodzieystwa y uprzejmęcy chęci doznawamy; a zwłaszcza gdy do tego przystąpi ieszcze y spółkowonie. Ktore rzeczy, gdy do oney pierwszey miłości y przychylności przybędą, tedy iuż nie iaka dziwna y wielka życzliwość, w ludziach bywa zapalona.

252. Jako nie dla tego bywamy uczynnemi y szczodremi, abyśmy

que enim beneficium fœneramur) sed naturâ propensi ad liberalitatem sumus: sic amicitiam, non spe mercedis adducti, sed quod omnis ejus fructus, in ipso amore inest, expectandam putamus.

253. Si utilitas amicitias conglutinet, eadem commutata dissolveret. Sed quia natura mutari non potest, idcirco veræ amicitix sempiternæ sunt.

254. Scipio dicere solebat, pestem majorem esse nullam in amicitis, quam in plerisque pecuniæ cupiditatem; in optimis quibusque honoris certamen & gloriæ, ex quo inimicitias maximas sæpe inter amicissimos extitisse.

255. Nulla est excusatio peccati, si amici causâ peccaveris. Nam cum, conciliatrix amicitix, virtutis opinio

na kim gwałtem siłkę wyciskać mieli (gdyż ludzie uczciwi , nie dają na lichwę swego dobrodzieystwa) ale z przyrodzenia jesteśmy skłonni do szczodrobliwości ; tak y o przyjaźń , nie dla nadziei zapłaty iakiey starać się mamy , ale upatrując wszystkim iey pożytek , w samey tylko miłości.

253. Gdyby pożytek czynił przyjaźń , tedyby tenże odmieniwszy się , onę rozrywał. Lecz ponieważ przyrodzenie odmienić się nie może , dla tego prawdziwe przyjaźni wieczne są.

254. Scypio zwykł był mawiać , że nie masz więkzey zarazy w przyjaźniach , iako chciwość pieniędzy , ktora się w wielu znayduje; y iako spor o sławę y o dostoięstwa w ludziach zacnych ; z kąd bardzo wielkie nie przyjaźni , nawet między uprzejmami przyjacioły , często powstawały.

255. Zadna wymowka w tey mierze nie idzie , gdy co zbroiwszy złego , składasz się przyjacielem. Bo

po-

247 *Cogitationes Selec. M. T. C.*
nio fuerit , difficile est amicitiam
manere , si à virtute defeceris.

256. Hæc lex in amicitia sancia-
tur , ut neque rogemus res turpes ,
nec faciamus rogati. Turpis enim
excusatio est , & minimè accipienda,
cum in cæteris peccatis , tum si quis
contra Rempubicam , se amici cau-
sâ fecisse fateatur.

257. Præcipiendum est bonis , ut
si , in ejusmodi amicitias , ignari
casu aliquò inciderint , ne existi-
ment , ita se alligatos , ut ab ami-
cis , in magnam aliquam rem pec-
cantibus , non discedant. Improbis
autem pæna statuenda est : nec ve-
rò minor iis . qui secuti erunt alte-
rum , quàm iis , qui ipsi fuerint im-
pietatis duces.

ponieważ, nieco innego jest przyjaźń, tylko dobre mniemanie o cnotcie czyiej, zatymby już z trudnością tam przyjaźń trwać miała, gdziebyś odstąpił od cnoty.

256. Niechayże ta ustawa najpierwsza będzie w przyjaźni: abyśmy przyjaciół o rzeczy nie przystoynie nie prosili, ani onych na proźbę przyjacielską nie czynili. Sproсна bowiem wymowka jest, y nie nieważna, iako w innych występkach tak y w tym, gdyby się kto czego przeciwko Rzeczypospolitey dopuściwszy, powiadał, że to dla przyjaciela uczynił.

257. Dobrym przestroge dać trzeba; ieśliby kiedy trafili z niewiadomości, y z trefunku iakiego, na takową przyjaźń, aby nierozumieli; iakoby już tak do niey przywiązani byli, żeby się im niegodziło odstąpić przyjaciół, gdy w iakiey rzeczy wielkiey wykraczają, przeciwko Rzeczypospolitey. A na złych tżzeba karę postanowić, nie mnieyszą na tych,

258. Quis clarior in Græcia Themistocle? quis potentior? qui cum Imperator bellô Persico, servitute Græciam liberasset, propterque invidiam, in exilium pulsus esset, ingratae Patriæ, injuriam non tulit, quam ferre debuit. Fecit idem, quod viginti annis ante, apud Romanos fecerat Coriolanus. His adjuutor contra Patriam, inventus est nemo. Itaque mortem sibi uterque conscivit.

259. Improborum consensio, non modò excusatione amicitiae tegenda non est, sed potius, omni supplicio vindicanda; ut ne quis sibi concessum putet, amicum, vel bellum inferentem sequi. Quod quidem, ut

ktorzyby dopomagali drugiemu nie-
fluszney rzeczy ; iako na tych , kto-
rzyby sami przywódcami do złego
byli.

258. Ktoż zacnieyszy mógł być w
Grecyi nad Temistokla? Ktoż na deń
był możnieyszy? Ktory będąc nay-
wyższym Hetmanem czasu wojny
Perckiej, gdy Grecyą z niewoli wy-
bawił, a przez zazdrość był na wy-
gnanie posłany; nie zcierpiał tey
krzywdy, od Oycyzny niewdzię-
czney, którą iednak zcierpieć był
powinien. Toż uczynił, co u Rzy-
mian na dwadzieścia lat przed nim,
uczynił był Koryolan. Lecz tym
obiema, żaden nie pomagał prze-
ciwko Oycyźnie; tak oba sami so-
bie śmierć zadali.

259. Spiknienie ludzi złych, nie
tylko wymówką przyjaźni, nie ma
być pokrywane, ale owszem, iako
naywiększym karaniem ma być kara-
ne; aby kto nie rozumiał, żeby mu
wolno było trzymać stronę przyja-
ciela takiego nawet, ktorzyby wojnę

251 *Cogitationes Selec. M. T. C.*
res cæpit ire , haud scio an aliquan-
do futurum sit.

260. Mihi non minori curæ est ,
qualis Respublica post mortem meam
futura sit , quàm qualis hodie sit.

261. Hæc prima lex amicitix san-
ciatur , ut ab amicis honesta petamus ,
amicorum causâ , honesta faciamus .
Ne expectemus quidem , dum rogemur :
studium semper adfit , cunctatio absit .
Consilium verò dare gaudeamus liberè .

262. Plurimum in amicitia , amicorum
bene suadentium , valeat auctoritas :
eaque adhibeatur ad mōnendum , non
modò apertè sed etiam acriter , si res
postulabit ; & adhibita pareatur .

podnosić śmiało przeciwko Oyczyźnie. Lecz za takim rzeczy porządkiem, na jaki się już zanosi, nie tuszę aby kiedy do tego przyiść miało.

260. Ja mniej to mam na dobrej pieczy, iakowa ma być Rzeczpospolita po mey śmierci, iako to, iakowa dziś jest, gdy żyję.

261. Ta ustawa naypierwsza niechay będzie w przyiaźni: abyśmy u przyjaciół przystoynych rzeczy żądali, y co słusznego jest, to dla przyjaciół czynili; owszem nie czekali nawet, ażby nas proszono, ale z chęcią zawsze mamy być gotowi, nic się nie ociągając. Besspiecznie też y szczerze radzić trzeba przyjacielowi.

262. Przyjaciół ktorzy dobrze radzą, trzeba mieć w wielkiej wadze. Niewadzi: zaś czasem y upomnieć znacznie, owszem y zgromić przyszrowiey, iezeliby tego wyciągała potrzeba. Co wszystko wdzięcznie przyiść y usłuchać trzeba.

263. Suis incommodis graviter
angi, non amicum, sed se ipsum,
amantis est.

264. Solem è mundo tollere vi-
dentur, qui amicitiam è vita tol-
lunt; quã à Diis immortalibus, ni-
hil melius habemus, nihil jucun-
dus.

265. Non est consentaneum, ul-
lam honestam rem, actionemve, ne
solicitus sis, aut non suscipere, aut
susceptam deponere.

266. Si curam fugimus, virtus
fugienda est; quæ necesse est, cum
aliqua cura res sibi contrarias ad-
spernetur atque oderit; ut bonitas
malitiam, temperantia libidinem,
ignaviam fortitudo.

267. Si cadit in Sapientem ani-
mi dolor qui profectò cadit, (nisi
ex ejus animo extirpatam humani-
tatem

263. Ten co dla swych przypa-
dkow ciężko boleie , pokazuje iż nie
swego przyjaciela , ale samego sie-
bie miłue.

264. Prawie iakoby słońce z świata
precz oddalić chcieli , ktorzy przyiaźń
z postrzodku ludzi , znosić chcą ; nad
ktorą nie mamy nic lepszego , ani
wdzięcznieyszego od Bogow nie-
śmiertelnych.

265. Nie jest rzecz przyzwoita ;
żadney rzeczy y sprawy uczciwey
nie brać na się , albo podiawszy się
iey , zaraz onę z siebie zkladać ; prze-
to ażeby uysć frasunku y starania.

266. Jeżeli chroniemy się pracy ,
toć y cnoty chronić się trzeba , która
koniecznie , nie bez nie iakiey pra-
cy , temi rzeczami ktore są iej prze-
ciwne , brzydzi się y onych nienawi-
dzi : iako dobroć brzydzi się złością ,
powściągliwość rozpustą , meństwo le-
niństwem.

267. Jeżeli żal serdeczny przypa-
da na człowieka mądrego , iakoż ko-
niecznie przypada , (chybabyśmy tak

255 *Cogitationes Selec. M. T. C.*
tatem arbitremur) quæ causa est,
cur amicitiam funditus tollamus è
vita, ne aliquas propter eam, sus-
cipiamus molestias?

268. Quid interest, motu animi
sublatò, non dico inter hominem
& pecudem, sed inter hominem &
faxum, aut truncum, aut quidvis
generis ejusdem?

269. Non sunt isti audiendi, qui
virtutem duram, & quasi ferream
esse quandam volunt, quæ quidem
est, cum multis in rebus, tum in
amicitia tenera atque tractabilis; ut
& bonis amici quasi diffundantur,
& incommodis contrahantur.

270. Angor iste, qui pro amico
sæpe capiendus est, non tantum va-
let, ut tollat, è vita amicitiam;
non plus, quàm ut virtutes, quia

non-

rozumieli, że wszystkie namiętności ludzkie, z serca iego są wykorzenione) coż za przyczyna tego, żebyśmy zgoła mieli przyiaźń odrzucić, dla tego, abyśmy kiedy dla przyiaźni, nie zażyli iakiey trudności.

268. Coż będzie za różnica; odrzuciwszy tę przychylność serca, nie mówię między człowiekiem a bydłciem, ale nawet między człowiekiem a kamieniem, albo pniem, albo czym podobnym?

269. Nie trzeba nam słuchać tych, którzy cnotę rwardą a prawie żelazną mieć chcą; która iednak iako w wielu innych rzeczach, tak też y w przyiaźni, da się użyć, y nachylić, iż y w powodzeniu przyiaciele, iakoby się rozwiaiają, y w nieszczęściu w kupę się ściskaiają.

270. Ten kłopot, ktorego często człowiek, dla przyiaciela użyć musi, nie powinien tyle ważyć, żebyśmy się dla niego przyiaźni wyrzec mieli; rownie iako y cnoty nie iuż dla

257 *Cogitationes Selec. M. T. C.*
nonullas curas & molestias afferunt,
repudiantur.

271. Quid tam absurdum, quam
delectari multis inanibus rebûs, ut
honore, ut gloriâ, ut ædificiô, ut
vestitu cultuque corporis: animô au-
tem virtute prædito, eô, qui vel
amare, vel (ut ita dicam) redama-
re possit, non admodum delectari?

272. Nihil est, quod ad se rem ullam
tam alliciat, tam attrahat, quàm ad
amicitiam similitudo. Quamobrem
hoc quidem constat, ut opinor, bo-
nis inter bonos quasi necessariam be-
nevolentiam esse; quo est amicitiæ
fons à natura constitutus. Nihil est
enim appetentius similia sui, ni-
hil rapacius, quàm natura.

273. Non est inhumana virtus,
neque immanis, neque superba.

tego mają być odrzucone, że za sobą nie iakie prace y trudności niosą.

271. Coż może być sprośnieyszego, iako kochać się w wielu rzeczach próżnych, iako to w dostoięństwach, w próżney chwale, w budowaniu, w sztukach kosztownych, w ochędostwie ciała; a nie lubić porządnym upodobaniem takiego człowieka, który y cnotę ma w sobie, y kochać nas, y chęć chęcią płacić może.

272. Nie masz żadney rzeczy, ktoraby co tak bardzo do siebie wabić y ciągnąć miała, iako podobieństwo natur ciągnie do przyjaźni. A tak już to jest pewna iako mniemam, iż ludzie dobrzy, muszą uprzeymą miłość mieć ku dobrym iako swym bliskim y powinowatym; ktore źródło przyjaźni, od samego przyrodzenia wyniknęło. Bo nic tak dalece nie pragnie rzeczy podobnych sobie, ani ciągnie do siebie, iako przyrodzenie.

273. Niema w sobie nie ludzkości cnota, ani hardości, ani okrucieństwa.

274. Qui utilitatis causâ fi-
gunt amicitias, amabilissimum no-
dum amicitix tollere videntur. Non
enim tam utilitas parta per amicum,
quàm amici, amor ipse delectat;
tumque illud fit, quod ab amico est
profectum, jucundum, si cum stu-
dio est profectum; tantumque ab-
est, ut amicitix propter indigentiam
colantur, ut ii, qui opibûs & co-
piis, maximèque virtute præditi,
in qua plurimum est præsidii, mi-
nimè alterius indigeant, liberalis-
simi sint, & beneficentissimi.

275. Quis est pro! Deum atque
fidem hominum! qui velit, ut ne-
que diligat quenquam, nec ipse ab
ullo diligatur, circumfluere omni-
bus copiis, atque in omnium re-
rum abundantia vivere?

274. Ktorzy dla pożytku, przyiaźni wrzekomo nabywają, takowi nayprzyjemniejszy węzeł przyiaźni, zniszczyć usiłują. Boć nie tak człowieka kontentuje pożytek nabyty przez przyjaciela, iako sama miłość przyjacielska; y w ten czas dopiero bywa nam wdzięczno to, co od przyjaciela odbieramy, gdy widzimy że z miłości, y uprzejmey chęci pochodzi; Nie prawda też, co niektorzy twierdzą, iakoby przyiaźń dla niedostatku ludzie z sobą wieść mieli; ponieważ ci, ktorzy bogactwa, dostatki, y co naywiększą cnotę mając, w ktorey bywa naywięcey obrony, bez pomocy cudzey obeysć się potrafią, naybardziej uczynnemi bywają y dątnemi.

275. Ktoż, przebog! taki jest ktorzyby na to pozwolił, żyć iako w naywiększym dostatku, a żadnego człowieka nie mieć miłego, y ku sobie od nikogo miłości nie znać.

276. Quis eum diligit, quem metuit, aut eum, à quo se metui putat ?

277. Tarquinium dixisse ferunt, tum exulantem se intellexisse, quos fidos amicos hubuisset, quos infidos, cum jam neutris gratiam referre posset.

278. Non solum ipsa fortuna caeca est, sed eos etiam plerumque efficit caecos, quos complexa est. Itaque efferuntur illi fere fastidiò & contumaciâ; neque quidquam insipiente fortunatò intolerabilius fieri potest.

279. Videre licet, eos qui antea commodis fuerunt moribùs; imperiò, potestate, prosperis rebùs immutari, spernque ab iis veteres amicitias, indulgere novis. Quid autem stultius quàm, cum plurimum

276. Ktoż może miłować tego, ktego się boi, albo takiego, o którym rozumie, że u niego jest w boiaźni?

277. O Tarkwiniusie piszą, iż powiedział, że dopiero wygnanecm będąc poznał, których miał wiernych przyjaciół, których nie, gdy iuż ani tym, ani owym, łaską żadną odwdzięczyć nie mogli.

278. Fortuna nie tylko sama ślepa jest, ale y tych czyni ślepemi, których sobie ulubia y których się trzyma. Przetoż z wielkiego szczęścia, podnoszą się ludzie w pychę y zuchwalstwo, y wnet każdemu obmierzną; iakoż nad człowieka głupiego, a ktoremu szczęście służy, nie masz nic nieznośnieyszego na świecie.

279. Widziemy częstokroć, iż którzy byli przedtym układnych obyczaiow, ci zołtawszy Panami, w szczęściu bardzo się odmienią, dawnemi przyiaźniami wzgardzą, a o nowe się staraią. Lecz co może być

copiis, facultatibus, opibus possint, cætera parare; quæ parantur pecuniâ, equos, famulos, vestem egregiam, vasa pretiosa: amicos non parare, optimam & pulcherrimam vitæ ut ita dicam, supellestem? Etenim cætera cui parent, nesciunt, nec cuius causâ laborent. Eius enim est istorum quidque, qui vincit viribus; amicitiarum sua cuique permanet stabilis, & certa possessio; ut etiamsi illa maneant, quæ sunt quasi dona fortunæ, tamen vita inculta, & deserta ab amicis, non possit esse jucunda.

280. Multa quæ nostra causâ nunquam faceremus, facimus causâ amicorum. Precari ab indigno, supplicare; tum acerbius in aliquem invehi, insectarique vehementius; quæ in nostris rebus non satis honeste, in
ami-

być głupszego nad to ; mając wielkie dostatki , bogactwa , maiętności , tych tylko rzeczy nabywać , o ktore się naywięcey pospolity gmin stara , iako to pieniędzy , koni , slug , szat kosztownych , naczynia drogiego , a co lepszey rzeczy to jest przyiacioł zanedbywać . Bo gdy ludzie nabywają pomienionych rzeczy , sami nie wiedzą komu ich nabywają , y dla kogo pracują ; To albowiem tamte rzeczy do siebie mają , że się dostaią w ręce mocnieyszego . Samey zaś tylko posiadania przyjaźni , każdy bezpieczen y pewien być może . A choćby też y te rzeczy , ktore są iakoby nie iakiemi darami szczęścia , w cale zostały , przecięż takowe życie , ktoreby było bez przyiacioł , żadną miarą miłe być nie może .

280. Siła czyniemy dla przyiacioł , czegobyśmy nigdy dla siebie nie czynili . Jako prosić , kłaniać się człowiekowi niegodnemu , oburzyć się na kogo y stawić się komu przysurowszym , to w naszey własney rzeczy
czy-

amicorum fiunt honestissimè. Multæ quoque res sunt, in quibus de suis commodis viri boni multa detrahunt, detrahique patiuntur, ut iis amici potius, quàm ipsi fruantur.

281. Scipio negabat ullam vocem inimicitiorem amicitiae potuisse reperiri, quàm ejus, qui dixisset, ita amare oportere, ut si aliquando esset osurus. Nec verò se adduci posse, ut hoc quemadmodum putaretur, à Biante esse dictum crederet, qui Sapiens habitus esset, unus è septem; sed impuri cujusdam, aut ambitiosi, aut omnia ad suam potentiam revocantis esse sententiam. Quoniam enim modò quisquam amicus esse poterit, cui se putabit inimicum esse posse.

czynić nie byłoby pięknie, a w przyjacielskiej, wybornie może. Wiele się też y tego znajduie, że ludzie dobrzy siła uymią pożytkow swoich, y uymować dopuszczają, dla tego aby ich raczey przyjaciele zażywali, niżeli oni sami.

281. Scypio powiadał, iż żadna mowa nie była tak wielkim nieprzyjacielem przyiaźni, iako onego który powiedział, iż tak trzeba przyjaciela miłować, iakobyś się nie zarzekł tegoż potym mieć w nienawiści; y nie dał się na to namowić aby uwierzył, żeby to miał Bias (iako rozumieją) powiedzieć, którego za iednego Mędrca miano z onych siedmiu; ale twierdził że racze; iakiegoś nikczemnika powieść, albo człowieka na urzędy schnącego, albo takiego, któryby rad wszystko miał pod swą władzą. Bo iako kto takiemu przyjacielem być może, o którym będzie rozumiał, że mu będzie mógł być nieprzyjacielem.

282. Benevolentiam , Civium blanditiis & assentationibûs colligere turpe est. Virtus , quam sequitur caritas , minimè repudianda est.

283. Sæpe Scipio querebatur , quod omnibus in rebus homines diligentiores essent ; ut capras & oves quot quisque haberet , dicere posset : amicos quot haberet , non posset dicere : & in illis quidem parandis adhibere curam , in amicis eligendis negligentes esse : nec habere quasi signa quædam , & notas , quibûs eos , qui ad amicitiam essent idonei , judicarent.

284. Sunt firmi , & stabiles , & constantes eligendi ; cujus generis est magna penuria ; & judicare difficile est sanè nisi expertum.

285. Prudentis est , sustinere ut currum , sic impetum benevolentix , quò utamur quasi equis tentatis , sic amicitiiis , aliqua parte periclitatis moribûs amicorum.

282. Nabywać zyczliwości ludzkiej, łagodnymi słowy y przypochlebianiem, iest rzecz sprofna. Cnota, za którą idzie miłość, niema być żadnym sposobem odrzucana.

283. Często uskarżał się na to Scypio, iż we wszystkich rzeczach ludzie są pilnieyszemi, y iako kto wiele ma trzody o tym dobrze wie; ale iako kto wiele ma przyjaciół, o tym dać sprawy nie umie; y w nabywaniu tych rzeczy ludzie starania przykładają, a w obieraniu przyjaciół są przyniedbalszemi, y nie mają znakow po którychby tych poznawać mieli, którzy do przyjaźni są zdolnemi.

284. Trzeba do przyjaźni obierać ludzi statecznych y stałych, o iakie bardzo trudno, a rozeznąć też równie trudno, aż doznawszy:

285. Do mądrego człowieka należy, umieć zatrzymać się z swą chęcią; a iako koni wprzody doświadczamy, toż dopiero puszczamy się z niemi w drogę, tak do nikogo nie

286. Quidam sæpe in parva pecunia perspiciuntur, quàm sint leves; quidam, quos parva movere non potuit, cognoscuntur in magna.

287. Veræ amicitiaë difficillimè reperiuntur in iis, qui in honoribus, Reque publica versantur. Ubi enim istum invenias, qui honorem amici anteponat suo?

288. Quanquam Ennius rectè: Amicus certus, in re incerta certitur; tamen hæc duo levitatis & infirmitatis plerosque convincunt; aut si in bonis rebus contemnunt, aut si in malis deserunt.

trzeba się pufzczać z swą przyiaźnią, aż po części będziesz świadom obyczajow tego, kogo chcesz mieć za przyjaciela.

286. Nie ktorzy dla małych pieniędzy, w wielkiej niestateczności wytknieni bywają; nie ktorzy zaś jeśli trochę pieniędzy nie dali się zwabić, tedy ich łatwo poznasz, gdy sporego woru ruszysz.

287. Z wielką trudnością prawdziwa przyiaźń naleziona być może między temi, ktorzy są na urzędach w Rzeczypospolitey. Bo gdzież takiego znaydziesz, któryby życzył przyiacielowi większego uczczenia dostoięństwa, niżeli sobie?

288. Luboć Ennius dobrze napisał: Jż przyiaciel prawdziwy, czasu trudności bywa doznany; iednakże z tych dwoch rzeczy pokazuje się, wielu niestateczność y słabość, to jest gdy przyszedłszy do dobrego mienia, przyaciół okiem przenoszą: albo w nieszczęściu ich odbiegają.

289. Qui utraque in re gravem, constantem, stabilem se in amicitia præstiterit, hunc ex maximè raro hominum genere judicare debemus & pænè divino.

290. Firmamentum stabilitatis constantiæque ejus, quam in amicitia quærimus, fides est. Nihil enim stabile est, quod infidum est.

291. Simplicem, & communem, & consentientem, qui rebûs iisdem moveatur, eligi par est: quæ omnia pertinent ad fidelitatem. Neque enim fidum potest esse multiplex ingenium & tortuosum. Neque verò, qui non iisdem rebûs movetur, & naturâ consentit, aut fidus, aut stabilis potest esse.

292. Addendum est, ut ne criminibûs aut inferendis delectetur, aut credat oblati: quæ omnia pertinent ad constantiam. Ita fit ve-

289. Kto równie w szczęściu iako y w nieszczęściu, nieodmiennym y statecznym się w przyiaźni pokaże, o takim nieinaczej rozumieć mamy, tylko iż jest z liczby takich ludzi, ktorzy bardzo się rzadko znayduią, a prawie z rodzaju Boskiego.

290. Utwierdzenie stałości y stateczności tey, którą chcemy mieć w przyiaźni, jest wiara. Bo żaden przyiaciel nie może być stateczny, który nie jest wierny.

291. Szczerego, y takiego iakiś sam, a zgodnego, za przyiaciela obierać trzeba. Bo człowiek dziwnego śba y wichrowatego, wiernym przyiacielem być nie może. Także y ten który nie rad toż widzi co y ty, ani jest iednakego przyrodzenia z tobą; ani wiernym, ani stałym być może.

292. Przydać y to potrzeba; aby się przyiaciel nie kochał w tym, żeby miał w czym coraz przyiaciela winić; y żeby temu niedawał wiary, gdyby kto przyiaciela iego przed
nim

273 *Cogitationes Selec. M. T. C.*
rum illud; amicitiam nisi inter bo-
nos esse non posse.

293. Est boni viri (quem eun-
dem Sapientem licet dicere) hæc
duo tenere in amicitia: primùm ne
quid fictum sit, neve simulatum:
apertè enim vel odisse, magis in-
genui est, quam fronte occultare
sententiam. Deinde non solùm ab
aliquo allatas criminationes repel-
lere, sed ne ipsum quidem esse su-
spiciosum, semper aliquid existi-
mantem, ab amico esse violatum.

294. Accedat suavitas quædam
oportet sermonum atque morum,
haud quaquam mediocre condimen-
tum amicitia. Tristitia autem, &
in omni re severitas, habet illa qui-
dem gravitatem, sed amicitia remis-
sior esse debet, & liberior, & dul-
cior,

nim źle udawał. Co wszystko należy do stateczności. Y tak prawdzi się: iż prawdziwa przyjaźń nie może być, tylko między dobremi.

293. Do człowieka dobrego należy (ktorego y mądrym nazwać można) to dwoie trzymać w przyjaźni: Nayprzod aby niemiał w sobie nic zmyślonego ani obłudnego; (gdyż uczciwsza rzecz jest, iawnie nienawidzić kogo, niżeli postawą zwierzchną tać w sobie inakszy umysł, a obłudą narabiać.) Potym nie tylko niema tego do serca przypuszczać, gdyby kto przed nim źle udawał przyjaciela, ale y sam podeyrzeniem niema narabiać: zawsze rozumiejąc o przyjacielu, iakoby w czym przyjaźń naruszać miał.

294. Niech przystąpi nie iaka wdzięczność rozmow y obyczajow, ktora jest osobliwym przycukrowaniem przyjaźni. Marszczyć się zaś, y nazbyt poważnym być nie przystoi. Acz ci y poważność dobra; ale przyjaźń ma być wolnieysza y wdzięczniej-

M

czniej-

275 *Cogitationes Selec. M. T. C.*
cior, & ad omnem comitatem, facilitatemque proclivior.

295. Non debent esse amicitiarum, sicut aliarum rerum satietates. Verrima quæque (ut ea vina quæ vetustatem ferunt) esse debent suavissima; verumque illud est quod dicitur: *multos modios salis simul edendos esse, ut amicitia munus expletum sit.*

296. Novitates, si spem afferunt, ut, tanquam in herbis non fallacibus, fructus appareat, non sunt illæ quidem repudiandæ: vetustas tamen suo loco conservanda est. Maxima est enim vis vetustatis, & consuetudinis.

297. Maximum est in amicitia, superiorem parem esse inferiori. Sæpe enim excellentiæ quædam sunt.

298. Ut ii, qui sunt in amicitia conjunctionisque necessitudine superiores, exæquare se cum inferioribus debent: sic inferiores non dolere,

se

czniejsza, y do wszelakiey układności y przychylności skłonniejſza.

295. Przyjaźni nie mają być takie, aby ſię zprzykrzyć miały iako inne rzeczy. Owſzem co nayſtarsze (rownie iako wino ſtare) przyjaźni mają być naywdzięcznieyſze. Y prawdziwa to co poſpolicie mowią: *iż nie jeden korzec soli trzeba z tym zieść, z kim chcesz mieć doſkonałą przyjaźń.*

296. Luboć y nowych przyjaźni, ieſli ieſt nadzieia że ſię z nich owoc pokaże, iako z zioł omylać nie zwykłych, odrzucać ſię nie godzi, ie-dnakże ſtara przy ſwym mieyſcu ma być zachowana. Siła bowiem waży ſtarożytność y zwyczaj.

297. To ieſt naywiękſza w przyjaźni, aby wyższy, był rowien niższemu. Częſtokroć bowiem bywaią nie iakie przodkowania.

298. Jako ci ktorzy ſą między przyiacioły, y bliſkiemi, wyżſi, mają ſię porownywać z niższemi; tak też niżſi, nie mają ſię o to fraſować, że ich przyiaciele, albo umie-

se à suis amicis , aut ingeniô , aut fortunâ , aut dignitate superari.

299. Ut ii , qui superiores sunt , submittere se debent in amicitia ; sic quodammodô inferiores extollere.

300. Fructus ingenii , & virtutis , omnisque præstantiæ , tum maximus capitur , cum in proximum quemque confertur.

301. Odiosum sanè genus hominum , officia exprobrantium : quæ meminisse debet is , in quem collata sunt , non commemorare , qui contulit.

302. Sunt quidem , qui molestas amicitias faciunt , cum ipsi se contemni putant : quod non ferè contingit nisi iis , qui etiam contemnendos se arbitrantur ; qui hac opinione , non modò verbis , sed etiam opere , levandi sunt.

iętnością, albo maiętnością, albo godnością przechodzą.

299. Jako ci co są wyższemi, mają się unizac w przyiaźni; tak też nie mniej y o to starać się, aby niższych poddzwignęli.

300. W ten czas z dowcipu, z cnoty, y ze wszelkiey zacności, pożytek mamy naywiększy, gdy temi rzeczami, bliźnim naszym, dobrze czyniemy.

301. Nikczemny jest rodzaj tych ludzi, co uczynności swe na oczy wyrzucać zwykli; ktore w pamięci powinien mieć ten, któremu są pokazane, a nie ten przypominać, który je czynił.

302. Znayduią się niektorzy, co nie miłą przyiaźń tym samym czynią, gdy mniemają, iakoby ich lekce poważać miano. Co się więc nie przydaie tylko tym, ktorzy też sami o sobie rozumieią, że na tę u przyiacioł pogardę zarabiaią. Takim, takową myśl, nie tylko słowy, ale samą rzeczą wybić z głowy trzeba.

303. Tantum cuique tribuendum est, primum quantum ipse efficere possis: deinde etiam, quantum ille, quem diligas atque adjuves, sustineat.

304: Omnino amicitiae, corroboratis jam confirmatisque & ingeniis, & aetatibus, judicandae sunt.

305. Disparēs mores, disparia studia sequuntur, quorum dissimilitudo, dissociat amicitias; Nec ob aliam causam ullam, boni improbis, improbi bonis amici esse non possunt, nisi quod tanta est inter eos, quanta maxima potest esse, morum studiorumque distantia.

306. Sæpe incidunt magnæ res, ut discedendū sit ab amicis; quas qui impedire vult, quod desiderium non facile ferat, is & infirmus est, molliisque natura, & ob eam ipsam causam, in amicitia parum iustus.

303. Tyle czynić dla przyjaciela potrzeba, nayprzod ile sam dokazać możesz; druga ile ten, ktorego kochasz, y ktorego wspomagasz wydołać potrafi.

304. Koniecznie o przyiaźni tak sądzić potrzeba: że gruntowna przyiaźń między temi ludzmi bywa, ktorzy iuż y do rozumu, y do lat przyrzli.

305. Różne obyczaje, za różnymi się zabawami udują, w ktorych gdy iest nie zgoda, wnet się przyiaźń rozrywa. Y nie dla żadney inney przyczyny, dobrzy złym, a zli dobrym, przyiacioły być nie mogą, tylko że w nich iest bardzo wielka różność obyczajow y zabaw.

306. Często wielkie przypadają potrzeby, że się z przyiaciołmi rozstać przydzie; Do czego gdy kto przeszkadza, dla tego iż mu tęskno bez przyjaciela, taki y mdły iest, y słabey natury, y dla tego samego popelnia niesprawiedliwość w przyiaźni.

307. In omni re considerandum est, &, quid postules ab amico, & quid patiare à te impetrari.

308. Est quasi quædam calamitas, in amicitiiis dimittendis nonnunquam necessaria. Erumpunt sæpe vitia amicorum, cum in ipsos amicos, tum in alienos; quorum tamen ad amicos redundet infamia. Tales igitur amicitix, sunt remissione usus eluendæ, &, (ut Cato dicere solebat) dissuendæ magis, quàm discindendæ.

309. Cavendum est, ne in graves inimicitias, convertant se amicitix: è quibus jurgia, maledicta, contumeliæ gignuntur. Quæ tamen si tolerabiles erunt, ferendæ sunt, & hic honos veteri amicitix tribuendus est, ut is in culpa sit, qui faciat, non qui patiatur injuriam. Omnino omnium horum vitiorum atque incommodorum una cautio est, atque una provisio, ut ne nimis citò diligere incipiamus, neve indignos.

307. W każdey rzeczy upatrować trzeba, o co masz żądać przyjaciela, y w czym się sam łatwo dasz użyć.

308. Przypada y to iako niešťczęście iakie, że się człowiek przyiaźni czasem wyrzec muń. Wynurzaią się częstokroć wielkie wady przyjaciół, iako przeciwko przyjaciołom samym, tak też przeciwko obcym; która ich jednak nie sława, naybardziej się opiera o przyjaciół. Takowe tedy przyiaźni, (iako zwykł mawiać Kato) raczey po lekku rozproć, niżeli z trzaskiem rościąc potrzeba.

309. Tego się pilnie strzedz trzeba: aby się przyiaźń, w frogą nieprzyiaźń nie obracała. Zkąd powstaiają swary, przeklinania, y zelżywość; ktore rzeczy; ieśli będą znośne, znośić trzeba; y tę uczciwość wyrządzać starey przyiaźni, aby ten naleziony był winnym, ktory czyni, a nie ten, ktory cierpi krzywdę. Wszystkim takowym wadom y kłopotom, zachowawfzy tę iedną przestrożę, zabićć można: to iest ażebyśmy się z-

M s,

uprzej-

310. Nihil turpius, quàm cum eo bellum gerere, quicum familiariter vixeris.

311. Digni sunt amicitia, quibus in ipsis inest causa, cur diligantur.

312. Omnia præclara rara; nec quidquam difficilius, quàm reperire, quod sit omni ex parte, in suo genere perfectum.

313. Ipse se quisque diligit, non ut aliquam à se ipso mercedem exigat caritatis suæ, sed quod per se, sibi quisque carus est. Quod nisi idem in amicitiam trasferatur, verus amicus nunquam reperietur. Est enim is quidem, tanquam alter idem.

314. Plerique perversè, ne dicam impudenter, amicum habere
ta-

uprzejmością naszą nazbyt nie kwapiłi, a niegodnych do przyjaźni nie przyjmowali.

310. Nie masz nic sprośniejszego, iako z tym walczyć, z którymeś żył w dobrej przyjaźni.

311. Godnemi są przyjaźni ci, którzy sami w sobie przyczynę mają, dla czego ich, przystoi miłować.

312. O każdą rzecz osobliwą, bardzo trudno; y nie masz nic trudniejszego, iako naleść to, coby było ze wszech miar, iak potrzeba, doskonałym.

313. Każdy samego siebie miłuje, nie dla tego aby miał iakiey zapłaty chcieć od samego siebie za tę miłość: ale dla tego iż sam przez się każdy jest sobie miły. Czego ieśli o przyjaźni tymże sposobem rozumieć nie będziemy, prawdziwego przyjaciela nigdy nie znajdziemy. Bo przyjaciel ten jest, który jest iakoby drugi tenże.

314. Jest takowych siła, którzy przewrotnie, a prawie nie wstydlie,

talem volunt, quales ipsi esse non possunt; quæque ipsi, non tribuunt amicis, hæc ab iis desiderant. Par est autem, primum ipsum esse virum bonum, tum alterum similem sui quærere.

315. In iis perniciosus est error, qui existimant, libidinum peccatorumque omnium patere in amicitia licentiam. Virtutum amicitia adiutrix à natura data est, non vitiorum comes.

316. Cum judicaveris, diligere oportet; non cum dilexeris judicare.

317. Etiam si quis ea asperitate est, & immanitate naturæ, congressus ut hominum fugiat atque oderit, qualem fuisse Athenis Timonem nescio quem accepimus: tamen is pati non possit, ut non

acqui-

wie, takiego przyjaciela mieć chcą, iakimi sami być nie mogą. Y czego sami dla przyjaciół nie czynią, tego po nich wyciągają. Słuszna tym czasem rzecz jest, pierwey samemu być człowiekiem dobrym, toż potym szukać drugiego sobie podobnego.

315. Bardzo zaraźliwy jest błąd tych, którzy rozumieją, iakoby iuż w nadzieję przyjaźni, rozpustnie y wszetecznie poczynać wolno było. Przyjaźń dana jest od natury, za pomocnicę cnot, nie za towarzyszkę zbrodni.

316. Upatrzywszy godnego człowieka, do przyjaźni go mamy przyjąć, nie w ten czas upatrować iaki jest, gdy go iuż w poczet przyjaciół przyimiesz.

317. Choćby się kto, y tak dzikiey a o krutney natury znalazł, żeby się ludzi chronił, y wszelkim się brzydził towarzystwem; o iakim powiadaią iż był w Atenach nie iaki Tymon; postaremu y tenby wytrwać nie mogli, żeby kogo do siebie przy
jąć.

acquirat aliquem, apud quem evomat virus acerbitatis suæ.

318. Verum illud est, quod à Tarentino Archita, ut opinor, dici fuit solitum: Si quis in cælum ascendisset, naturamque mundi, & pulchritudinem siderum perspexisset, insuavem illam admirationem ei fore; quæ jucundissima fuisset, si aliquem, cui narraret habuisset.

319. Et monendi amici sæpe sunt, & objurgandi; & hæc accipienda amicè, cum benevolè fiunt. Sed nescio quòmodo verum est, quod in Andria Terentius dicit: *Obsequium amicos, veritas odium parit.*

320. Molesta veritas est, siquidem ex ea nascitur odium, quod est venenum amicitiae; sed obsequium multò molestius, quod peccatis

iąć nie miał, przed kimby swoy iad wyrzynał.

318. To rzecz prawdziwa, co zwykł mawiać on Architas Tarentski, iako mniemam; iż gdyby kto wstąpił do nieba, a oglądałby wszystkie świat, iako się w sobie ma, y piękności gwiazd przypatrzyłby się; te tak wielkie cuda nie poszłyby mu w smak, boby go dopiero prawdziwie ucieszyły, gdyby ie miał przed kim powiedzieć.

419. Często potrzeba y upominać, y gromić przyiacioły. Co wdzięcznie przyjmować należy, gdy to z miłości pochodzi. Ale iakoś prawda, co w komedyi swej powiedział Terentius:

Ludzie gdy im dogadzasz, w tym się więc kochają

Lecz skoro prawdę rzeczesz o to się gniewają.

320. Prawda, iak mówią, w oczy kole, z kąd pochodzi nienawiść, która iest trucizną przyiaźni. Ale poślazanie ieszcze gorsze, którym, przez

catis indulgens, præcipitem amicum ferri finit. Maxima autem culpa in eo est, qui & veritatem adspernatur, & in fraudem obsequiò impellitur.

321. Habenda ratio & diligentia est: primùm ut monitio acerbitate, deinde objurgatio contumeliâ careat. In obsequio autem comitas adsit, assentatio, vitiorum adiutrix, procul amoveatur; quæ non modò amicò, sed ne liberò quidem digna est.

322. Cujus aures veritati clausæ sunt, ut ab amico verum audire nequeat, hujus salus desperanda est.

323. Scitum est illud Catonis: multò melius de quibusdam, acerbos inimicos mereri, quàm eos amicos, qui dulces videantur: illos verum sæpe dicere, hos nunquam.

przez szpary patrząc na występki przyjacieli, ginąc mu dopuszczamy; Lecz największa w tym jest wina; który y prawdy słuchać nie chce, y za pobłażaniem śmieley wykracza.

321. Trzeba mieć pilny wzgląd: nayprzod aby upominanie nie było surowe, a potym żeby strofuiąc przyjaciela, uszczypliwemi go nie lżyć słowy. W przyślugowaniu się niech będzie układność; ale podchlebstwo, ktore do złego ukazuje drogę, niech będzie precz odrzucone: ktore nie tylko przyjacielowi nie przystoi, ale żadnemu, który się wolnym człowiekiem być mieni.

322. Który, gdy prawdę mówią zatyka sobie uszy, y od przyjaciela prawdy słuchać nie może, iuż o takim nie trzeba dobrze trzymać.

323. Dobrze Kato mawiał: iż daleko lepiej czynią nie którym wielcy nieprzyjaciele, niżeli mili przyjaciele; bo nieprzyjaciele często prawdę powiedzą, a ci nigdy.

324. Illud absurdum est, quod ii qui monentur, eam molestiam, quam debent capere, non capiunt: eam capiunt, quâ debent vacare; Peccasse enim se, non anguntur, objurgari molestè ferunt: quod contra oportebat, delictò dolere, correctione gaudere.

325. Ut & monere, & moneri, proprium est veræ amicitix: & alterum liberè facere, non aspere; alterum patienter accipere non repugnanter; sic habendum est, nullam in amicitiiis pestem esse majorem, quam adulationem, blanditiam, assentationem.

326. Secerni blandus amicus à verò, & internosci tam potest adhibitâ diligentia, quàm omnia facta & simulata, à sinceris atque veris.

324. To iest rzecz śmieszna : że ci ktorzy bywaią upominani , o to się nie frasuią , o coby się frasować mieli ; a to ich boli , coby naymniey boleć nie miało. Bo gdy co zbroią , to ich nic nie mięsza , a gdy ich strofuią , to im niemiło. Coby powinno przeciwnym dziać się obyczaiem : Dla występku powinnyby się śmucić , a strofowanie powinnyby z radością przyimować.

325. Jako y upominać , y upominanie przyimować , iest to rzecz własna prawdziwey przyiaźni ; ktore upominanie , y czynić trzeba powoli nie przykro , y przyimować z chęcią , nie mruczając ; tak trzeba rozumieć , iż nie masz większey zarazy żadney w przyiaźni iako podchlebstwo , pobłażanie , potakiwanie.

326. Rozeznać przyjaciela obłudnego , od prawego , przyłożywszy pilności , tak snadnie można , iako y każdą rzecz ufarbowaną y zmyśloną , od szczerey y prawdziwey.

327. In amicitia, nisi (ut dicitur) apertum pectus videas, tuumque ostendas, nihil fidum, nihil exploratum habeas: ne amare quidem, aut amari possis, cum id quam verè fiat, ignores.

328. Assentatio quamvis perniciosa sit, nocere tamen nemini potest, nisi ei, qui eam recipit, atque ea delectatur. Ita fit, ut is assentatoribus patefaciat aures suas maximè, qui ipse sibi assentetur, & se maximè ipse delectet.

329. Omnino est amans sui virtus. Optimè enim se ipsa novit, quamque amabilis sit, intelligit.

330. Virtute ipsa: non tam multi præditi esse, quam videri volunt. Hos delectat assentatio. His fictus ad ipsorum voluptatem sermo, cum adhibetur, orationem illam vanam,

testi-

427. W przyjaźni ieśli (iako mo-
wią) otwartego serca przyjacielskie-
go nie obaczył, a swego też nieuka-
żesz ; nic pewnego , nic doświadczo-
nego mieć nie będziesz ; a nawet y
chętlwym być komu , y chęć znać
od kogo , nie będziesz mógł , gdy nie
będziesz wiedział , iako szczerze w
tym z tobą postępuią.

328. Podchlebstwo lubo zaraźliwe
ieść , szkodzić iednak nikomu nie mo-
że , ieno temu który ie przyimuie , y
nim się cieszy. Zaczym idzie , że ten
nawięcey uszu swych nachyla pod-
chlebcom , który sobie podchlebia , y
sam się w sobie kocha.

329. Cnota fama sobie ieść wiel-
kim przyjacielem. Gdyż naylepiey
fama siebie zna , y wie iakiey godna
miłości.

330. Wielu ieść , ktorzy nie tak
staraią się , aby cnotą byli obdarzeni,
iako aby się tylo zdali być cnotliwe-
mi. A ci się kochaią w podchlebstwie.
Y gdy kto według myśli ich , zmy-
ślone rzeczy o nich powiada , mowę
tako-

295 *Cogitationes Selec. M. T. C.*
testimonium esse laudum suarum pu-
tant.

331. Nulla est hæc amicitia, cum
alter verum audire non vult, alter
ad mentiendum paratus est.

332. Apertè adulantem, nemo
non videt, nisi qui admodum est
excors. Callidus & occultus ne se
insinuet, studiosè cavendum est.
Nec enim facillimè agnoscitur,
quippe qui etiam adversando sæpe
assentetur: & litigare se simulans,
blandiatur, atque ad extremum det
manus, vincique se patiatur: ut
is qui illusus sit, plus vidisse vi-
deatur?

333. Cum amicitix vis sit in eo,
ut unus quasi animus fiat ex plu-
ribus, quî id fieri poterit si ne in
uno quidem quoque, unus animus
erit, idemque semper; sed varius,
commutabilis, multiplex.

takową próżną., biorą za pewne wy-
świadczenie swey sławy.

331. Nie masz tam żadney przy-
iaźni, gdy ieden prawdy słuchać nie-
chce, a drugi gotow kłamać.

332. Jawnie podchlebiącego, łat-
two każdy pozna; chyba żeby kto
wcale był obrany z rozumu. Ale
chytrego a skrytego trzeba się pilno
strzedz, aby się iako nie wkradł; gdyż
nie łatwo takiego poznać, iako tego,
ktory częstokroć, przeciwną stronę
trzymając podchlebuie, y niby spor-
wiodąc, łasi się, a potym iakoby
przegraną mając, daie się zwyciężyć,
aby się zdało tym znacznieysze zwy-
cięstwo tego, z ktorego się naszy-
dzono.

333. Ponieważ moc przyiaźni na
tym zawisła, aby z wielu umyślow,
stał się iakoby ieden; iakoż to być
może, iesli y w iednym człowieku,
nie będzie umyśl ieden y iednaki za-
wsze, ale coraz to inakszy, odmien-
ny, y rozmaity.

334. Quoniam ita ratio comparata est vitæ, naturæque nostræ, ut alia ætas oriatur; maximè quidem optandum est, ut cum æqualibus possis, quibuscum tanquam è carceribus emissus sis, cum iisdem, ad calcem, ut dicitur, pervenire. Sed quoniam res humanæ fragiles caducæque sunt, semper aliqui acquirendi sunt, quos diligamus, & à quibus diligamur. Caritate enim, benevolentiaque sublata, omnis est è vita sublata iucunditas.

335. Omnia breviora, tolerabilia esse debent, etiamsi magna sint.

336. Amare nihil aliud est, nisi eum ipsum diligere, quem ames, nulla indigentia, nulla utilitate quaesita: quæ tamen ipsa efflorescit ex amicitia, etiamsi tu eam minus secutus sis.

337. Virtus, Virtus, & conciliat amicitias, & conservat. In ea est enim

334. Ponieważ ten jest stan życia y przyrodzenia naszego, że ieden wiek za drugim idzie; aczci naylepiejby z równemi sobie, zachodzić w przyjaźń, z ktoremi puściwszy się z mieysca, mogłbyś z temiż (iako mówią) aż do samego kresu przyiść; Lecz iż rzeczy ludzkie są bardzo ułomne y wątle, zawsze trzeba nabywać sobie takich, z ktoremi byś w miłości żył. Gdyż odiawszy miłość y chęć, wszystko smak życia ludzkiego byłby odiyety.

335. Wszystkie rzeczy, ktore krotki czas trwają, znośne być powinny, choćby nie wiedzieć iako były wielkie.

336. Miłować nic innego nie jest, tylko tego samego ulubić, komuś jest życzliwy; nie szukając ztąd, ani dogodzenia swey potrzebie, ani pożytku; ktory iednak sam dobrowolnie wynika z przyjaźni choćbyś on nie bardzo trwał.

337. Cnota, cnota, sama, y iedna przyjaźń, y onę zachowuje.

N

W

299 *Cogitationes Selec. M. T. C.*
enim convenientia rerum, in ea stabilitas, in ea constantia. Quæ cum se extulit, & ostendit lumen suum, & idem adspexit, agnovitque in alio; ad id se admovet, vicissimque accipit illud, quod in altero est: ex quo eorum exardescit, sive amor, sive amicitia.

VALERII MAXIMI
DICTORUM FACTORUMQUE
NONNULLA EXEMPLA.

De Industria & studio.

338. **S**olon quanta industriâ flagraverit, & versibus complexus est, quibus significat se quotidie aliquid addiscentem senescere: & supremo vitæ die confirmavit. Cum assidentibus amicis, & quadam de re sermonem inter se conferentibus, factis iam pressum caput erigeret, interrogatus quapropter id fecisset, respon-

W niey albowiem iest zgoda, w niey stałość, w niey nieodmiennosc. Ktora gdy się podniesie, y ukaże swe światło, y toż obaczy, y pozna w drugim, do niego się garnie, y wzajem bierze to co w drugim iest. Zatem między takimi zapala się, albo miłość, albo przyiaźń.

Z WALERYUSZA MAXYMA
PAMIĘTNYCH ZDAN y DZIEŁ,
NIEKTÓRE PRZYKŁADY.

O Ochocie y usilności do Nauk.

338. **S**olon iaką pałał ku naukom ochotę, y wierszem to wyraził, ktorым oświadcza, iż codziennie nauczuiąc się czegoś, starał się, y ostatnim to życia zgonem stwierdził. Gdy bowiem przyiaciele przy nim siedzieli, y o rzeczy pewney dyskurs między sobą prowadzili, a on śmiercią iuż ściśnięną głowę podniosł,

spondit, ut cùm istud, quidquid est, de quo disputatis, percepero, moriar. Migrasset profecto ex hominibus inertia, si eo animo vitam ingrederemur, quo eam Solon egressus est.

De vi Eloquentia.

339. Potentiam Eloquentiæ et si plurimum valere animadvertimus, tamen sub propriis exemplis, quò scilicet vires eius testatioris fiant, recognosci convenit. Regibus exactis, plebs dissidens à patribus, juxta ripam fluminis Anienis in colle qui Sacer appellatur, armata confedit: eratque non solum deformis, sed etiam miserrimus Reipublicæ status, à capite ejus cætera parte corporis pestifera seditione divisa: ac ni Valerii subvenisset eloquentia, spes tanti imperii in ipso penè ortu suo corruisset. Is namque populum nova & insolita libertate temere gauden-

tem,

dniost, spytany dla czego by to uczynił, odpowiedział: ażebym to, cożkolwiek bądź, o czym wy rozmawiacie, usłyszawszy, dopiero umarł; Zapewne nie miałaby mieysca między ludzmi gnuśność, gdybyśmy tym umyślem żyć zaczęli, którym ie Solon kończył.

O Dzielności wymowy.

339. Lubo wiemy że moc wymowy wiele może, iednakże przyzwotemi przykładami, ażeby bardziej dzielność iey iawnieysza pokazała się, objaśnić należy. Po oddalonych Krolach, pospolstwo nie zgadzaiąc się z Senatem, wedle brzegu rzeki Anieniu pagorek, który bogom był poświęcony zbroyne posiadło, y ztąd Stan Rzeczypospolitey nie tylko był nędzny, ale też y wcale opłakany, gdy od głowy część owa ciała przez szkodliwy bunt oddzieliła się: y gdyby Waleryusza nie była na pomoc przybyła wymowa, tak wielkiego Państwa na famych prawie początkach.

tem, oratione ad meliora & saniora consilia revocatum, Senatui subjecit, id est urbem urbi junxit.

340. Pisistratus quoque dicendo tantum valuisse traditus est, ut ei Athenienses regium imperium, oratione capti, permetterent: cum praesertim ex contraria parte amantissimus patriæ Solon niteretur; Sed alterius salubriores erant conciones, alterius disertiores: quo evenit, ut alioqui prudentissima civitas, libertati servitutem præferret.

341. Quantum verò eloquentiâ valuisse Hegesiam Cyrenaicum Philosophum arbitramur? qui sic malavitæ repræsentabat, ut eorum miseranda imagine audientium pectoribus inserta, multis voluntariæ mortis appetendæ cupiditatem ingene-

tkach upadłaby była nadzieia. Ten bowiem pospolstwo nową y niezwy-
czayną lekkomyślnie cieszące się wol-
nością , do lepszych y zdrowszych
rad mową swoją przywiódłszy , pod-
dał Senatowi , to jest miasto do mia-
sta przyłączył.

340. O Pizystracie także piszą ,
że tyle wymową ważył , iż Ateńczy-
kowie mową iego uięci , naywyższey
Zwierżchności mu dopuścili nad so-
bą , lubo z przeciwney strony kocha-
jący Solon Oyczyznę opierał się ; tyl-
ko że iednego były mowy pożyte-
cznieysze , drugiego zaś obfitsze:
Ztąd poszło , iż lubo miasto nay-
przezornieysze , przecięż niewolą
nad wolność bardziey sobie powa-
żało.

341. A Hegezyasz Cyreneyski
Filozof iak wiele mogł wymową , co
rozumiemy ? Ktory tak nędzę ży-
cia ludzkiego wyraził , iż iey ża-
łosne w sercach słuchających zosta-
wiwszy wyobrażenia , w wielu do
zadania sobie dobrowolney śmierci
N 4 chęć

generaret : ideoque à Rege Ptole-
mæo ulterius hac de re differere
prohibitus est.

De Effectibus Artium rariorum.

342. Effectus artium recogniti ,
possunt aliquid afferre voluptatis :
protinusque & quàm utiliter exco-
gitatæ sunt patebit : & memora-
tu dignæ res lucido in loco repo-
nentur , & labor in iis edendis suo
fructu non carebit. Sulpitii Galli
maximum in omni genere literarum
recipiendo studium, plurimum Reip.
profuit. Nam cum L. Pauli , bellum
adversum regem Persen gerentis , le-
gatus esset , ac serena nocte subito
luna defecisset , eoque veluti diro
quodam monstro perterritus exerci-
tus noster , manus cum hoste con-
ferendi fiduciam amisisset : de cœli
ratione , & siderum natura peritis-
simè disputando , alacrem eum in
aciem misit. Itaque illi inclytæ Pau-
lia-

chęć wzniecił; Y dla tego Krol Ptolemeusz, ażeby więcey w tey mierze mowić co nie odważył się, wyraznie mu zakazał.

O osobliwszych skutkach umiejętności.

342. Skutki nauk różnych poznane, mogą nieco sprawić ukontentowania, y iak pożytecznie wynalezione są, zaraz pokaze się, y pamięci godne rzeczy iawnie poznać się dadzą, y praca w wydawaniu onychże swoje mieć będzie nadgrode. Sulpicyusza Gallusa w nabyciu wszelkich nauk wielkie usiłowanie nader Rzplitey pomogło. Bo gdy u Lucjusza Pawła przeciwko Krolowi Perseuszowi woynę wiodącego w Obozie był namiestnikiem, a pod czas iasney nocy miesiąc zacmił się, y tym niby niepomyślnym znakiem strwożywszy się woysko do podkiania się śmiałość straciło, Sulpicyusz o własności Nieba y naturze Płanet dowcipnie dyfzkuruiąc, śmielsze do potykania się

lianæ victoriæ liberales artes Galli aditum dederunt: quia nisi ille metum nostrorum militum vicisset, Imperator Romanus vincere hostes non potuisset.

343. Cæterum natura quemadmodum sæpenumero æmulam virium suarum artem esse patitur, ita aliquando irritam fesso labore dimittit: quod summi artificis Euphranoris manus senserunt. Nam cum Athenis XII. deos pingeret, Neptuni imaginem, quàm poterat excellentissimis majestatis coloribus complexus est, perinde ac Jovis aliquando augustiorem repræsentaturus. Sed omni impetu cogitationis in superiori opere absumpto, posteriores eius conatus assurgere, quò tenebant, nequiverunt.

De Humili loco natis, qui clari evaserunt.

344. Sæpe evenit, ut & humili loco nati, ad summam dignitatem con-

uczynił; y tak sławnemu onemu Pawła zwycięstwu nauki wstęp uczyniły, bo gdyby on był boiaźni żołnierzy nieprzewycięzył, Hetman Rzymski nieprzyaciółby był zwyciężyć nie mógł.

343. Z tym wszystkim natura iako częstokroć, ażeby sztuka sił iey naśladowała, dopuszcza, tak też nie kiedy bez skutku w podjętych pracach ją zostawuie. Czego najsławniejszego rzemieśnika Eufranora ręce doznały. Bo gdy w Atenach XII. Bogow malował, Neptuna obraz iak mógł naywybornieyszemi do wydania wspaniałości, kolorami wyraził, tak iednak że Jowisza nieco wspanialey miał wyrazić; ale na pierwszym dziele w swojej indystryi wyfilifszy się, późniejszy jego usiłowania, dokąd zmieżały, doysć nie mogły.

*O wstawieniu się niektórych ludzi
podło urodzonych.*

344. Często trafiać się zwykło, że y podło urodzeni, naywyższy dostę-

consurgant , & generosissimarum
 imaginum fætus , in aliquod de-
 voluti dedecus , acceptam à majori-
 bus lucem in tenebras convertant ;
 Quæ quidem planiora suis exemplis
 reddentur , ut primum de iis ordiar ,
 quorum in meliorem statum facta
 mutatio , splendidam telatu præbet
 materiam.

345. Incunabula Tulli Hostilii
 agreste tugurium cepit , ejusdem
 adolescentia in pascendo pecore fuit
 occupata , validior ætas Imperium
 Romanum rexit & duplicavit , sene-
 ctus excellentissimis ornamentis de-
 corata , in altissimo magistratûs fa-
 stigio fulsit.

346. Verum Tullus etsi magnus
 & admirabilis incrementi , domesti-
 cum tamen exemplum est , Tarqui-
 nium autem Priscum ad Romanum
 Imperium occupandum , fortuna in
 urbem nostram advexit , alienum ,
 quod ortum Corintho , fastidiendum ,

quod

pują godności, a przeciwnie najzaczniejszych rodziców Synowie, na siebie jaką zaciągawszy nieślawę, wziętą od Przodków światłość w ciemności zamieniają; co iasniey przyzwoitemi przykładami objaśni się, gdy nayspierwey o tych namieni się, ktorych do lepszego stanu przyprawadzwszy odmiana, piękną do powieści podaie materyą.

345. Początek narodzenia Tulla Hostyliusza podła wydała chałupka, onegoż młodość paseniem bydła zabawiała się, wiek męski Rzymskie sprawował Państwo y oneż pomnożył, starość zaś nayspanialszemi przyozdobiona ozdobami, na nayswyższym stopniu godności iasniała.

246. Ale Tullus chociaż wielki y dziwnego szczęścia, domowy, iednak jest przykład, lecz Tarkwiniusza Pryska na obięcie rządow Państwa Rzymskiego, fortuna w miasto Rzym wprowadziła, Cudzoziemca, bo urodzonego w Koryncie, pogardy godnego bo z Kupca Demarata

quod mercatore Demarato genitum ,
erubescendum quod etiam exule.

347. Cæterum tam prosperum condi-
tionis suæ eventum , industriosum
pro ignominioso , pro inuiso glorio-
sum reddidit , dilatavit enim Impe-
rii fines , cultum Deorum sacerdotiis
novis auxit , numerum senatûs am-
plificavit , equestrem ordinem ube-
riorem reliquit ; Quæque laudum
ejus consummatio est , præclaris vir-
tutibus suis id effecit , ne hæc Civi-
tas pænitentiam ageret , quod Re-
gem à finitimis potius mutuasset ,
quam de suis legisset.

348. In Servio autem Tullio fortu-
na præcipue vires suas ostendit ver-
nam natum huic urbi regem dando ,
cui quidem diutissime imperium ob-
tinere , quater lustrum condere , ter
triumphare contigit. Ad summam ,
aut unde processerit , aut quo per-
venerit , Statuæ ipsius titulus abun-

zrodzonego, niesławnego bo nawet z wygnańca.

347. Z tym wszystkim tak pomyślnie urodzenia swego odmianę, z podley zacną, z zgardzoney czci godną uczynił, rozszerzył albowiem Państwa granice, cześć bogów, nowych Kapłanow stanowiąc y dochody dla nich prowidując pomnożył, liczby Senatu przyczynił, Stan rycerski licznieyszy uczynił, a co wszystkich pochwał jest dla niego zbiorom, wybornemi cnotami swemi tego dokazał, że miasto tego nie żałowało, iż Krola z pogranicznych Państw sobie raczey przybrało, niżeli z swoich Obywatelow wybrało.

348. Na Serwiuszu zaś Tulliuszu fortuna osobliwie moc swoję pokazała, z niewolnika urodzonego, za Krola temu dając miastu, ktoremu zaiste naydłużey Państwo sprawować, po czterykroć popis ludzi czynić, trzy razy tryumfować zdarzyło się. Krotko mówiąc iakiey był kondycyi, albo iakiego stopnia dostąpił godności,

de testatur, fervili cognomine, & regia appellatione perplexus.

349. Sed ut Romanis externa jungamus, Socrates non solum hominum consensu, verum etiam Apollinis oraculo sapientissimus iudicatus, Phanarete matre obstetrice, & Sophronisco patre marmorario genitus, ad clarissimum lumen gloriæ excessit, neque immerito, nam cum eruditissimorum virorum ingenia in disputatione cæca vagarentur, mensurasque solis & lunæ & cæterorum siderum, loquacibus, magis quam certis argumentis explicare conarentur, totius etiam mundi ambitum complecti auderent, primus ab his indoctis erroribus abductum animum, intima conditionis humanæ, ac in fessu pectoris repositos affectus scrutari coegit, si virtus per se ipsam æstimeretur, vitæ magister optimus.

ści, Statuy na cześć iego wystawio-
ney tytuł oświadcza dostatecznie,
służebnicze nazwisko wraz z Krole-
wską godnością wyrażający.

349. Ale ażebyśmy do Rzymskich
y poltronne przyłączyli przykłady,
Sokrates nie tylko ludzkim zdaniem,
ale nawet Apollina wyrokiem za nay-
mądrzeyszego osądzony, z Fanarety
matki, która odbieraniem dzieci ba-
wiła się, a Sofroniszka oycą kamie-
niarza zrodzony, na naywyższy wta-
pił stopień chwały, y kusznie, bo
gdy naybiegleyszych mężow dowci-
py próżną ową zabawiały się dyspu-
tą, obbiegi słońca, miesiąca, y Płanet,
bardziey wielomownemi usty niżeli
dowodnemi racyami wyznaczać usi-
łowali, nawet y całego świata okrąg
obiąć odważali się, on pierwszy od
owych nierozumnych błędow od-
wiodłszy umysł, do uważania go
wewnętrznych skłonności y skryto-
ści serc ludzkich nakłonił, w czym
jeżeli cnotę z samey siebie považać
będziemy, przyznamy, że naylepszym
stał się nauczycielem. 350.

350. Sequitur duplicis promissi pars, ad opertis illustrium virorum imaginibus, reddenda, quoniam quidem sunt referenda, quæ ab earum splendore degeneraverunt, teterimis ignaviæ ac nequitiae sordibus imbuta nobilia portenta. Quid enim monstro similis, quam superioris Affricani filius Scypio, qui in tanta domestica gloria ortus, à parvulo admodum regis Antiochi præsidio capi sustinuit, cum ei voluntaria morte absumi fatius fuerit, quam inter duo fulgentissima cognomina Patris & Patruï, altero oppressa Affrica jam parto, altero jam majore ex parte recuperata Asia, surgere incipiente, manus vincendas hosti tradere, ejusque beneficio precarium spiritum obtinere, de quo mox L. Scipio speciosissimum Deorum hominumque oculis subiecturus erat triumphum.

350. Z założonego wzwyż podzia-
łu następuje do wystawienia nawi-
dok, część druga, pokrywszy nieco
ślawnych mężow portrety, albowiem
o tych mówić potrzeba, którzy od
ich odstąpili ślawy, obmierzłym gnu-
sności y niepoczciwości kašem ze-
szpecone wyrodki. Bo coż podo-
bnieyszego do poczwary, iako pier-
wszego Affrykana Syn Scypio, który
w takiey domowey urodzony ślawie,
małemu bardzo Krola Antyocha woy-
sku wziąć się dopuścił, gdy mu do-
browolną śmiercią zginąć daleko le-
piej było między dwoma Swietnemi
zaszczytami Oycy y Stryia, gdy ie-
den przy wziętey pod swoię moc Af-
fryce, iuż go na był, drugi powię-
kszey części odzyskawszy Azyą, gdy
się wślawiać począł, niżeli nieprzy-
iacielowi poddać się, y z iego łaski
wyproszone zachowywać życie, z
ktorego Antyocha w krotce Lucyusz
Scypio ślawny tryumf przed oczy Bo-
skie y ludzkie miał wystawić.

351. Age Quinti Fabii Maximi Allobrogici & Civis & Imperatoris clarissimi filius Quintus F. M. quam perditam luxuriâ vitam egit, cuius ut cætera flagitia obliterentur, tamen abunde illo dedecore mores nudari possunt, quod ei Quintus Pompeius prætor Urbanus paternis bonis interdixerit, neque in tanta Civitate, qui illud decretum reprehenderet, inventus est. Dolenter enim homines ferebant pecuniam, quæ Fabiæ gentis splendori servire debebat, flagitiis disjici. Quem ergo nimia Patris indulgentia hæredem reliquerat, publica severitas exhereditavit.

De Abſtinentia.

352. Magna cura, præcipuoque studio referendum est, quantopere avaritiæ impetus, ab illustrium virorum pectoribus consilio ac ratione summoti sunt: quia ii demum pena-

351. Coż dopiero Quinkeyusza Fabiusza Maxyma Allobrockiego y obywatela y sławnego Hetmana Syn Q. F. M. iak niecnotliwe y zbytku pełne prowadził życie, którego chociaż inne występki zamilczą się, iednakże dostatecznie z tey nie sławy obyczaje iego poznać się mogą, że mu Quinctus Pompeius Starosta miéyski zażywać dobr Oycowskich niedopuscił, y ani kto w tak wielkim mieście, któryby tego dekretu nie approbował, znalazł się. Nie bez żalu bowiem ludzie patrzali, iż te pieniądze, które Fabiuszow familii ku ozdobie służyć miały, na rozpusztę trwonione były. Którego tedy zbytne Oycowskie pobłażania dziedzicem uczyniły, publiczne prawa wydziedziczyły.

O nstrzemigzliności.

352. Z wielkim staraniem y osobliwą pilnością przełożyć potrzeba, iako łakomstwa rządze z serc ludzi zacnych radą y rozumem wykorzenione były, bo zaiście te domy, to

mia-

penates, ea civitas, id regnum æterno in gradu facile steterit, ubi minimum virium pecuniæ cupido sibi vendicaverit. Nam quò istæ generis humani certissimæ pestes penetraverint, injuria dominatur, infamia flagrat. Igitur contrarios his tam diris vitiis mores commemoremus.

353. Marcus Curius exactissima norma Romanæ frugalitatis: idemque fortitudinis perspectissimum specimen, Samnitum legatis agresti se in scamno assidentem foco, ac ligneo catino coenantem (quales epulas, apparatus indicio est) spectandum præbuit. Ille enim Samnitum divitias contempsit, Samnites ejus paupertatem mirati sunt. Nam cum ad eum magnum auri pondus publicè missum attulissent, benignis verbis invitatus, ut eo uti vellet, vultum risu solvit: protinusque, supervacue, inquit, ne dicam ineptæ legationis ministri, narrate Samni-

miasto, to Królestwo, łatwo przez długi czasu przeciąg trwać będzie, gdzie najmniej chciwość pieniędzy mieysca nieznayduie. Gdzie zaś te narodu ludzkiego oczywiste zarazy wkradną się, tam uciśnienie panuie, nieśława szerzy się. Co wszystko opuściwszy, o przeciwnych tak okrutnym występkom obyczajach namierny.

353. Marek Waleryusz Kuryusz znakomity wzor Rzymskiej oszczędności, y oraz dzielności naydoskonalszy przykład, od Posłow Samnickich na prostej ławie przy ogniu siedzący, y z drzewnianey miski iedzący będąc widziany, wielkie im ubóstwo iego podziwienie sprawiło. Bo gdy do niego wielką kwotę złota publicznie posłana przynieśli, łagodnemi go słowy zapraszając, ażeby go ku swey użył potrzebie, rozśmiał się y natychmiast powiedział: daremnego iż nie rzekę nierozumnego poselstwa sprawcy, opowieccie Samnikom że M. V. Kuryusz woli nad bogate-

mnitibus, M. Curium malle locupletibus imperare, quam ipsum fieri locupletem: atque istud ut pretiosum, ita malo hominum excogitatum munus refertote, & memento te me, nec acie vinci, nec pecunia corrumpi posse. Idem cum Italia Pyrrhum regem exegisset, nihil omnino ex præda regia, qua exercitum urbemque ditaverat, attigit, decretis etiam à Senatu septenis iugeribus agri populo, sibi autem quinquaginta, popularis assignationis modum non excessit: parum idoneum Reipubl. civem existimans, qui eo, quod reliquis tribueretur, contentus non esset.

De Paupertate.

354. Omnia habet, qui nihil concupiscit: eo quidem certius quam qui cuncta possidet, quia dominium rerum collabi solet, bonæ mentis usurpatio nullum tristioris fortunæ recipit incursum. Itaque quorsum attinet aut divitias in prima felicitatis parte, aut paupertatem in ultimo

gatem i panować, niżeli sam stać się bogatym, y oraz ten iako szacowny, na zgubę ludzką wymyślony porunek odnieście, y wiecicie, że mnie ani na placu zwyciężyć, ani pieniędzmi przekupić nie zdołacie. Tenże sam Kuryusz, gdy z Włoch Pyrrusa Króla wypędził, bynajmniej niczego z łupów Królewskich, które wojśko y miasto ubogaciły, nietknął się, gdy zaś Senat wyznaczył po siedm stać rol pospolstwu, a iemu pięćdziesiąt, niechciał mieć od pospolstwa więkzszey roli liczby, sądząc za niepożytecznego obywatela Rzeczypospolitey tego, któryby tym, co innym dawano, niekontentował się.

O Uboſtwie.

354. Wszystko ma, kto niczego niepragnie, a tym pewniey, niż kto wszystko posiada, bo prawo nad rzeczami ustawać zwykło, spokojney zaś myśli używanie, żadney niepomyślney fortuny niepodlega natarczywości. Dla czego na co się przyda, albo na pierwszy cel szczęścia

O

wy-

mo miseriarum statu ponere? cum & illarum frons hilaris, multis intus amaritudinibus sit referta: & hujus horridior aspectus, solidis & certis bonis abundet: quod melius personis quàm verbis repræsentabitur.

355. Regio imperio propter nimiam Tarquinii superbiam finito, consulatûs initium Valerius Poplicola cum Iunio Bruto auspiciatus est. Idemque postea tres consulatus acceptissimos populo Rom. gessit: & plurimorum ac maximorum operum prætextu, titulum imaginum suarum amplificavit, cum interim factorum illud columnen, patrimonio ne ad exequiarum quidem impensam sufficiente, decessit: ideoque publica pecunia ductæ sunt. Non attinet ulteriore disputatione tanti viri paupertatem scrutari. Abunde enim patet, quid vivus possederit, cui mortuo lectus funebris & rogus defuit.

wystawiać bogactwa, albo na ostatnim mizeryi mieyscu kłaść uboństwo, kiedy iak tych okazałość, wielę wewnątrz jest napełniona gorzkościami, tak tego na pozor weyrzenie y postawa przykrzeysza, w trwałe y stateczne obfituie dobra.

355. Po skończonym Krolow, dla zbytney Tarkwiniusza wyniosłości, panowaniu, Waleryusz Poplicola z Juniuszem Brutusem konsularną obiał godność, y ią sam potym po trzykroć z ukontentowaniem ludu Rzymskiego piastował, a pod pretextem ozdobienia miasta wspaniałemi dziełami, ktoreby wszystkich urząd sprawujących Konsulow pamiątką były, sławy dostoięństw swych pomnożył, gdy iednak ow starożytności zaszczyt, ani na pogrzebowe nakłady nie mając dostatecznych majątkow, z tym rozstał się światem, dla czego publicznym kosztem iego pogrzeb odprawił się. Ale na co się przyda przydłuższą mowę takiego męża roztrząsać uboństwo, dostatecznie bowiem

356. Quantæ amplitudinis Mene-
nium Agrippam fuisse arbitremur ?
quem Senatus & plebs pacis inter
se faciendæ authorẽ elegit ? quantus
scilicet esse debuit arbiter publicæ
salutis. Hic nisi à populo collatis
in capita sextantibus funeratus ef-
set, ita pecuniæ inops decessit, ut
sepulturæ honore caruisset. Verum
idcirco perniciosa seditione dividua
civitas, manibus Agrippæ in unum
contrahi voluit, quia eas pauperes
quidem, sed sanctas animadvertet-
rat: cujus ut superstitis nullum fuit,
quod in censum deferretur, ita &
extincti, præter concordiam inter
Ordines à se relictam.

357. Attilium autem, qui ad eum
accersendum à Senatu missi erant, ad
Imperium Populi Romani suscipien-
dum,

pokazuje się, co żyjąc ten posiadał, który po śmierci pogrzebowego łoża, y sfofu na spalenie ciała nie miał.

356. Meneniusz zaś Agryppa iakiey był godności co rozumiemy? ktorego Senat y pospolstwo na uczynienie między sobą pokoiu pośrednikiem obrało? iakim zaiste musiał bydz publiczney całości strożem? a tego gdyby było pospolstwo, zrzuciwszy się po szostaku głowa na głowę, nie pogrzebło, tak nieopatrzony w pieniądze, umarł, że nie miałby być przyzwoitego sobie pogrzebu, iednak szkodliwym buntem rozroznione miasto, dla tego rękami Agryppy w iedno złączyć się chciało, że ie lubo ubogie, ale żadnym zdzierstwem niezmazane upatrzyło, gdyż iako żywy nic nie miał, naczymby się pisał, z swych fortun, tak y umarły, oprócz zgody od siebie między Stanami zostawionej.

357. Attyliusza zaś ci, którzy na wzięcie go do obięcia Państwa Rzymskiego od Senatu posłani byli, sieją-

dum, semen spargentem viderunt: sed illo rustico opere attritæ manus, salutē publicā stabilierunt, ingentes hostium copias pessunderunt: quæque modò arantium bouum jugum rexerant, triumphalis currus habenas retinuerunt: nec fuit iis rubor, eburneo scipione deposito, agrestem stivam aratri repetere. Potest pauperes consolari Attilius, sed multò magis docere locupletes, quàm non sit necessaria solidæ laudis cupidini, anxia divitiarum comparatio.

358. Ejusdem nominis & sanguinis Attilius Regulus primi Punicæ belli gloria, cladesque maxima, cum in Affrica insolentissimæ Carthaginis opes crebris victoriis contunderet, ac prorogatum sibi ob bene gestas res, in proximum annum imperium cognovisset, Consulibus scripsit: villicum in agello, quem septem iugerum in Pupinia habebat, mortuum esse, occasionemque nactum mercenarium, amoto inde rustico instrumento discessisse: ideoque
pe.

cego widzieli , lecz te ręce wieyską robotą przytarte , publiczną całość ugruntowały , liczne nieprzyaciół woyska pogromiły , y ktore dopiero orzące woły poganiały , zwycięskiego wozu utrzymywały wodze , y niewstydzili się złożyćwszy sioniowe berło , do podłey wrocic się pługa skiby. Może ubogim być pociechą Attyliusz , ale daleko bardziej nauczyć bogatych , że nie iest potrzebne pragnieniu stałey chwały , zbyt troskliwe bogactw nabywanie.

358. Tegoż samego imięnia y krwi Attyliusz Regulus , pierwszy Punickiey wojny zaszczyt y klęska naywiększa , gdy w Affryce pyszney Kartaginy częstemi zwycięztwami moc nadwątlał , dowiedziawszy się że dla pomysłnych sukcessow przedłużono mu woyskowej władzy , na następujący rok , pisał do Konsulow , iż włodarz iego na roli , którą o siedmiu staj miał , umarł , a ztąd namiennik iego , mając sposobność , w zabraniu ztamtąd wieyskich sprzętow ,

O 4 uciekł ,

petere, ut sibi successor mitteretur, ne deserto agro, non esset, unde uxor ac liberi sui alerentur. Quæ postquam Senatus à Consulibus accepit, & agrum Attilii colendum locari, & alimenta conjugii eius ac liberis præberi: resque quas amiserat, remidi publicè iussit. Tanti ærario publico virtus Attiliana stetit.

De mutatione morum & fortuna.

359. Multum animis hominum & fiduciæ adicere, & solitudinis detrudere potest, morum ac fortunæ in claris viris recognita mutatio, siue nostros status, siue proximorum ingenia contemplemur. Nam cum aliorum fortunas spectando, ex conditione abjecta atque contempta claritatem emeruisse videamus, quid obicit, quin & ipsi meliora de nobis semper

uciekł, y dla tego prosił, ażeby na swoje mieysce innego przyślano, żeby, gdy rola spustoszeie, nieprzyszło do tego, iżby żona y dzieci z nię żadnego niemiały pożywienia. Co uslyszawszy Senat od Konsulow, y rolę Attyliusza zaraz do uprawienia nająć, y żywnością żonę y dzieci jego dostatecznie opatrzyć, y rzeczy ktore utracił był, publicznym nakładem odkupić nakazał; Tyle ważył sobie skarb publiczny cnotę y męstwo Attyliusza.

O Odmienności obyczajow.

359. Wiele umysłowi ludzkiemu y ufności przydać, y troskliwości uiąć może, obyczajow y szczęścia w zacnych mężach poznana odmiana, czyli to na nasz stan, czyli na bliźnich przyrodzenie zapatrzemy się. Bo gdy innych szczęście zważając zobaczymy, że z stanu podłego y wzgardzonego, niektorzy na wielkich ludzi wyszli, co przeszkodzi,

O s żeby-

per cogitemus , memores stultum esse , perpetuæ infelicitatis se damnare : spemque , quæ etiam incerta ratione fovetur , interdum certam in desperationem convertere ?

360. Manlius Torquatus adeò hebetis , atque obtusi cordis inter initia juventæ existimatus est , ut à patre Manlio amplissimo viro , quia & domesticis & Reip. usibus inutilis videbatur , rus relegatus , agresti opere fatigaretur , is postmodum patrem reum judiciali periculo liberavit : filium victorem , quòd adversus imperium suum cum hoste manum confererat , securi percussit : patriam Latino tumultu fessam , speciosissimo triumpho recreavit . In hoc credo fortunæ malignæ nubilo opertum , contemptu adolescentiæ perfusum , quo senectutis ejus decus lucidius enitesceret .

żebyśmy y my lepszego o sobie zawsze nie byli rozumienia, pamiętając na to, iż nierozumna jest, mieć się za wiecznie nieszczęśliwych, y nadzieję, ktorey nawet omylney trzymać się godzi, częstokroć pewną w rozpacz zamieniać.

360. Manlius Torkwatus tak tępego y nieużytego umyśłu w początkach młodości swey pokazał się, iż od Oycy Lucyusza Manliusza zacnego męża, ponieważ ani publicznym potrzebom ani prywatnym niepożytecznym bydz zdawał się, na wieś odesłany, do wieyskiej roboty zażyty był, ten potym Oycy obwinionego w Sądzie z niebezpieczeństwa uwolnił, Syna zwycięzcę, że przeciwko rozkazom swoim z nieprzyjacielem zwiodł bitwę, pod topor skazał, Oyczyznę Latynow rozruchem strapioną, pięknym nader zwycięstwem pocieszył, dla tego zdami się niesprzyjającej fortuny cieniem pokryty y młodości pogardą był zarzucony, aże-

361. Cælius quoque Valerius Flaccus secundi Punici belli temporibus luxu perditam adolescentiam inchoavit. Cæterum à P. Licinio Pont. Max. flamen factus, quò facilius à vitiis recederet, ad curam sacrorum & cæremoniarum converso animo, usus duce frugalitatis religione, quantum prius luxuriæ fuerat exemplum, tantum postea modestiæ & sanctitatis specimen evasit.

362. Quis ignorat Quinti Catuli authoritatem in maximo clarissimorum virorum proventu excelsum gradum obtinuisse? cuius si superior ætas revolvatur, multi luxus, multæ deliciæ reperientur: quæ quidem ei impedimento non fuerunt, quo minus patriæ princeps existeret, nomenque ejus in capitolino fastigio fulgeret, ac virtute, civile bellum ingenti motu oriens sepeliret.

by starości iego ozdoba tym iasniej
wydawała się.

361. Kajus także Waleryusz Flakus za czasow drugiey wojny Puni-ckiey zbytkiem skazoną młodość zaczął, w tym od Publiusza Licyniusza Naywyższego Kapłana, ofiar sprawcą postanowiony, ażeby tym ław-ctwiey od występku oddalił się, do sprawowania świętości y ceremonii obrociwszy umysł, używając za wodza mierności w życiu, Religii, iak był przedtym zbytku przykładem, tak potym skromności y świętobliwo-ści stał się wzorem.

362. Ktoż niewie że Kwinkcyusza Katula powaga w naywiększym nay-znacznieyzych ludzi szczęściu, nay-wyższy stopień otrzymała była, kto-rego zeszły wiek iezeli zważać się będzie, wielkie zbytki, wielkie ro-spuszty pokażą się, ktore iednak nie były mu przeszkodą, ażeby pier-wszym w Oyczyźnie zostać, y imię iego w Kapitoliu iasnieć, tudzież męstwem swym domową wojnę, z
wiel-

De varietate casuum.

363. Casuum nunc contemplemur
 varietatem. L. Lentulus Consularis
 lege Cæcilia repetundarum crimine
 oppressus, Censor cum L. Censorino
 creatus est: quem quidem fortuna
 inter ornamenta & dedecora alterna
 vice versavit, consulatui illius da-
 mnationem, damnationi Censuram
 subjiendo: & neque bonis eum
 perpetuis frui, nec malis æternis
 ingemiscere patiando.

364. Iisdem viribus fortuna uti
 voluit in Cornelio Scipione Nasica,
 qui Consul à Pænis apud Liparas
 captus, cum belli jure omnia per-
 didisset, lætiore subinde vultu ejus
 adjutus, cuncta recuperavit, Con-
 sul

wielkim zamachem wszczynając się,
uspokoić nie miał.

O Rozliczności przypadków.

363. Odmianie szczęścia rozmaitey teraz przypatrzmy, się. Leliusz Lentulus po skończonym Konsula urzędzie, podług prawa Cecyliusza o zdzierstwo obwiniony, potym Censorem z Lucyuszem Censorynem uczyniony jest. Ktoremu wprawdzie fortuna odmiennym losem z honoru niesławę, z niesławy honor czyniła, po konsularney iego godności potępienie, po potępieniu Censora godność na niego wkładając, y niedopuszczając, ażeby, ani ustawicznego zażywał szczęścia, ani na nieskończone utyskiwał dolegliwości.

364. Teyże samey mocy chciała fortuna zażyć na Korneliuszu Scypionie Nazyce, który będąc Konsulem, od Kartagineńczyków pod miastem Liparas nazwanym złapany, gdy przez wojnę wszystko utracił, potym

ful etiam iterum creatus est. Quis crederet illum à duodecim securibus, ad Carthagenensium pervenire catenas? quis rursus existimaret à Punicis vinculis ad summa imperii perventurum fastigia? sed tamen ex Consule captivus, & ex captivo Consul factus est.

365. Piget Themistoclis adolescentiam attingere, sive patrem aspiciam, abdicationis inurentem notam, sive matrem suspendio finire vitam, propter filii turpitudinem coactam, cum omnium postea Graii sanguinis virorum clarissimus extiterit, mediumque Europæ & Asiæ vel spei vel desperationis pignus fuerit: hæc enim salutis eum suæ patronum habuit, illa vadem victoriæ assumpsit.

tym iey łaską wspomozony wszystko odzyskał, y powtornie Konsulem iest uczyniony, ktoby wierzył aby pomieniony Korneliusz od znaków Konsula więzom Kartagińskim podlegać miał, ktoby potym mniemał, aby miał od więzow Kartagińskich, do naywyższego w Państwie przyiść godności stopnia, a przecię z Konsula niewolnikiem, z niewolnika Konsulem iest uczyniony.

355. Niegodna namienić o Themistoklesa młodości, czyli to na Oycę obrociemy oczy odsądzeniem od fortuny czyniącego mu niesławę, czyli na Matkę przymuszoną, aby dla niecnot Syna swego powieszaniem się, życie zakończyła, kiedy nad wszystkich potym krwi Greckiey zacnych ludzi, nayzacnieyszym stał się, y obostronnym dla Azji y Europy, albo nadziei, albo rozpaczy był zadatkem, ta albowiem całości swojej miała obroncę, tamta zaś na zastawę zwycięstwa go przyięła.

*De sapienter dictis
aut factis.*

366. Nunc id genus felicitatis explicabo, quod totum in habitu animi est: nec votis petitur, sed in pectoribus sapientiâ præditis natum, dictis factisque prudentibus enitescit. Appium Claudium crebrò solitum dicere accepimus, negotium Populo Romano melius quàm otium committi: non quòd ignoraret quàm iucundus tranquillitatis status esset, sed quòd animadverteret, præpotentia imperia agitatione rerum ad virtutem capeffendam excitari, nimia quiete in desidiâ resolvi: & sanè negotium, nomine horridum, Civitatis Romanæ mores in suo statu continuit: blandæ autem appellatio- nis quies, plurimis vitiis resperfit.

O niektórych powieściach y czynach
mądrych.

366. Teraz ten szczęśliwości ro-
dzay wyrażę, który wżysłek z łatwo-
ści umyśłu pochodzi, starania nie-
wyciąga, ale w umyślach doskonało-
ścią obdarzonych poczęty, w słowach
y uczynkach roztropanych iasnieie.
Podano nam iest, iż Appiusz Klau-
dyusz zwykł był często mawiać: że
ludowi Rzymskiemu lepiej iest tru-
dney pracy niżeli spoczynku zaży-
wać. A to nie dla tego mowił, aże-
by niewiedział, iak miły iest stan
spocznienia, ale że przenikał: iż
przemozne Państwa przez ustawiczne
w rzeczach trudnych zabawy do na-
bycia cnot wzbudzią się, a przez
zbytni spoczynek w gnuśność wpa-
dają, y wprawdzie woyna Kartagiń-
ska z Imienia przeraźliwa, Miasta
Rzymu obyczaje w swoiey utrzyma-
ła swerze, łagodnego zaś nazwiska
spoczynek wielą mu występkuw był
przyczyną.

367. Quintii quoque Metelli cum gravis, tum etiam alta in Senatu sententia, qui devicta Carthagine, nescire se illa victoria boni ne plus an mali Reipubl. attulisset, asseveravit. Quoniam ut pacem restituendo profuisset, ita Annibalem submovendo, nonnihil nocuisset. Eius enim transitu in Italiam, dormientem Populi Romani virtutem excitatam, metuique debere, ne acri æmulo liberata in eundem somnum revolveretur. In æquo igitur malorum posuit, uri tecta, vastari agros, exhauriri ærarium, & prisce roboris nervos habetari.



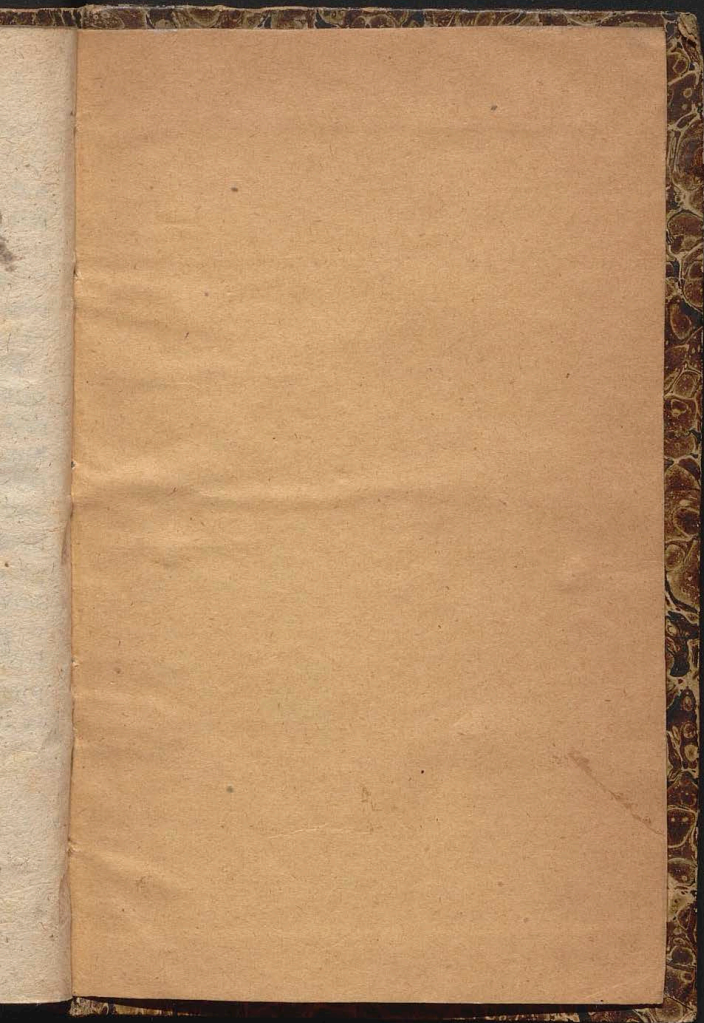
367. Kwinkcyusza także Metella
iako poważne tak wyfokie w Senacie
było zdanie, który twierdził, iż nie-
wiedział, czyli z zburzoney Kartagi-
ny zwycięstwo więcey dobrego, czy-
li też złego Rzeczypospolitey przy-
niofło, ponieważ iako przywracając
pokoy zupełny, pożyteczne było,
tak w zupełnym przytłumieniu An-
nibala nieco zaszkodziło. Za przy-
ściem bowiem iego do Włoch, ofta-
biona już y zarzucona ludu Rzym-
skiego cnota wzbudzona y ocucona
została, y obawiać się potrzeba, aże-
by, będąc uwolnioną od żwawego
przeciwnika, znowu w podobny gnu-
śności letarg nie wpadła. Zarowne
więc złe osądził Metellus, iako spa-
lenie domow, spustoszenie rol, złu-
pienie skarbu, tak starodawney cno-
ty fił oftabienie.

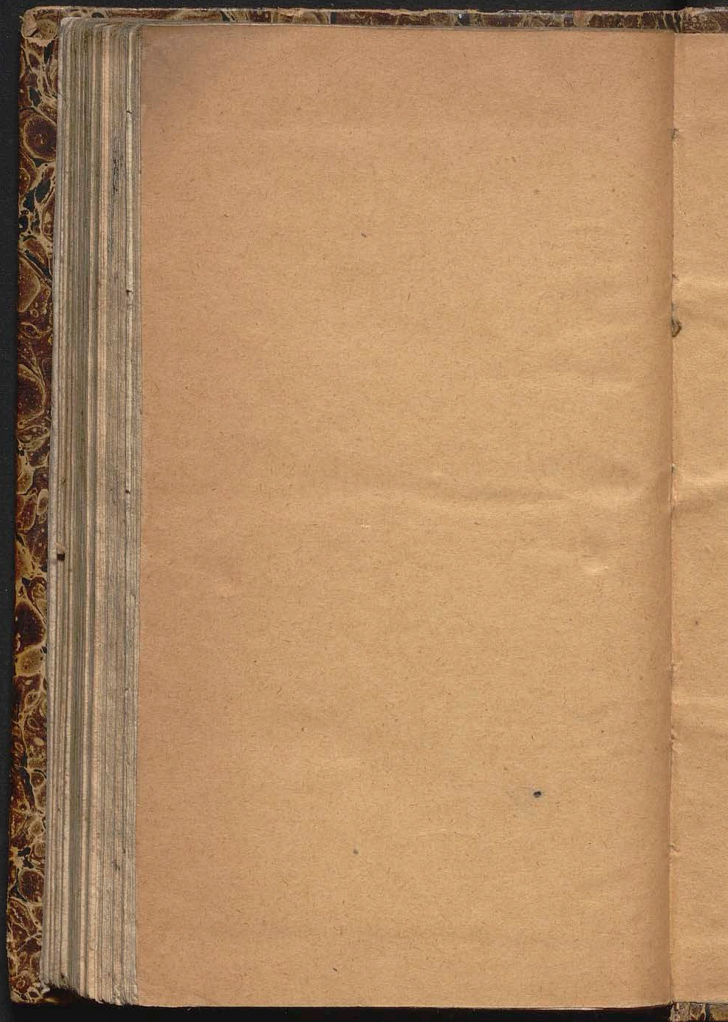


368

184

36 | 552 | 18 - 12
3
25
12





Biblioteka Jagiellońska



stdr0026112

